Tél. 398

Chambre de Commerce et Chevaliers de Colomb

Champlain Gilbert
D., AM. FM. TV.
Diplômé de l'Institut Teccart
Spécialiste en radios et télévisions
TELEVISION SERVICE
34ème Rue - Ville St-Georges

LE PROGRÈS de St-Georges.

Salle de lecture
Bibliothèque Provinciale
Hôtel du Gouvernement
Qué. 59
4424

LAITERIE Beauceronne DAIRY
ST-GEORGES DE BEAUCE
TEL. 52

Vous pouvez fouetter notre crème
mais vous ne pouvez battre notre lait.

VINCENT RODRIGUE, *Gérant.*
ROUVILLE GAGNON, *Directeur de la Publicité.*

imprimé à Beauceville, jeudi, 22 mai 1958 — Vol. XIII — No 4

Rédacteur-en-chef : ROGER BOLDUC
Rédacteur-adjoint : NOEL-A. RANCOURT

LA PRELATURE AU SUPERIEUR DU SEMINAIRE

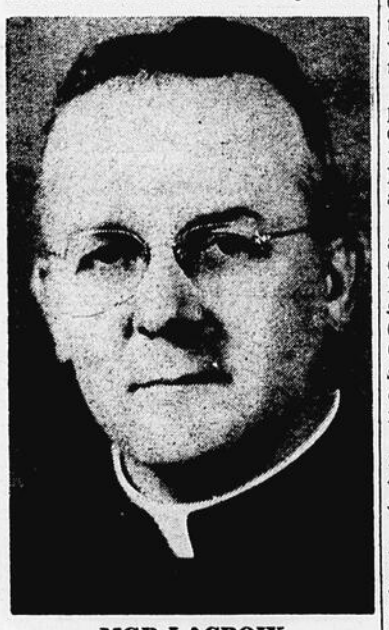
M. l'abbé Robert Lacroix est nommé Prélat Domestique par S.S. le Pape Pie XII — Une nouvelle qui réjouit toute la population de St-Georges — Il est le troisième supérieur à obtenir cette distinction.

La carrière de Mgr Lacroix

On a appris avec grande joie samedi dernier l'élévation à la Prélature Domestique de M. l'abbé Robert Lacroix, Supérieur du Séminaire de Saint-Georges depuis 1955. Cet honneur qui échoit à Mgr Lacroix rejaillit sur tout le personnel du Séminaire local et réjouit tous ceux qui connaissent et estiment le nouveau prélat.

Cette nomination de S. S. le Pape Pie XII a été communiquée samedi midi par les autorités de l'archidiocèse. Mgr Lacroix est le troisième supérieur du jeune Séminaire de Saint-Georges à recevoir cette dignité. Mgr Elzéar Parent et Mgr Rosaire Nadeau l'on précédé dans cette galerie des sommités ecclésiastiques.

Mgr Robert Lacroix, né le 6 mars 1908, est le fils de feu Edouard Lacroix, autrefois marchand à Broughton Station et d'Alida Routhier. Il fit son cours classique au Collège de Lévis et ses études théologiques au Grand Séminaire de Québec.



MGR LACROIX

Il fut ordonné prêtre le 10 juillet 1932 par le regretté cardinal Villeneuve. L'an dernier, Mgr Lacroix avait le bonheur de célébrer son jubilé d'argent sacerdotal.

L'abbé Lacroix fut successivement professeur au Séminaire de Québec et au Collège de Lévis jusqu'en 1950. Pendant cette période, il fit un stage de trois ans à Rome pour en revenir avec le titre de "docteur en philosophie".

En 1950, il devint Principal de l'Ecole Normale de Thetford, jusqu'en 1955 alors que l'autorité diocésaine le nomma Supérieur du Séminaire de Saint-Georges. Depuis qu'il vit parmi nous, Mgr Lacroix a conquis le coeur des Beaucerons d'autant plus rapidement qu'il est lui-même un Beauceron authentique dont nous sommes tous fiers à juste titre.

La cérémonie d'investiture du nouveau Prélat Domestique se déroulera probablement au Séminaire à une date qui n'a pas encore été désignée. On croit

(suite à la page 12)

AVIS AUX FAUTEURS DE DÉSORDRE

Les contribuables de Ville St-Georges qui seraient tentés de troubler la paix publique devront faire face à une application sévère de la loi criminelle.

Un citoyen l'a appris à ses dépens la semaine dernière lorsque le Conseil l'avisa de surveiller sa conduite s'il ne voulait pas encourir une punition appropriée.

Cet avis bien clair fut donné au cours de la séance régulière du Conseil de Ville St-Georges lundi dernier, le 5 mai, laquelle séance se continua le lendemain 6 mai. Son Hon. le maire J.-A. Gagné occupait le fauteuil présidentiel et la majorité des échevins assistèrent aux deux réunions.

M. Wilfrid Champagne fut nommé pro-maire pour la prochaine période de trois mois. Il succède à M. Laurent Roy.

Dans un autre domaine, M. Alfred Rancourt fut nommé policier-temporaire pour remplacer à l'occasion le chef Pozer qui s'occupe présentement du recensement des loyers dans la ville.

Enfin, le contrat pour l'enlèvement des vidanges fut accordé une fois de plus à M. Philippe Roy aux mêmes conditions que l'année dernière. On trouvera dans une autre colonne de ce journal quelques extraits importants de ce règlement concernant les vidanges.

27 FINISSANTS REVELENT LEUR CHOIX

La traditionnelle prise des rubans a lieu le 15 mai au Séminaire de St-Georges — Treize d'entre eux se destinent à la vie religieuse — Six en médecine et cinq en génie — Une brillante cérémonie.

Jeudi dernier, le 15 mai, avait lieu au Séminaire de St-Georges la cérémonie solennelle de la prise des rubans des finissants sous la présidence de Mgr Robert Lacroix, supérieur de la Maison.

La fête a revêtu son cachet habituel de solennité et plusieurs personnalités religieuses et civiles prirent part à la réunion.

Sur ces vingt-sept finissants de la cinquième promotion, treize ont choisi le sacerdoce dont cinq dans le clergé séculier et les autres dans le clergé régulier. Parmi les quatorze qui demeureront dans le monde, six ont choisi la médecine, un les Hautes Mathématiques, un le Génie Nucléaire, un l'Architecture, deux la Pédagogie, un les Sciences Sociales et un les Hautes Etudes Commerciales.

(suite à la page 11)

JUBILÉ DE DIAMANT

Le 14 mai dernier, à la Maison-Mère de Québec, la Rév. Sr St-Marcellin, B.P. célébrait son jubilé de diamant de vie religieuse. Née Amanda Veilleux, elle est la fille de feu Marcellin Veilleux et de feu Marie Roy, de St-Georges.

Jeune fille, elle entra chez les soeurs du Bon Pasteur le 21 octobre 1895 et fit profession le 26 juillet 1898, il y a soixante ans. Elle enseigna dans différentes institutions et fut supérieure à la Maison-Mère, à Biddeford, à St-Laurent, à Lyster, à St-Isidore et à Ste-Foy.

La journée du 14 mai débuta par une messe d'action de grâces célébrée par l'abbé Picard, aumônier de la Maison, assisté d'un diacre et d'un sous-diacre. Il y eut aussi sermon de circonstance. Dans le choeur, on remarquait la présence de Mgr V. Germain et F. Giroux ainsi que plusieurs autres prêtres.

Mme Georges Veilleux, de St-Georges, belle-soeur de la jubilaire, et plusieurs neveux et nièces assistèrent à la cérémonie.

M. J. Santini, président régional Jeune Commerce

M. Jos Santini, de la Chambre de Commerce des Jeunes de St-Georges, a été élu dimanche dernier président régional des Chambres de la région de la Chaudière. C'était au cours du Congrès régional annuel tenu à Ste-Marie de Beauce .

Plus de 150 délégués ont pris part à ces importantes assises que dirigeait M. Yves Comtois, président sortant de charge. M. Victorin Filion, vice-président provincial, représentait la Fédération.

Les congressistes ont été magnifiquement reçus par la Jeune Chambre de Ste-Marie qui en était à son premier congrès du genre. Tout le programme s'est déroulé sans anicroche et les dames ont particulièrement apprécié la réception qu'on leur avait réservée. Mgr Lehoux, curé de la paroisse, et M. Paul Vachon, maire de la Ville, ainsi que M. Albert Marcoux, maire de la paroisse, étaient tous trois présents à l'assemblée d'ouverture pour souhaiter la bienvenue aux visiteurs.

Après l'élection de M. Santini, on procéda au choix de trois vice-présidents. Ce fut dans l'ordre: M. Jean-Luc Dion de Lac-Mégantic, M. Léo Morissette, de Ste-Marie et M. David Geauque, de Thetford. Le secrétaire régional sera désigné plus tard par le président lui-même.

M. JOS. SANTINI

La principale résolution de la journée sera transmise au congrès provincial. Il s'agit d'une demande pour l'amélioration du système d'éducation dans notre province. L'assemblée adopta aussi le voeu de voir le visage du Québec se refranciser davantage pour le bénéfice de l'industrie touristique.

Sur le plan régional, une résolution demande l'amélioration de la route 23 qui traverse la Beauce et une nouvelle appellation pour cette route qu'on devrait nommer: LEVIS-PORTLAND.

Six élections par acclamation

Les contribuables d'Aubert-Gallion et de St-Georges-Est Paroisse se sont entendus à merveille sur le choix de leurs nouveaux conseillers. Les six sièges vacants ont en effet été attribués le jour même de la mise en nomination.

C'est mercredi dernier, le 14 mai, que les secrétaires des deux municipalités présidèrent l'appel nominal des candidats. Si des élections étaient devenues nécessaires, elles auraient eu lieu le 20 mai.

Dans Aubert-Gallion, les trois conseillers sortant de charge furent réélus à leur siège respectif. Il s'agit de MM. Roger Lévesque (No 2), Siméon Veilleux (No 6), et Roméo Veilleux (No 5).

Le Conseil est donc complet avec le maire, M. Emile Bolduc, et les trois conseillers dont le terme est en cours : MM. Jos. Dutil, Félix Veilleux et Henri-Louis Poulin.

A St-Georges-Est, M. Gérard Brochu fut réélu au siège No 3 tandis que M. Charles Gilbert succédait à M. Léonard Fortin au No 1 et que M. Cléophas Champagne remplaçait M. Conrad Quirion au No 2.

Les autres membres de ce Conseil sont M. Arthur Veilleux, maire, MM. Odilon Paquet, Gérard Veilleux et L.-Georges Laflamme.

La mise en nomination s'est déroulée normalement mercredi matin, de 10 heures à midi. Elle était présidée par M. Gustave Bourque dans l'Ouest et M. Charles Desrochers dans l'Est.

• JOURNEE HISTORIQUE POUR LES PRODUCTEURS D'ERABLE. — Mardi, le 13 mai, les directeurs de l'Office des Producteurs d'Erable de Québec-Sud, rencontraient les représentants de diverses compagnies pour conclure une entente qui permettra aux cultivateurs de cette région de vendre mieux leurs produits de l'érable. Tous les intéressés semblent très satisfaits du contrat signé avec les compagnies concernées. Cette photo fut prise pendant les délibérations ; on peut y reconnaître : MM. Antonio Proteau, Fortunat Vachon, Napoléon Mathieu, secrétaire de l'Office, Emile Mathieu, Ls-Philippe Bureau, président de l'Office, Wilfrid Breton, Louis Morin, Arthur Lessard, Honoré Champagne, Dominique Quirion, Lorenzo Doyon, M. Boright, représentant de Quebec Maple Products, M. Beaudry, représentant de Beaudry Farm Products, M. Green, représentant de Confederated Foods of Canada, le représentant de la Banque de Montréal et M. Alfred Bolduc de St-Victor, de la Maison Bolduc.
(Photo Gilbert Gamache)

C'EST LE MOIS DE MARIE

Etoile du matin... Rose mystique... Tour d'ivoire... Maison d'or... Porte du ciel!...

Dans toutes les églises du Canada comme autour de nos croix du chemin, la litanie de noms sonores, gracieux, ailés, voltige pieusement vers le trône de la belle Dame. Nulle femme en l'univers ne reçut hommage plus délicat.

Les prémices de nos fleurs, le vert tendre des jeunes pousses, le parfum du vent dans les feuilles nouvelles, l'éveil de la terre, sont notre hommage à votre Grâce, ô vous la Souriante, la toute Pure, la plus aimée et la plus belle!

Dites, belle Dame, aux jours d'angoisses et de souffrances, déployez sur le pays l'azur de Votre manteau. Protégez la jeunesse, relevez les affligés, gardez aux tout-petits leur âme pure et leurs yeux clairs. Que Votre vigilance recouvre nos foyers, nos campagnes, nos villes, la Patrie!

Benoit VEILLEUX

NAISSANCE

M. et Mme Paul Teasdale (Madeleine Giguère), de Drummondville, annoncent la naissance de leur cinquième garçon, baptisé sous les prénoms de Joseph, Armand, Laval. Parrain et marraine, M. et Mme Armand Poulin, de Ville St-Georges, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Madame Alfred Giguère, grand'mère de l'enfant, également de St-Georges.

Nos félicitations.

SAINT-LUDGER

QUARANTE-HEURES :

Dimanche, le 5 mai, marquait en notre paroisse l'ouverture annuelle des Quarante-Heures. A cette occasion, le Rév. Père Chrystophus, de Sherbrooke, vint prêter main forte à notre pasteur.

NAISSANCE :

M. et Mme Wilfrid Dumas (Monique Dallaire) sont les heureux parents d'une fille, qui reçut au baptême le prénom de Manon. Parrain et marraine, M. et Mme Henri-Louis Dallaire, grands-parents de l'enfant.

Nos félicitations.

MARIAGE :

Ces jours derniers, était bénit le mariage de M. Fernand Gilbert, fils de M. et Mme Thomas Gilbert, de notre paroisse, et de Mlle Lucienne Breton, de St-Gédéon, fille de M. et Mme Barthélemy Breton.

Nos voeux de bonheur.

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Armand Gilbert, de Bristol, Conn., en visite chez M. et Mme Thomas Gilbert et chez M. et Mme Georges Doyon.

—Mme Lionel Dallaire, de Bristol, Conn., en visite chez ses parents, M. et Mme Joseph Gagné.

—M. et Mme Réginald Létourneau, de Lac Mégantic, ainsi que leurs enfants, en visite chez leurs parents de St-Ludger.

—M. Alcide Hamel, Mme Ernest Lapierre, Mme Georges Doyon, M. Guy Dumas, Mlle Gisèle Hamel, M. Jean-Marie Hamel, Mlles Nicole et Réjeanne Hamel, tous à Bristol, Conn., les invités de M. et Mme Charles Fecteau.

—Mme Odilon Gilbert, à Québec, par affaires, ces jours derniers.

—M. et Mme Emilien Turgeon, de Montréal, ont visité M. Xavier Turgeon et autres parents.

—M. et Mme Adrien Bolduc, à Sherbrooke, ces jours derniers, visitant M. et Mme J.-Paul Poudrier et M. et Mme Roland Daigle.

—M. et Mme Gérard Breton, Mlle Ghyslaine Breton et Mme J.-A. Pouliot, à Sherbrooke, récemment.

—MM. Henri-Paul Breton, Bernardin Pouliot et Claude Pouliot, étudiants de Sherbrooke, de passage dans leurs familles pour une courte visite.

—M. et Mme Benoît Lacroix, à Sherbrooke, récemment, visitant parents et amis.

—M. et Mme Joachim Veilleux, à St-Sébastien ces jours derniers, où ils ont visité leurs nombreux parents.

—M. G. Côté, étudiant de l'Université Laval de Québec, a rendu visite à Mlle Huguette Gobeil, ces jours derniers.

—M. Emile Carrier, président du Syndicat des Instituteurs et Institutrices, a fait une conférence à St-Martin, récemment, à une réunion des institutrices du district.

—M. et Mme Gérard Boisvert, Mlle Huguette Gobeil, en visite à Québec, ces jours derniers.

—M. et Mme Lucien Gilbert, de Bristol, Conn., en visite chez M. et Mme Thomas Gilbert et autres parents.

—Nos voeux de prompt rétablissement à M. Hervé Fillion, hospitalisé à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

—M. et Mme Fortunat Fortier, Mlles Cécile et Liliane Fortier, de Shenley, en visite chez M. et Mme Gaston Lambert.

—M. et Mme Pierre Lambert, de St-Benoît, en visite chez M. et Mme Gaston Lambert.

NAISSANCE :

M. et Mme Gaston Lambert (Carmen Fortier), de notre paroisse, sont les heureux parents d'un garçon, qui reçut au baptême les prénoms de Joseph, Pierre Miguel. Parrain et marraine, M. et Mme Pierre Lambert, de St-Benoît, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Germain Veilleux.

Félicitations.

TELEVISION

Horaire des principales émissions télévisées par le réseau français

Pour tous vos travaux d'impressions, voyez :

L'ECLAIREUR Ltée Beauceville

(Q—Québec — S—Sherbrooke)

VENDREDI

4.45 S.—Théâtre des Petits
5.00 Q.—Boite à surprises
S.—Annie Oakley
5.30 Le trèfle à 4 feuilles
7.15 Clinique du Coeur
8.00 Temps présent
9.00 Aventures
9.30 Théâtre des Etoiles
10.00 S.—Ballade de Paris
10.30 Affaires de famille

SAMEDI

10.00 Domino
11.00 Fon-Fon
4.00 Long métrage
5.30 Q.—Oncle Benoit
6.00 S.—Beau temps, mauvais temps
6.30 S.—Racket Squad
7.30 Q.—Golf
S.—Quadrille
7.45 Quelle nouvelle
8.00 S.—Secret de Polichinelle
8.30 Chacun son metier
9.00 Film
11.30 Film

DIMANCHE

10.45 S.—Sacred Heart
9.30 S.—Messe
4.30 Quilles
3.00 S.—Film
5.30 Le dernier des Mohicans
6.00 S.—Disneyland
7.00 Les Travaux et les jours
7.30 La clef des champs
8.00 Music Hall
9.00 Faites vos jeux
9.30 Théâtre Populaire
10.30 Point de mire

LUNDI

4.45 S.—Théâtre des Petits
5.00 S.—Adventure of Champion
5.00 Q.—Boite à surprises
5.30 Sang et Or
7.15 S.—Chez-nous
7.45 Rollande et Robert
8.00 Les Belles Histoires
8.30 La Rigolade
9.00 Porte ouverte
9.30 Savez-vous voyager ?
10.00 Théâtre Colgate
10.30 Reportage

MARDI

2.15 S.—Théâtre en matinée
4.45 S.—Théâtre des Petits
5.00 Q.—Boite à surprises
5.00 S.—Texas Rangers
5.30 Pépinot
7.45 Par le trou de la serrure
8.00 Soirée de chez nous
8.30 Quatuor
9.00 C'est la vie
9.30 Le p'tit Café
10.00 Chasse au crime
10.30 Rendez-vous avec...

MERCREDI

4.46 S.—Théâtre des Petits
5.00 Boite à surprises
5.30 Opération Mystère
7.45 Collégiens troubadours
8.00 Point d'interrogation
8.30 La Famille Plouffe
9.00 Pays et Merveilles
9.30 La Pension Velder
10.00 La lutte au forum

JEUDI

1.30 S.—Pot Pourri
3.1 S.—Théâtre en Matinée
4.45 S.—Théâtre des Petits
5.00 Q.—Boite à surprises
5.00 S.—Rin tin tin
5.30 Q.—Rin Tin Tin
S.—Rivière Perdue
7.15 Toi et Moi
8.00 Cap-aux-Sorciers
8.30 Au Chenail du Moine
9.00 Rendez-vous avec Michèle
9.30 La Couronne d'Or
10.00 Histoire d'amour
10.30 Les idées en marche

Programme du Mt-Washington

(LES PRINCIPALES EMISSIONS)

VENDREDI

11.55 "News"
12.00 Love of Life
2.00 Beat the Clock
3.30 Do you trust your wife
4.30 Commodore Bob Show
5.00 The Buccaneers
5.30 The Mickey Mouse Club
6.00 Early Show
7.30 Rin Tin Tin
8.00 Jim Bowie
8.30 Zane Grey Theatre
9.00 Frank Sinatra
9.30 Schlitz Playhouse
10.00 Show
10.45 MGM Theater

SAMEDI

11.00 Show
12.00 Terry Tunes
1.00 Wrestling
2.00 Baseball on Show
5.30 Race
6.00 Fights
7.30 Country Music Jubilee
8.00 The Big Record
8.30 Mr. Adams & Eve
9.00 Lawrence Welk Show
10.00 Gunsmoke
10.30 The Late Show

DIMANCHE

12.00 The Bible speaks today
12.30 The Christophers
1.00 Oral Roberts
3.00 Johns Hopkins File 7
3.30 Sunday Matinee
7.00 You Asked for it
7.30 Naverick
9.00 Sid Ceasar invites you
9.30 Alfred Hitchock Presents
10.00 Frank Sinatra
10.30 What's My Line ?

LUNDI

11.55 "News"
12.00 Love of life
2.00 Beat the Clock
3.30 Do you troust your wife
4.30 Commodore Bob Show
5.00 Superman
5.30 The Mickey Mouse Club
6.00 The Early Show
8.30 Zane Grey Theatre
9.00 Voice of Firestone
9.30 Lawrence Welk's top tunes and new talent

MARDI

11.55 "News"
12.00 Love of life
2.00 Beat the Clock
3.30 Do you trust your wife
4.30 Commodore Bob Show
5.00 Sir Lancelot
5.30 The Mickey Mouse Club
6.00 Early Show
8.30 Zane Grey Theater
9.00 Broken Arrow
9.30 Red Skelton
10.00 West Point

MERCREDI

11.55 "News"
12.00 Love of life
2.00 Beat the Clock
3.30 Do you trust your wife
4.30 Commodore Bob Show
5.00 Wild Bill Hickok
5.30 The Mickey Mouse Club
6.00 Early Show
7.30 Disneyland
8.30 Tombstone Territory
9.00 Movie
9.30 I've Got a Secret
10.00 Wednesday Night Fights

JEUDI

11.55 "News"
12.00 Love of life
2.00 Beat the Clock
3.30 Do you trust your wife
4.30 Commodore Bob Show
5.00 Woody Woodpacker
5.30 The Mickey Mouse Club
6.00 Early Show
7.30 Sgt. Preston
8.30 Real McCoys
9.00 Pat Boone Show
9.30 Navy Log
10.00 Outdoor Show
10.45 Wrestling

Inutile de payer de $250 à $300 pour un appareil acoustique dissimulé de première qualité.

ZENITH

offre l'appareil acoustique le plus en demande au monde, d'une qualité supérieure, petit, léger et dissimulé, au prix de

$65 à $165

Elle porte son appareil acoustique Zenith sur une élégante et légère monture de lunettes.★

Il porte son appareil acoustique Zenith entièrement à l'oreille. Pas de cordon encombrant. On le remarque même moins que des lunettes.

Voyez-les . . . Aujourd'hui

Garantie de remboursement dans les 10 jours.
Garantie d'un an — Contrat de service de 5 ans.
Paiements faciles.

Pour renseignements et démonstration,

PHARMACIE POLIQUIN ENRG.

C.P. 66 — VILLE ST-GEORGES-EST — Tél. 71

★ Les verres de lunettes et services professionnels se rapportant à cet appareil ne peuvent être obtenus que chez votre ophtalmologiste ou opticien.

La sensation de l'année!

Super Shell

avec TCP

L'essence par excellence pour toute auto moderne

Plus les autos se modernisent, plus il faut améliorer l'essence. Prévoyant cela, Shell Oil Company of Canada, Limited vous offre la Super Shell avec TCP*, une essence entièrement nouvelle qui fournit l'indice d'octane idéal aux autos les plus modernes.

Aux vitesses de croisière, la *réserve d'énergie* de la Super Shell augmente automatiquement le nombre de milles au gallon. Et TCP, que vous obtenez avec la Super Shell, combat les dépôts qui peuvent nuire à la performance et augmenter vos frais.

Faites le plein aujourd'hui même avec de la Super Shell!

***Marque de commerce. Breveté en 1955.**

La Nouvelle Shell a un indice d'octane plus élevé.

Les autos n'ont pas toutes besoin de la Super Shell. Si vous utilisez une essence régulière, essayez la Nouvelle Shell avec TCP à l'indice d'octane plus élevé.

Procurez-vous de la Super Shell à la Nouvelle Pompe Blanche

SHELL

Station SHELL St-Georges Enr.

LEANDRE POIRIER, Prop.

Shellubrification - Lavage - Polissage d'autos - Pneus et chambre à air
Pick-up service.

JERSEY MILLS - - - Tél. 763

Le Progrès de St-Georges

ORGANE D'IDEES DÉVOUÉ AUX INTERÊTS DE ST-GEORGES ET DE LA RÉGION

Propriétaires :
Vincent RODRIGUE
Roger BOLDUC

HEBDOMADAIRES DE LANGUE FRANÇAISE DU CANADA — 1936

Imprimeur :
L'ECLAIREUR LTEE
Beauceville-Est, Beauce
121

HEBDOMADAIRE FONDE EN 1944
Rédaction et Administration
1ère Avenue, Ville St-Georges, Cté de Beauce, P.Q. Tél. 681

ABONNEMENT :

AU CANADA : 6 mois $1.25
1 an $2.00
EN DEHORS : 1 an $2.50

Autorisé comme envoi postal de 2ème classe,
Ministère des Postes, Ottawa

Sur la tombe de Mme Philibert Veilleux

Télégrammes : Famille Charles Audet, Sherbrooke, M. et Mme Léopold Paré, St-Hyacinthe, le Personnel du "Princess Lounge Royal York" Toronto, M. et Mme Lawrence Poulin, Toronto, M. et Mme Léopold Turgeon, Rouyn, Mlle Suzanne Bolduc, 7245 rue de l'Epée, Apt. 2, Montréal.

Tributs floraux : M. Philibert Veilleux et les enfants, Dômil Cléricy, M. Napoléon Veilleux, Bureau Lacroix, Mme Pierre Poulin et Mlle Camille Poulin, St-Martin, M. et Mme Pierre Veilleux, Lévis, M. J. Edouard Poulin (Bébé), Bureau Lacroix, M. et Mme Roger Dutil, M. et Mme Fernand Quirion, Bureau Lacroix, M. et Mme Henri-Louis Rodrigue, St-Georges-Ouest, La Fraternité du Tiers-Ordre de l'Assomption, M. et Mme Luc Doyon, N.-D. des Pins, M. et Mme Odilon Allen, Cléricy, M. et Mme Louis Poulin, St-Georges-Est, M. et Mme Fernando Veilleux, St-Georges-Est, Le Salon du Meuble St-Georges, M. et Mme Armand Rancourt, St-Georges, M. et Mme Edouard Lacroix, St-Georges, M. et Mme Wilfrid Bolduc, St-Georges, M. et Mme Fernando Veilleux, St-Georges-Ouest, Les directeurs de St-Georges Woollen Mills, M. et Mme Henri-Louis Larochelle, Bureau Lacroix, M. et Mme Jean-Paul Veilleux, St-Georges-Est, M. et Mme Joseph-Aimé Bilodeau, Ste-Marie, M. Martin Rodrigue, St-Georges-Ouest, M. Louisda Poulin, St-Georges-Ouest, M. et Mme François Veilleux, les Elèves de l'Ecole d'Arts et Métiers, Sherbrooke, M. et Mme Jérôme Allen, Cléricy.

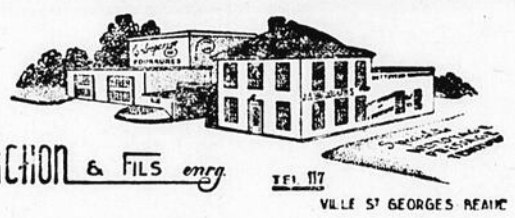
Messes privilégiées : M. et Mme Roch Veilleux, St-Georges, Mme Olivier Veilleux et Mlle Thérèse Veilleux, St-Georges, M. et Mme Jos. St-Hilaire (2), St-Georges, M. et Mme Josaphat Rodrigue, St-Georges-Ouest, M. et Mme Georges Veilleux, St-Georges-Ouest, M. et Mme Joseph Allen (2), 201 Main, Rouyn, M. l'abbé C. M. Brassard, Sherbrooke, M. et Mme Odina Roy, St-Georges, M. et Mme Eddy Jalbert (2), Bureau Lacroix, M. et Mme Oliva Poirier, Bienville, M. Laredant Rodrigue, St-Georges, Mlle Cora Bolduc (2), St-Georges, M. et Mme Jules Moisan, St-Georges, M. et Mme Réal Cameron, Québec, Mme Auguste Poirier, St-Benoît, M. et Mme Gaston Veilleux, Lévis, M. et Mme Alfred Bourque, Saint-Georges-Ouest, M. et Mme Gérard Perron, St-Georges-Ouest, M. et Mme Lucien Bolduc, St-Georges, M. et Mme Emery Veilleux, St-Georges-Ouest, Dr et Mme Victor Cloutier (5), St-Georges, M. et Mme Ernest Rodrigue, St-Georges, M. et Mme Ernest Poulin, Ville St-Georges, M. et Mme Jean Nadeau (2), Shenley, M. et Mme Ephrem Poulin, Saint-Georges-Est, M. et Mme Jean Grenier, St-Georges, M. Germain Allen (2), 201 Main, Rouyn, M. et Mme Réal Poulin (2), Lacroix, Beauce, Mlle Gisèle Bolduc, St-Georges-Est, M. et Mme Armand Veilleux, Lacroix, Beauce, M. et Mme Mathias Fortin, St-Georges Station, Mme Ernest Bolduc (2), St-Georges, Mme Raymond Lafond, St-Georges-Ouest, M. et Mme Louis-Georges Veilleux (2), St-Georges, M. et Mme Lionel Morin, St-Georges Station, M. et Mme Antonio Bolduc (3), St-Georges-Ouest, M. et Mme Jean-Paul Quirion, St-Martin, M. Renaud Rodrigue, St-Georges-Ouest, M. et Mme Azer Bolduc, St-Georges-Est, M. et Mme Henri Veilleux, Saint-Georges-Ouest, M. et Mme Joseph Veilleux (André), St-Georges, M. et Mme Omer Laroque, St-Georges Station, Mlle Anita Quirion et ses élèves, N.-D. des Pins, M. et Mme Camille Rodrigue (2), St-Georges-Ouest, M. et Mme Jean Morin (2), N.-D. des Pins, M. et Mme Henri-Louis Doyon, N.-D. des Pins, M. et Mme Wilfrid Veilleux, St-Georges, M. et Mme Benoît Poulin, 25e rue, St-Georges, M. et Mme Roméo Veilleux, Lacroix, Beauce, M. et Mme Henri Poulin, 2e Avenue, St-Georges, M. et Mme Eugène Morin, Lacroix, Beauce, M. et Mme Adelbert Gagné (2), St-Georges, M. et Mme Robert

(suite à la page 6)

Tél. 226

Paul Voyer
ARCHITECTE

Ste-Marie, Beauce, P. Q.
C. P. 96



J.A. VACHON & FILS enrg.
TEL 117
VILLE ST GEORGES BEAUCE

• NETTOYAGE • PRESSAGE • TEINTURE
• ENTREPOSAGE DE FOURRURES

En vente chez nos distributeurs

J.A. Vachon & Fils — Qualité Supérieure

Une entreprise qui fait sa marque dans le Québec

Tél. 66 Résidence : 66-s2

Pharmacie St-Georges Enrg.

Benoît Morin, P. Ph., L. Ph.
Pharmacien Chimiste licencié
1ère Avenue — SAINT-GEORGES EST
En face du pont
Spécialité: PRESCRIPTIONS
Représentant exclusif des produits de beauté :
DOROTHY-GRAY — FABERGE — YARDLEY
Articles de toilette pour hommes
SEA FORTH
BOURJOIS — (Evening in Paris)
COTY — (Emeraude aimant - Muguet-Tourbillon)
Miss Clairol — Teintures à cheveux

Dr P.-E. THIBAUDEAU
DENTISTE
Spécialités : Extraction et dentiers seulement.
Heures de bureau : 8 h. a.m. à midi et de 1 h. à 4 h. p.m.

Dr H.-P. BLANCHET
Médecin-Vétérinaire
Blvd Dionne, coin Pozer Tél. 613
Ville ST-GEORGES-OUEST

Dr ROGER LABRIE
Chirurgien-Dentiste
Edifice Poulin & Grondin
Ville St-Georges — Tél. 761
Bureau : De 9 h. à 12 h. et 1 h. à 6 h.

Cartes Professionnelles

PAUL-E. BAILLARGEON
AVOCAT
VILLE SAINT-GEORGES, Beauce

Dr L.-P. GAGNON
Chirurgien-Dentiste
1ère Ave — Tél. 278
VILLE ST-GEORGES

Dr L.-P. PELCHAT
Chirurgien-Dentiste
Edifice Veilleux — Tél. 351
1ère Ave — St-Georges-Est

Victor RODRIGUE, Prop.
Courtier d'assurance agréé
BUREAU : 1ère AVE.
Téléphone : 49
Résidence : 279
CRÉPEAU & RODRIGUE ENR.
ASSURANCES GENERALES
C. P. 10 — ST-GEORGES-EST, Bce — P. Qué

Docteur GÉRARD POIRIER
MEDECIN-CHIRURGIEN
Rayon X - Diathermie - Petite chirurgie au bureau
Cas de maternité à domicile ou à l'hôpital
MALADIES DES ENFANTS
Ville St-Georges Ouest — Blvd Dionne — Tél. 524
(Médecin traitant à l'Hôpital de St-Georges)

Tél. TE 7-6807 - Ville St-Georges - Tél. 559
RUEL, ROY, MOREAU & CIE
COMPTABLES AGREES — SYNDIC LICENCIE
Louis Ribert RUEL, C.A. — Roger ROY, C.A.
Réjean MOREAU, C.A.
113, RUE COMMERCIALE — LEVIS
339, 1ère Avenue - Ville St-Georges

GRÉGOIRE POULIN
LICENCIE EN DROIT
Comptable public enregistré
Tél. 353 — ST-GEORGES-EST 1ère AVE

DR VICTOR CLOUTIER
Coeur, Poumons, Foie, Intestins, Estomac, Pression artérielle
LE SOIR, SUR RENDEZ-VOUS — AUCUN CAS DE MATERNITE
1ère AVE - - - ST-GEORGES-EST

HUBERT GENDREAU, O. D.
OPTOMETRISTE — SPECIALISTE POUR LA VUE
— VERRES AJUSTES —
Bureau : 9 à 12 h. p.m., 1 h. 30 à 6 h. p.m. — Le soir sur appointement
Edifice Jean Gosselin, 2ième plancher
Edifice Jean Gosselin, 1ère Ave — Tél. 320 — Ville St-Georges

DR RODOLPHE MAHEUX
MEDECIN OMNI-PRATICIEN
Rayons-X, Electricité médicale
Cas de maternité, Endocrinologie
Petite chirurgie, Traitements ambulatoires.
VILLE ST-GEORGES-EST — (Près du pont) — TEL. 61

Pouvez-vous être sûrs que vous allez faire un bon marché si vous n'avez pas vu les prix de la Maison J.-A. Gagné, meubles et appareils électriques, en face du pont à St-Georges ?

700 personnes de plus pourront "sauver une vie"

Les Cours de respiration artificielle organisés par la Division de l'Ambulance St-Jean ont obtenu des succès variables dans les diverses paroisses de la Beauce.

Douze cours ont été donnés dans la région environnant St-Georges et Beauceville. Tous ceux qui se sont déplacés pour les prendre ont été enchantés des résultats, car ils peuvent maintenant tenter avec des chances de succès de ranimer une personne suffoquée.

C'est M. Aimé Giguère, président-fondateur de la Brigade locale, qui donnait les cours, de même que M. Roland Gilbert, surintendant divisionnaire. Douze membres de la Brigade accompagnaient chaque fois les conférenciers pour organiser les démonstrations pratiques.

Voici la liste des paroisses visitées pendant la semaine, avec le nombre de présences à chaque endroit. Le chiffre entre parenthèses indique le nombre d'auditeurs qui ont participé activement aux cours.

St-Côme : 183 présences (100 participants); Shenley : 120 (87); St-Martin : 208 (143); Ste-Marie : 35 (31); St-Zacharie : 158 (81); St-Gédéon : 104 (57); Beauceville : 28 (17); St-Benoit : 97 (59); St-Joseph : 25 (23); St-Prosper : 125 (85); Ste-Germaine : 4 (4); St-Georges : 57 (32).

Au total, 719 personnes ont profité de l'occasion pour apprendre et pratiquer la respiration artificielle. Elles sont désormais en mesure de rendre ce service inestimable à leur prochain dans des cas de noyade, d'électrocution, de crise cardiaque, etc...

Cette initiative est tout à l'honneur de l'Ambulance St-Jean et de ses chefs divisionnaires.

Il y a cent manières de témoigner son amitié sans le dire. —

• **MAGNIFIQUE EXPOSITION A L'INSTITUT FAMILIAL DE ST-GEORGES DE BEAUCE. — Les 24, 25, 26 et 27 mai prochains aura lieu la grande Exposition des travaux manuels à l'Institut Familial de St-Georges de Beauce. Tous sont cordialement invités à venir applaudir aux succès des élèves de cette Ecole. Les portes seront ouvertes de 1 hre à 9 hres p.m. Bienvenue à tous !**

Cinéma VIMY

Semaine : 8 heures p.m.
Samedi : 7 heures p.m. et 8 h. 30 p.m.
Dimanche : 1½ hres p.m., 6 h. 30 p.m. et 8 h. 30 p.m.

Sam.-Dim.-Lun. — 24-25-26 mai

AU MEME PROGRAMME :

Mar.-Mer.-Jeu. — 27-28-29 mai

AU MEME PROGRAMME :
UN FILM D'HORREUR
MONOLITH MONSTERS

Théâtre ROYAL

Samedi : 7 hres p.m. et 8 h. 30 p.m.
Dimanche : 1½ hres pm., 6 h. 30 p.m. et 8 h. 30 p.m.

Du samedi 24 mai au vendredi 30 mai (une semaine)

Plus de 100,000 personnes ont vu ce film — L'histoire la plus humaine

AU MEME PROGRAMME :
avec CLAUDETTE COLBERT
LE RENDEZ-VOUS DE 4 HEURES
EN COULEURS
Admission : 0.75

• Tél. 71
PHARMACIE POLICUIN ENRG.
• Produits pharmaceutiques
• Articles de toilette
• Papeterie • Cadeaux
Coin 2ème Avenue, 20ème Rue
VILLE ST-GEORGES

LE PROGRÈS de St-Georges

"Spécial - Spécial"
POUR UN TEMPS LIMITE
"Short cake aux fraises fraîches"
Tartes aux fraises fraîches
Vous pourrez déguster un de ces délicieux desserts au :
CAFÉ ROYAL
331, 2e Avenue - Ville St-Georges
Tél. 147

Après trois mois d'administration municipale

Une intéressante entrevue avec le maire M. J.-A. Gagné — Le nouveau conseil a dû affronter plusieurs problèmes urgents — Pompes, alcool, aqueduc, évaluation et stationnement — Le maire fournit quelques explications.

Le 1er février dernier, M. J.-Adalbert Gagné devenait maire de Ville St-Georges. Comme lui, quatre échevins commençaient leur premier terme à la table du conseil; seuls les deux autres échevins possédaient l'expérience de l'administration municipale.

Plus de trois mois se sont écoulés depuis ces changements radicaux dans la direction des affaires municipales. Nous avons cru que le moment était venu de rencontrer le maire afin de connaître ses impressions sur le rôle qu'il doit jouer depuis ce temps. Voici un résumé aussi fidèle que possible de la conversation que nous avons tenue avec le premier magistrat.

—Que pensez-vous, M. Gagné, des fonctions du maire dans notre ville?

—Vraiment, ce n'est pas une sinécure! Et je dois vous avouer que nous avons été assez mal étrennés pour nos débuts, car nous avons dû faire face en même temps à plusieurs cas d'urgence qui étaient autant de problèmes épineux et difficiles à régler.

—Peut-on savoir quels sont ces problèmes que vous appelez des "cas d'urgence"?

—Il y eut d'abord l'affaire des pompes à incendie. Vous n'ignorez pas que les vieilles pompes avaient besoin d'être remplacées. Il fallait décider si nous garderions notre entente avec la Ville de St-Georges-Ouest ou si les deux villes s'organiseraient séparément. Après plusieurs caucus avec le maire et les échevins de l'Ouest, notre conseil et le conseil

(suite à la page 10)

EN CONVENTION

M. et Mme Gustave Doyon, propriétaires de la Boulangerie Doyon de St-Côme, étaient de passage à Montréal, au Reine Elizabeth, à la convention du Conseil National de l'Industrie de la Boulangerie. Cette convention groupait les principaux boulangers du pays ainsi que des représentants des Etats-Unis.

• REMISE D'UN CERTIFICAT A LA BOULANGERIE DOYON. — Samedi le 10 mai à la Boulangerie Doyon de St-Côme, M. Charles-Edouard Duval, inspecteur du bureau de l'Unité Sanitaire de Beauceville, remettait à M. Gustave Doyon, propriétaire de la Boulangerie Doyon, un certificat attestant que les conditions sanitaires sont parfaites. Ce diplôme du Service Provincial d'hygiène de l'Unité Sanitaire du comté de Beauce est signé par M. François Guimont, Officier Médical. De gauche à droite : M. Renault Létourneau, 3ième boulanger, M. Henri-Benoit Bernard, 2ième boulanger, Victor Morin, enveloppeur, Raymond Doyon, contrôleur-gérant, Charles-Edouard Duval, Inspecteur, Gustave Doyon, propriétaire, Armand Berberi, visiteur de l'établissement.

Bénédiction du couvent de Saint-Alfred

Dimanche, le 25 mai, à 2 hres, aura lieu la bénédiction solennelle du couvent de Saint-Alfred. La bénédiction sera présidée par Mgr Rosaire Nadeau, supérieur du Séminaire de Saint-Victor. Plusieurs allocutions seront prononcées par des représentants des autorités religieuses et civiles. La fanfare du Juvénat de Beauceville est au programme. Toute la population de la Beauce est invitée à cette démonstration de même qu'à la bénédiction d'autos et de camions qui précédera la cérémonie. Donc en foule à Saint-Alfred pour dimanche le 25 mai.

• MARIAGE FECTEAU - ROY. — M. Roland Fecteau, fils de M. et Mme Rosaire Fecteau de St-Benoit et Mlle Gaétane Roy, fille de M. et Mme Eugène Roy de St-Georges, dont le mariage a été béni samedi le 17 mai en l'église de l'Assomption de St-Georges. (Studio Gilbert Gamache)

HÉROS DE LA SEMAINE À LA BALLE-MOLLE

Sous cette rubrique, nous soulignons un des faits les plus importants de la semaine à la balle-molle.

Pour la première semaine, nous tenons à souligner l'entrée dans la ligue d'un nouveau club "Quirion & Fortin". En plus, nous avons dans chaque club de nouvelles recrues et nous espérons qu'ils apporteront leur support pour le plus grand bien de la ligue. Chapeau bas devant toutes les recrues.

Chez les Filles d'Isabelle

AMITIÉ — UNITÉ — CHARITÉ

Amitié, Unité, Charité, telle est la devise du Cercle Elisabeth Leseur, des Filles d'Isabelle de St-Georges, établi ici depuis près de dix-sept ans. Quel travail gigantesque accompli en si peu de temps! Seules les âmes dirigeantes de ce louable mouvement en savent quelque chose.

Pour le bénéfice de nos futures candidates, disons tout de suite qu'Elisabeth Leseur, notre patronne, appartenait à une noble famille de France, de très belle culture, et surtout très chrétienne. Elisabeth épousa un médecin français, Félix Leseur, catholique mais qui, malheureusement, devint libre penseur, puis athée. Leur vie conjugale ne fut pas longue, car Elisabeth, de santé fragile, mourut plutôt jeune.

A la mort de sa femme, le Dr Leseur trouva son journal, pages toutes remplies de sentiments religieux et de haute spiritualité; ce journal lui révéla en plus tout ce que sa femme s'était imposé, en prières et en sacrifices, pour sa conversion. Le Dr Leseur, après méditation, dit adieu au monde, entra chez les Pères Dominicains, et après avoir fait ses études en théologie, fut ordonné prêtre. On croit que ce bon Père vit encore, car il y a quelques années seulement, il prêchait des retraites fermées dans les paroisses et laissait derrière lui le souvenir d'une âme profondément chrétienne.

C'est donc le 17 octobre 1941 que naissait le Cercle Elisabeth

(suite à la page 12)

Premier discours de M. Jean-Paul Racine

Le nouveau député de Beauce, M. Jean-Paul Racine, a prononcé son premier discours à la Chambre des Communes, lundi dernier, au cours du débat sur le discours du Trône.

Le député libéral a reproché au gouvernement de ne pas avoir établi un prix de soutien aux produits de l'érable. Il croit pour sa part qu'un prix minimum de 30c la livre devrait être fixé pour ces produits, afin que les fermiers de la Beauce obtiennent des prix de vente raisonnable.

M. Racine a précisé que durant la dernière campagne électorale, son adversaire conservateur avait déclaré qu'une législation serait adoptée à cet effet. "Les Beaucerons sont déçus, dit-il, de constater que le gouvernement n'a encore rien fait dans ce domaine".

L'orateur a ensuite demandé au gouvernement conservateur de cesser de brandir la question de l'autonomie provinciale. Il a aussi prié le parti au pouvoir de faire quelque chose pour éviter que la rivière Chaudière déborde chaque printemps et inonde les villes qui la bordent.

ABSENT

Le docteur Hubert Gendreau, optométriste, annonce à sa clientèle qu'il sera absent de son bureau du 24 au 28 mai. Le docteur Gendreau se rend à un congrès international d'étude sur les problèmes visuels.

POUR DU MODERNE - DE LA QUALITÉ - DES BAS PRIX - UN CHOIX DE COULEURS
1,500 COULEURS AUX PRIX DE $3.95 à $12.45 le gallon
NOTRE POUVOIR D'ACHAT NOUS DONNE LA POSSIBILITE DE VOUS VENDRE A PLUS BAS PRIX
VOTRE FERRONNERIE DE CONFIANCE
POULIN & GRONDIN
SAINT-GEORGES

SUR LA TOMBE...

(suite de la page 3)

Veilleux, St-Georges, M. et Mme Alexandre Thibodeau, Lacroix, Beauce, M. et Mme Ernest Poulin, St-Georges, M. et Mme Victor Poirier (2), M. et Mme Joseph Gosselin, St-Georges, M. André Veilleux (Clément), Les Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de l'Ass., M. Charles Godbout, St-Georges-Est, M. et Mme Germain Paquet (2), St-Georges-Ouest, M. et Mme Florian Lefebvre, Ste-Marie, M. et Mme Roméo Rodrigue, RR. 3, St-Georges, Mme Johnny Gagnon et Mlle Bella Gagnon, Bureau Lacroix, M. et Mme Roch Veilleux, St-Georges, M. et Mme Napoléon Morin, St-Georges-Ouest, M. et Mme Laurier Rodrigue, St-Georges-Ouest, M. et Mme Laurent Veilleux (5), St-Georges-Ouest, Mme Arthur Rodrigue, St-Georges Station, M. Romuald Rodrigue, St-Georges-Ouest, Mme Auguste Godbout, St-Georges-Ouest, M. et Mme Maurice Drouin, St-Georges, M. et Mme L. de Gonzague Crépeau, St-Georges, M. et Mme Bruno Poulin, St-Martin, M. et Mme J. Aimé Giguère, St-Georges, Mme Vve Charles Veilleux, St-Georges-Ouest, Mme Lauréat Blouin, Ste-Marie, M. et Mme Paul-Emile Deblois, St-Georges-Ouest, M. et Mme Eugène Couture et famille, Saint-Georges, Mme Antonio Bureau, St-Georges, M. et Mme Gérard Thibodeau, St-Georges, Mme Vve Joseph Veilleux, Saint-Georges-Ouest, Mme Marie-Rose Veilleux (5), St-Hyacinthe, M. et Mme Félix Blais, 867, Côte-Vertu, St-Laurent, M. et Mme Armand Robichaud, 3465 Hôtel-de-Ville, Montréal.

Affiliation à l'oeuvre des Pères Dominicains, 1 an : M. André Poirier, Lévis, M. et Mme Ernest Poulin (William), St-Georges, M. et Mme Albert Gilbert, St-Georges, M. et Mme Gérard Veilleux, St-Georges, M. et Mme Nelson Gilbert, St-Georges, M. et Mme Léandre Poulin, St-Georges, M. et Mme François Drouin, St-Georges, M. et Mme Paulo Drouin, St-Georges, M. et Mme Josaphat Paquet, St-Georges, M. et Mme Ernest Cliche, St-Georges, M. et Mme Roland Langlois, Saint-Georges, M. et Mme Bélonie Drouin, St-Georges, M. et Mme Alfred Brochu, St-Georges, M. et Mme Emery Mathieu, Saint-Georges, Famille Gédéon Giguère, St-Georges, M. et Mme Conrad Dallaire, St-Georges, M. et Mme Barthélemy Doyon, St-Benoît, M. et Mme Fernand Scully, St-Georges, M. et Mme Nelson Morin, St-Georges, M. et Mme Philippe Jolicoeur, Saint-Georges, Famille Napoléon Gilbert, St-Georges, M. et Mme Pierre Bourque, N.-D. des Pins, M. et Mme Alfred Rancourt, St-Georges, Mme Vve Albert Poulin (Jules), Notre-Dame, M. et Mme Robert Lessard, St-Côme, M. et Mme Laurent St-Pierre, St-Georges, M. et Mme Adrien Bégin, St-Georges, Mlle Hélène Poulin (Pharmacie Fortin), St-Georges.

Affiliations à l'oeuvre des Pères Dominicains, 1 an : M. Guy Cliche, M. et Mme Irenée Rodrigue, Mme William Garant, M. et Mme André Gilbert, Anna, Léa et Rose Morissette, Suzette et Evangéline Roy, Mme Arthur Grenier, M. et Mme Roger Bergeron, M. et Mme Florian Morissette, M. Régis Rodrigue. **Affiliations de 2 ans :** Mlle Rita Veilleux, M. et Mme Henri-Louis Méthot, M. et Mme Léopold Poulin, M. et Mme Eugène Poulin, M. et Mme P.-Albert Lessard, M. et Mme Wellie Poulin. **Affiliations de 5 ans :** M. et Mme Maurice Veilleux, M. et Mme Archélas Veilleux, M. et Mme Victor Veilleux, M. et Mme Alfred Veilleux, M. et Mme Roch Roberge, M. et Mme Rosaire Morin, M. et Mme Joseph Gilbert, tous de Saint-Georges.

Affiliations à l'oeuvre du Noviciat des Pères Dominicains, 1 an : M. et Mme Lucien Garant, St-Georges-Est, M. et Mme Henri Bolduc, St-Georges-Est, M. et Mme Philippe Morissette, St-Georges-Est, M. et Mme Wilfrid Lessard, St-Georges-Est, M. et Mme Aurèle Bisson, St-Georges-Est, M. Joseph Roger Rodrigue, St-Georges-Est, M. Siméon Boucher, St-Georges-Est, M. et Mme Herménégilde Roy, St-Georges, Mlle Madeleine Rodrigue, St-Georges, M. et Mme Clermont Poulin, St-Georges, M. et Mme Jules Moisan, St-Georges, M. Marcel Rodrigue, St-Georges, M. et Mme Antonio Doyon, St-Georges, M. et Mme Jos. H. Bolduc, St-Georges, M. et Mme Gérard Côté, St-Georges, M. et Mme Joseph Paquet, St-Georges, Mme Georges Veilleux, Ste-Evelyne, Mlle Henriette Poulin, St-Georges, M. et Mme Réal Poulin et Mlle Ange-Laure Poulin, St-Georges, M. et Mme Ludger Caron, St-Georges, M. et Mme Josaphat Rodrigue, St-Georges, M. et Mme Florent Paquet, St-Georges, M. et Mme Benoît Poulin, N.-D. des Pins, M. et Mme Johnny Veilleux, St-Georges, M. et Mme Albert Poulin, St-Georges, M. et Mme Jules Maheux, St-Georges, M. et Mme Albert Rhéaume, St-Georges, Mme Evangéliste Roy, St-Georges.

Condoléances : M. et Mme Gérard Thibodeau, St-Georges, M. et Mme Raymond Leclerc, Lacroix, Beauce, M. et Mme Bertrand Sirois, Lacroix, Beauce, M. et Mme Albert Veilleux, St-Georges-Ouest, M. et Mme Léo Grenier, Lacroix, Beauce, M. Marie-Louis Gilbert, St-Ludger, Mlle Estelle Gilbert, St-Georges, M. et Mme Réal Roy, St-Georges, M. et Mme Roméo Gilbert, St-Georges-Ouest, M. et Mme Guy Morissette, Lacroix, Beauce, M. et Mme Adalbert Morin, St-Georges-Est, M. et Mme Joseph Rodrigue, Notre-Dame, M. et Mme Albéric Rhéaume, St-Georges, M. et Mme Laurent Roy, St-Georges, Mme Luc Poulin, St-Georges Station, M. et Mme Carmel Veilleux, Saint-Georges-Ouest, Famille Albert Quirion, Notre-Dame, M. et

(Suite à la page 20)

ESSO

Exigez l'huile à poêle et l'huile à fournaise ESSO

Nos huiles à chauffage sont reconnues depuis longtemps comme étant les plus efficaces et les plus économiques.

Notre compagnie est établie dans la Beauce depuis 1906 et notre devise a toujours été : QUALITE et SERVICE.

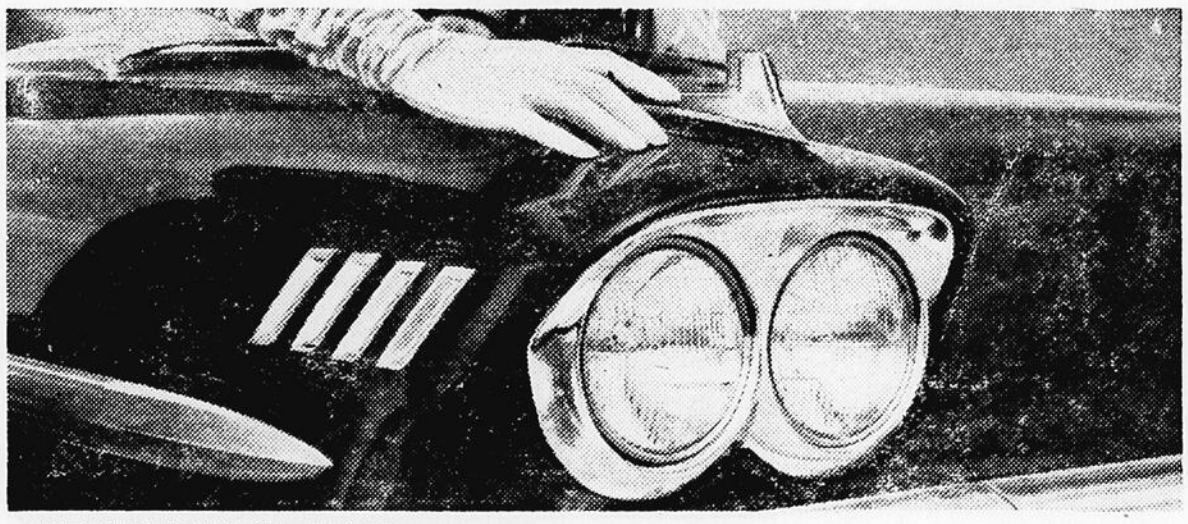
HERVE ROY

AGENT IMPERIAL OIL LIMITED

★ *QUI S'Y CONNAIT EXIGE IMPERIAL*

St-Georges-de-Beauce Tél. 33

Sa supériorité éclate d'abord dans son fini

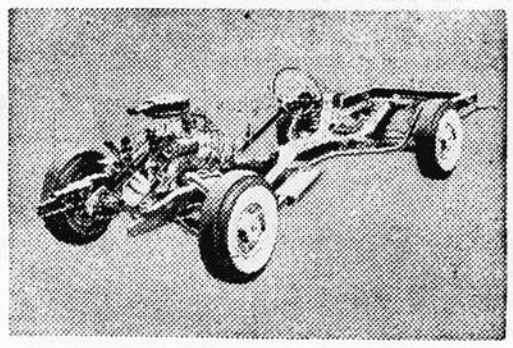


UNE VALEUR GENERAL MOTORS

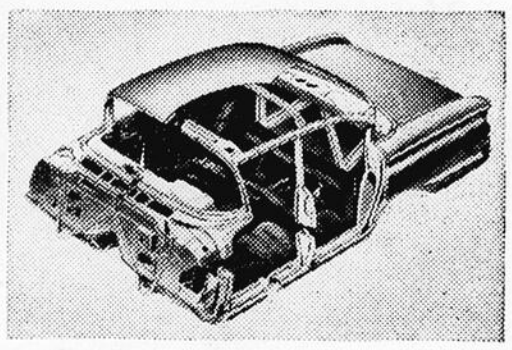
D'un pare-chocs à l'autre la Chevrolet vous offre plus de beauté, plus de rendement pour chaque dollar dépensé!

Quand vous fixez votre choix sur une Chevrolet, ce n'est pas au prix que vous jugez de la qualité, car vous pouvez *voir* le surcroit de qualité que promet le splendide fini de la Chevrolet . . . et le *sentir* en touchant la surface douce et lisse de la carrosserie de cette voiture. Vous le trouverez aussi dans les éléments inapparents de son châssis plus robuste et plus sûr et de sa suspension entièrement à ressorts à boudin qui aplanit les cahots.

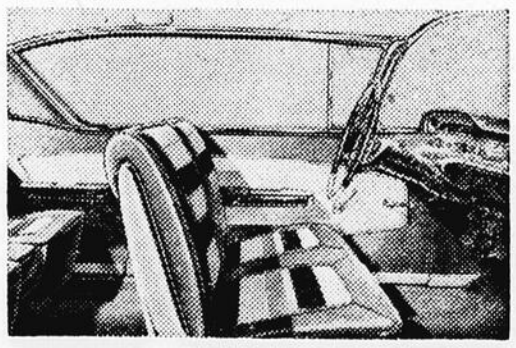
Une conception supérieure et le souci du détail se remarquent encore dans la carrosserie Fisher à *double paroi* de la Chevrolet. Vous percevez la qualité des portes, et leur parfait ajustage, rien qu'au bruit sourd qu'elles font en se fermant. Ce que vous ne pouvez entendre, ce sont les bruits de la route: une isolation *acoustique* les élimine. Et lorsque vous prenez vos aises dans l'intérieur silencieux et plus logeable de la Chevrolet, vous comprenez pourquoi on l'appelle "intérieur de gala". Un souci minutieux de la qualité, qui se manifeste jusque dans les moindres détails, fait de la Chevrolet la voiture la plus avantageuse de toutes, et de beaucoup. Venez acheter une Chevrolet aujourd'hui même!



...puis ici ▲



...ici ▲



...et ici ▲

C-2158DF

Ne manquez pas PORTE OUVERTE à la télévision, le lundi soir.

CHEVROLET V8 OU 6

Les moteurs modernes les plus efficaces au monde

PASSEZ CHEZ VOTRE DÉPOSITAIRE CHEVROLET AUTORISÉ POUR UNE ÉVALUATION RAPIDE ET UNE PROMPTE LIVRAISON

Une voiture en bon état évite bien des fracas

GARAGE NATIONAL INC. St-Georges-Est, Bce

VOTRE HOROSCOPE

DE LA SEMAINE

Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

Bélier (21 mars au 19 avril) :
On vous aime plus qu'on vous louange.

Taureau (20 avril au 20 mai) :
Soyez ferme dans vos décisions.

Gémeaux (21 mai au 21 juin) :
Le temps cicatrisera tout.

Cancer (22 juin au 22 juillet) :
Les déceptions de l'amour vous attendent.

Lion (23 juillet au 22 août) :
L'espoir vous sauvera.

Vierge (23 août au 22 septembre) :
Un deuil dans votre famille.

Balance (23 septembre au 23 octobre) :
Il faut reconnaitre ses erreurs.

Scorpion (24 octobre au 22 novembre) :
Evitez cette occasion de péché.

Sagittaire (23 novembre au 21 décembre) :
On enquête sur votre personne.

Capricorne (22 decembre au 20 janvier) :
Les beaux jours reviendront.

Verseau (20 janvier au 18 février)
Pourquoi tant de haine dans le coeur ?

Poissons (19 février au 20 mars)
Soyez propre.

Hommes et femmes!
Vieux à 40, 50, 60!
Vous désirez de l'entrain?

Voulez-vous vous sentir plus jeunes?

Des milliers s'étonnent jusqu'à quel point Ostrex les a ragaillardis. Si vous vous sentez vieux après 40, parce que votre corps manque de fer. Le format de présentation ne coûte que 60 cents. Pour un renouveau d'entrain, de vigueur et de jeunesse, essayez les comprimés toniques Ostrex dès aujourd'hui. Dans toutes les pharmacies.

A table

Souper de dimanche

Soupe aux patates gratinées
Radis et marinades
Fricassée de poulet
Boulettes de carottes gratinées
Pois verts et oignons
Gâteau (2 couches) aux pêches
Thé — Lait — Café

N.B. Mesures rases. De 4 à 6 services.

Soupe aux patates gratinées

Peler et hacher un oignon moyen. Brunir légèrement dans 1 c. à soupe de beurre. Ajouter 1 pinte de bouillon de soupe que vous aurez fait vous-même ou prendre du bouillon en conserve. En remuant, verser 1½ tasse de patates non cuites, gratinées. Faire bouillir lentement pendant 15 minutes. Ajouter 1 c. à soupe de persil haché.

Gâteau (2 couches) aux pêches

Ceci se fait en deux étapes: le remplissage aux pêches et les deux couches du gâteau.

Le remplissage aux pêches: faire chauffer ¾ de tasse de jus de pêches en conserves. Mélanger 2 c. à soupe de fécule de maïs ("cornstarch") avec ½ tasse de sucre granulé, ¼ de c. à thé de cannelle en poudre, ⅛ de c. à thé de sel. Verser, en remuant, le jus de pêches chaud. Amener à ébullition en remuant toujours.

Ajouter 2 tasses de pêches tranchées, en conserves, et 1 c. à thé d'écorce de citron finement hachée. Faire tiédir.

Les deux couches du gâteau: dans un plat, tamiser ensemble 2 tasses de farine déjà tamisée, ½ tasse de sucre en poudre et ⅓ de c. à thé de sel. Former un monticule et faire un creux, au centre.

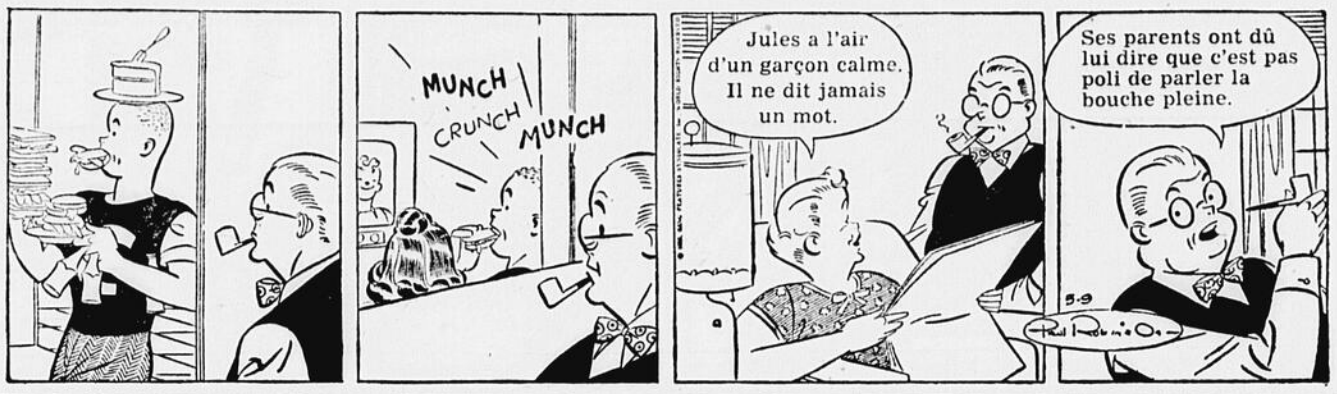
Dans ce creux, verser 2 jaunes d'oeufs, l'écorce gratinée de ½ citron, ¾ de tasse de saindoux ("shortening") à la température de la pièce. Démêler à l'aide d'un mélangeur à pâte jusqu'à ce que le saindoux forme de minces flocons. En remuant toujours, à l'aide d'une fourchette, ajouter graduellement 6 c. à soupe d'eau froide.

Diviser la pâte en 2 parties. Rouler la pâte pour obtenir environ ¼ de pouce d'épaisseur et déposer chaque partie dans une assiette de 8 pouces de diamètre, en ne recouvrant que le fond de chaque assiette.

Mettre à four modéré (375 d. F.) pendant 15 minutes ou jusqu'à léger brunissement. Refroidir.

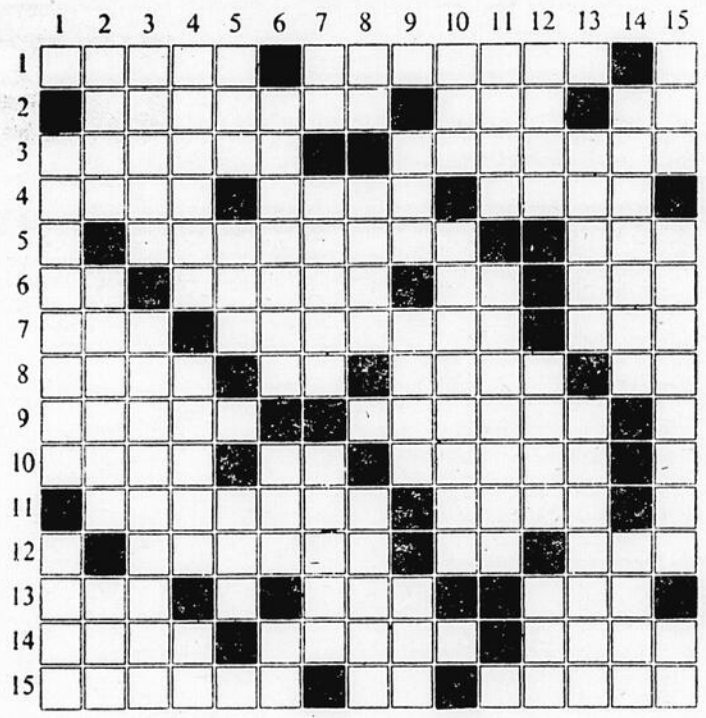
Prendre 1 couche du gâteau, étendre le remplissage aux pêches, puis placer l'autre couche du gâteau. Saupoudrer de sucre en poudre de cannelle.

LISETTE **par Paul Robins**



SOLUTION No 15

MOTS CROISES No 16



HORIZONTALEMENT

1—Canot long, étroit et léger, à un seul rameur. — A peu près.
2—Qui est au loin. — Fleuve de Russie. — Règle double.
3—Produire un certain effet. — Matelots indiens.
4—Anc. capitale des ducs d'Auvergne. — Manche de pinceau. — Existera.
5—Agitée. — Ville du Pérou.
6—Poss. — Fl. de France. — La tienne. — Depuis.
7—Fleuve de Russie. — Os plat. —Epoque.
8—Rèche, moins une lettre. — Voyelles jumelles. — Ordonnance. — Année.
9—Ancien terme désignant la partie de la rhétorique qui traite des moeurs. — Rendre moite.
10—Consacré. — Largeur d'une étoffe. — Flocon.
11—Elire de nouveau. — Vrai.
12—Personnage grec. — Aviateur. — Membre du cheval.
13—Fils de Noé. — Le levant. — Abrév. de pointe.
14—Prochainement (anglais). — Corps céleste. — Royal.
15—Qui nous veut du mal. — Deux. — Sous-genre de grive. 1185 à 1257. — Chemin de

VERTICALEMENT

1—Drame musical. — Crochet de fer.
2—Coiffure militaire. — Rendre stupide. — Agent d'affaire.
3—Longue portion de l'intestin grêle. — Espèce de mangouste.
4—Exprès. — Demeure somptueuse. — Nég.
5—Met sa confiance en quelqu'un. — Peigne du tisserand. — Riv. de France.
6—Pesanteur des corps. — Fleur blanche. — Inflammation des synoviales du poignet.
7—Dans. — Dieu marin. — Anneaux de cordage.
8—Venu au monde. — Oter la vie. — Estonie.
9—Près de. — Elément gazeux qui se trouve en infime proportion dans l'air. — Choix.
10—Nom de deux chaînes de montagnes. — S'appliquera pour apprendre.
11—Voyageur anglais. — Caresses, paroles obligeantes.
12—Espèce de grand chat qui se trouve en Asie. — Partie mince et allongée. — Petite prairie.
13—Sec, stérile. — Raconter.
14—Indiquera par l'écriture. — Conventionnel français.
15—A partir de. — Nom d'une dynastie qui régna sur un empire romano-bulgare de halage.

CAMARADERIE

A l'amie Corinne !

La camaraderie est une très belle fleur. C'est aussi un lien d'amitié qui se noue sur les bancs de l'école et fait naître la franchise et la sincérité.

Si parfois certains souvenirs se perdent dans la nuit des temps, il en est d'autres qu'on n'oublie jamais... et l'amitié d'une compagne de classe de la première heure ne s'efface pas.

Cette apparente simplicité d'attachement mutuel cache des sentiments de finesse et un frémissement de compréhension qui grandissent avec les ans et demeurent toujours vivants et éveillés, même dans les circonstances imprévues de la vie.

Tous ces souvenirs de l'amie d'enfance, compagne de classe avec laquelle j'ai ébauché les premières promenades dans les allées, sous les grands arbres de notre vieux couvent... je les compare à un cocktail de fantaisie, à un soleil couleur de bonheur où je respirais à pleins poumons la bonne odeur de la vie.

Dis, te souviens-tu, C... de nos escapades, loin des regards de bonne Mère X... et de ces heures supplémentaires après les cours, alors que nous faisions fi à la règle de l'obéissance et la discipline qui n'était pas notre amie ?

Puis, un jour, nous avons vu naître nos vingt ans, nous avons étiré notre joie, nous avons ouvert nos bras sur un beau rêve en fleurs... mais toutes deux, l'ombre nous guettait, un rude vent nous a secouées aux premières couleurs de bonheur.

Au-delà des jours et des ans, au-delà de l'inévitable usure de la vie, nous nous sommes perdues; mais comme le hasard fait bien les choses, par des circonstances imprévues, nous nous sommes retrouvées... et ce soir, ma mémoire s'accroche à quelques souvenirs alors que nous comptions nos âges sur nos dix doigts... Comme c'est loin tout ça !

FLEUR de LYS

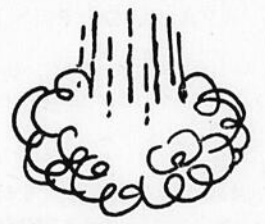
Ce 18 mai '58,
Quai des Brumes.

La mode

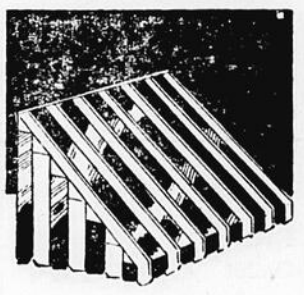
Voici une robe-sac idéale pour les tailles minces qui voudraient paraître plus "prospères". Tissu : crêpe imprimé, sur fond jaune vif. Taille très haute, à l'avant, soulignée d'une boucle. De chaque côté, un panneau retenu à la jupe à environ 10 pouces du bas, formant ainsi double jupe.

J'espère qu'on nous donnera un 'p'tit coup d'coeur' quand nous redescendrons

...le gin de Kuyper
évidemment



Blended Gin—Distillé au Canada



KOOLVENT
AUVENTS EN ALUMINUM

Combattez la grosse chaleur, donnez à votre maison une plus belle apparence sans qu'il vous en coûte beaucoup d'argent. Installez ces fameux auvents KOOLVENT. Aussi il y a ce fameux service de Portes et Fenêtres en aluminium "Maple Leaf". Porte-accordéon full-door, porte de garage à section pour résidence commerciale et industrielle.

Voyez sans plus tarder votre représentant :

MARIE LOUIS LABBE
VILLE ST-GEORGES EST, BEAUCE
C. P. 414 **Tél. Rés. 755 — Bureau: 22**

Pour tous genres de SOUDURES

Consultez un EXPERT SOUDEUR

Laurent Veilleux

rue St-Aubert Tél. : Bout. 564 Rés. 669
VILLE ST-GEORGES-OUEST

★ ★ ★ ★ SPORT

Edmond Genesse, prop.

Atelier de rembourrage

MOBILIERS DE TOUS GENRES
ESTIMATION SUR DEMANDE.

20ème rue - Tél. 673
Ville St-Georges-Est - Cté Bce

Ti-Gus et Ti-Mousse à la Plage Vallée

Les propriétaires de la populaire Plage Vallée de St-Benoît ouvriront leur saison de spectacles hebdomadaires dimanche, le 1er juin, avec un programme littéralement sensationnel.

Pour cette journée d'ouverture, les visiteurs auront en effet le privilège d'assister à une représentation unique en son genre avec Ti-Gus et Ti-Mousse, les comiques les plus en vogue dans la province depuis plusieurs années.

Ce sera un après-midi inoubliable et les spectateurs sont assurés de rire aux larmes pendant plus de deux heures. Ti-Gus et Ti-Mousse sont maintenant des vedettes internationales et leur présence sur une scène attire toujours des milliers d'admirateurs.

A partir du 1er juin, il y aura des spectacles à la Plage Vallée tous les dimanches. Cette année, on variera les programmes : lutte, vaudeville, musique, etc... Il y en aura pour tous les goûts.

Il ne faut surtout pas manquer cette journée d'ouverture du 1er juin. Ce sera le temps de faire votre premier voyage au Lac Poulin en 1958. Avec Ti-Gus et Ti-Mousse, vous vivrez des heures de détente inestimable.

POTINS DE LA LIGUE

Le moral du BOULEVARD est excellent. Va-t-il toujours être le même après quelques défaites ? C'est à espérer.

* * *

Le FECTEAU va-t-il se ressentir du départ de leur étoile Yves Caron ?

* * *

Les AMABLES resteront-ils les mêmes? Changement de propriétaires et nouvelles recrues en feront-ils un club de première classe ?

* * *

Félicitations à Saint-Georges Fortin. Même si son club n'est pas de première classe, il fait de grands efforts pour y réussir. Bonne chance.

* * *

L'HERMANDI est réellement champion, il a battu le fameux Quirion & Fortin 27 à 6 en cinq manches.

* * *

Attention ! Avis aux intéressés. Le terrible coach de l'Hermandi a dit : "Si vous ne connaissez pas les règlements, on va vous les apprendre.

* * *

Différence entre N. Lessard et R. Godbout : N. L. est trop grand pour voir le marbre; R. G. est trop petit pour voir les buts. (Sans commentaires).

* * *

Se pourrait-il qu'un jour, l'arrêt-balle pourrait être réparé. Ce n'est pas n'importe qui qui aime s'asseoir en arrière pour y recevoir la balle sur le nez.

* * *

Félicitations au BOULEVARD pour sa belle tenue, mais pourra-t-on voir un jour sa nouvelle recrue à l'action?

* * *

A quoi peut-on attribuer la défaite du COKE contre l'HERMANDI, lors de la joute du 15 mai ? Est-ce à la force de l'Hermandi ou au manque d'attention du propriétaire de l'équipe ou encore à une erreur de l'arbitre ?

* * *

Paraît-il que l'HERMANDI s'attend à prendre la première position de la ligue et que lorsqu'il l'aura il n'y aura aucune équipe pour le déloger. C'est ce que nous verrons Messieurs de l'Hermandi.

* * *

Quant au Quirion & Fortin, paraît-il que le renfort s'en vient tranquillement si l'on en juge par une exhibition jouée contre le FECTEAU dimanche dernier.

* * *

Le propriétaire du FECTEAU a dû s'allier à un autre commerce de St-Georges (Continental); c'est sans doute pour donner plus de support à son équipe.

* * *

Grand merci à un vrai amateur de balle-molle, pour les deux magnifiques bancs qu'il a mis à la disposition des équipes qui évoluent sur le terrain.

* * *

Comme l'assistance a pu le constater, le BOULEVARD est un redoutable rival pour les clubs de la ligue de balle-molle. Il a d'ailleurs la ferme intention de tenir jusqu'à la fin de la série.

* * *

John Deschâtelets et Donat Veilleux, les recrues de l'équipe font un magnifique travail et dans les victoires obtenues à date, une part de gloriole leur revient. Le Boulevard en est fier et se félicite de les compter parmi les siens.

* * *

La vedette du Boulevard, la semaine dernière, va à Simon Poudrier qui eut la meilleure moyenne jeudi soir et de plus a fourni un jeu excellent tant à l'offensive qu'à la défensive.

* * *

L'entraîneur du club prodigue judicieusement ses conseils; on les met en pratique et la bonne entente qui en résulte est indispensable. Bravo à R. Paquet, c'est un sportif qui sait commander et il connaît son affaire.

* * *

On dit que M.-A. M. dut manquer la première partie pour cause de "débattements de coeurs". Heureusement cette faiblesse ne se rênouvela pas et jeudi son concours fut précieux au 3ème but.

* * *

Les joueurs arboraient cette semaine un veston flamboyant. Il paraît qu'ils sont chauds et que les femmes trouvent ça chic. Merci aux généreux commanditaires.

* * *

Chacun des équipiers a fourni l'effort qu'on lui demandait. Ils continueront car: "C'est l'effort qui fait les forts, et ce sont toujours les forts qui gagnent".

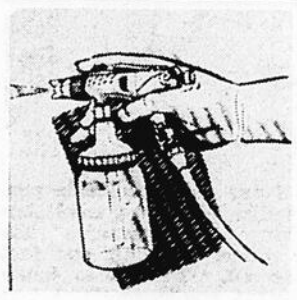
LE SAVIEZ-VOUS ?

Michel-Ange était essentiellement un sculpteur et peignait un peu malgré lui. Il était aussi poète et écrivit un sonnet où il suggérait que chaque bloc de marbre recélât une pensée qui attendrait la main d'un sculpteur pour être libérée.

PEINTURE

POUR TOUS VOS TRAVAUX DE PEINTURE,

consultez un expert, outillage des plus moderne et ouvrage garanti.



Confiez-nous vos vieux meubles et nous vous les retournerons comme des neufs avec la couleur de votre choix.

FRIGIDAIRES, MOBILIERS DE CHAMBRES, MOBILIERS DE CUISINE, ENFIN TOUS GENRES DE MEUBLES.

SPECIALITE :

FINITION DE MEUBLES EN MULTICOLORE.

Pour information :

GASTON QUIRION

Edifice Drapeau - Beauceville-Ouest - Tél. **204**

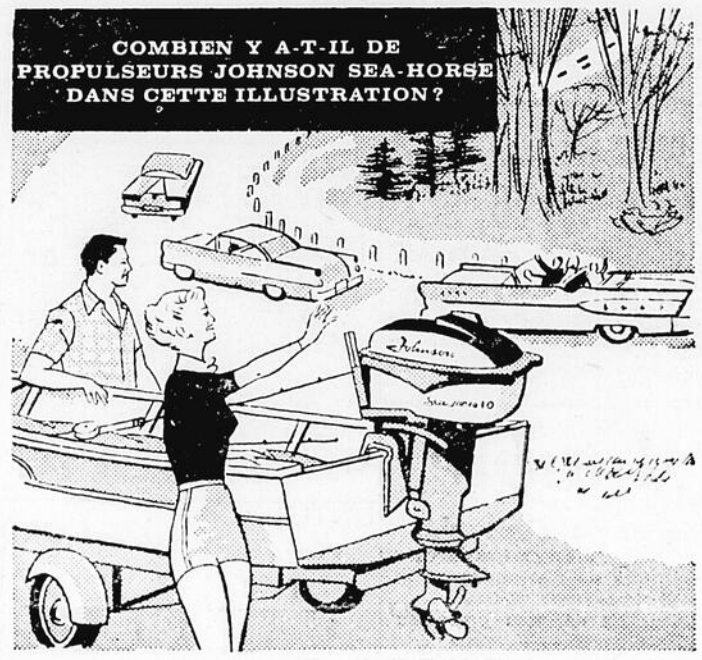
Théâtre ST-PROSPER

St-Prosper, Dorch.

Jeu.-Sam.—22-24 mai
"DON JUAN DE L'ATLANTIQUE"
Bob Hope, Rh. Flemmings
Programme double :
"LES HOMMES CHAUVE-SOURIS"
Rob. Lowery, John Duncan

Dim.-Lun.-Mar.—25-26-27 mai
En spécial :
Qui entendra le cri de cette maman ?
Gaby André, Gérard Landry
"RENDEZ-MOI MON ENFANT"
Admission : .60

COMBIEN Y A-T-IL DE PROPULSEURS JOHNSON SEA-HORSE DANS CETTE ILLUSTRATION ?



A part du nouveau Johnson 10 plus léger que vous voyez sur le bateau, il y a autant de Sea-horse qu'il y a d'autos dans cette image! Car, voyez-vous, chaque voiture transporte, dans son coffre à bagages, un célèbre "portatif" Johnson. Il occupe un minimum d'espace. Il est toujours prêt à donner le maximum en fait de performance. La majorité des pêcheurs ont ainsi comme compagnon constant un Sea-horse "portatif" ultra-léger. C'est d'emblée le plus populaire des moteurs de pêche. Venez constater comme il est facile de jouir pleinement des plaisirs de la pêche avec un nouveau "portatif" Johnson.

ONZE NOUVEAUX Johnson

MOTEURS SEA-HORSE HORS BORD

quatre formidables modèles "portatifs"

10 C.V.—$375.00 **7½** C.V.—$310.00 **5½** C.V.—$270.00 **3** C.V.—$185.00

Toutes puissances certifiées par l'O.B.C. Fabrication canadienne.

VENTE ET ENTRETIEN PARTOUT

Prix régionaux un peu plus élevés à certains endroits. Consultez votre dépositaire Johnson au sujet de ses facilités de paiement. Vous trouverez son nom dans les pages jaunes de l'annuaire.

JOHNSON MOTORS
PETERBOROUGH, CANADA J-25F

Division de
OUTBOARD MARINE CORPORATION OF CANADA LTD.
LES PLUS IMPORTANTS FABRICANTS CANADIENS DE MOTEURS HORS-BORD

Paquet Sportif Enr.

432, 1ère Avenue - Ville St-Georges-Est - Tél. 574

Madame, êtes-vous sûre d'acheter la toute dernière nouveauté si vous ne visitez pas le plus moderne et le plus complet magasin de meubles et d'appareils électriques de la région?... la Maison J.-A. Gagné, en face du pont à St-Georges.

Fête en l'honneur du Frère Sévérin

Mardi dernier, les étudiants du Collège de l'Assomption et son personnel enseignant ont souligné avec beaucoup d'éclat le Jubilé d'Or de profession religieuse de leur bien-aimé directeur, le Révérend Frère Sévérin.

La journée jubilaire a débuté à 9h.00 du matin par une messe d'action de grâce au Sacré-Coeur, célébrée en l'église de l'Assomption. Tous les élèves y assistaient de même que plusieurs paroissiens.

Ces cérémonies ont été suivies par une réception intime à 2h.30 en la salle des promotions du Collège. Après le chant d'une cantate en l'honneur du jubilaire, une adresse a été lue et un bouquet spirituel a été offert au Frère Directeur. Le tout s'est terminé par une allocution du Révérend Frère Sévérin qui remercia les élèves de l'attachement qu'ils venaient de lui témoigner.

Le soir, une grande soirée récréative a clôturé cette journée de fête. En plus des étudiants et du personnel, on remarquait la présence de plusieurs personnalités de St-Georges et de l'extérieur.

Un jeu scénique, une réalisation du Frère Antonio, était inscrit au programme de même que plusieurs chants, présentés par la Manécanterie.

Nous prions le Révérend Frère Sévérin, s.c. d'accepter tous nos hommages et nous lui souhaitons toutes les joies d'une vie religieuse consacrée à la jeunesse. Ad Multos Annos.

GAGNANTE SINGER — Mlle Lisette Drouin, de St-Georges, est la gagnante du concours de couture Singer. Le jugement a eu lieu le 6 mai courant. Mlle Drouin a gagné un set de ciseaux de quatre morceaux, valeur de $33.00. Mlle Drouin porte ici la robe qu'elle a confectionnée elle-même au cours de couture Singer, ce qui lui a valu le prix. Sa photo et la robe qu'elle porte ont été envoyées à Montréal, où elle sera jugée à nouveau pour lui permettre de concourir pour une machine à coudre de marque Singer. Mlle Drouin a une grande chance de se rendre à New York pour les éliminatoires. Félicitations à Mlle Drouin et meilleurs voeux de succès.

LE SAVIEZ-VOUS ?

Selon le conférencier des cours de respiration artificielle, il y aurait eu plus d'intéressés si les organisateurs avaient été des gens de Montréal chargeant un dollar par tête.

•

Et pour obtenir une salle comble à ces mêmes cours, à Saint-Prosper, on s'est servi des sirènes au lieu de haut-parleur. Et le tour fut joué...

•

La première victime de l'onde enregistrée cette année est le jeune Julien Roy, 3 ans, de Courcelles.

FAMEUSES PEINTURES

SHERWIN-WILLIAMS

Si vous désirez peinturer, pourquoi ne pas visiter votre Centre de Peintures ? Nous avons le plus gros assortiment de toute la région ; de plus, nous avons à votre disposition un malaxeur de peinture . Nous mélangeons votre peinture, la teinte de votre choix, gratuitement.

NOTRE DEVISE :
Garantie ou argent remis.

Pour une économie de 20 à 25%, achetez vous-même votre peinture, posez vous-même ou choisissez le peintre que vous préférez.

LE SEUL MAGASIN QUI VOUS VEND SEULEMENT DE LA PEINTURE.

Une visite est sollicitée. Venez vous convaincre vous-même.

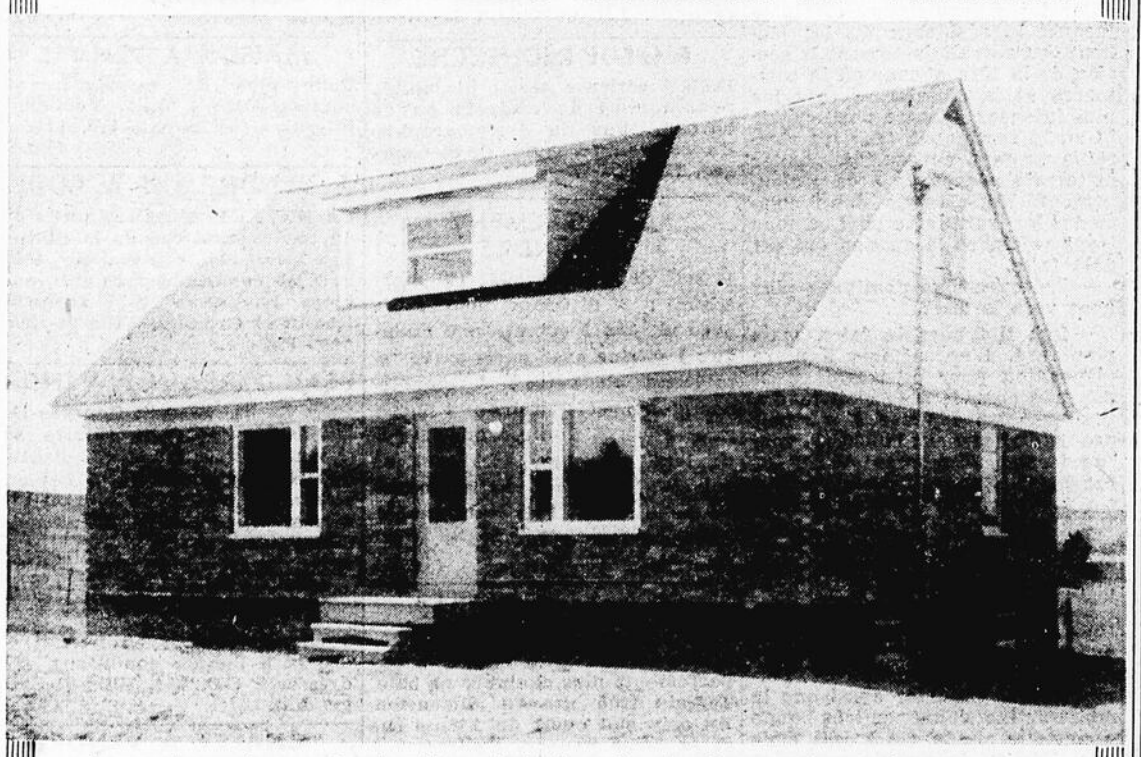
Centre de Peinture S.W.P.

J. ERNEST POULIN,

211, 1ère Avenue — C.P. 134 — Tél. 441

SAINT-GEORGES-DE-BEAUCE, P.Q.

A VENDRE AU PARC LACROIX ET VEILLEUX



La seule maison qui reste disponible dans le plus beau coin résidentiel de la Ville St-Georges-Ouest, LE PARC LACROIX ET VEILLEUX. Maison neuve sur terrain 80 x 95 — Extérieur en brique, système de chauffage installé, réservoir électrique fourni, pouvant être occupé immédiatement.

Il reste également quelques terrains disponibles à .10c le pied carré, conditions de paiement consenties.

Cette bâtisse et ces terrains sont situés près de l'Eglise, le collège, le couvent, l'hôpital, etc.

POUR INFORMATION, S'ADRESSER AU :

SALON DU MEUBLE Enr.

Tél. 389-1000 - 1ère Avenue - Ville St-Georges-Est

Co-oP

Téls : 296 et 731

2ème Avenue — St-Georges-de-Beauce

SPECIAUX DE FIN DE SEMAINE

EPICERIE

PUDDING "INSTANT ROYAL" — Saveur au choix; 2 pour **2 pour .19**

BONBONS VIAU — Assortis; cello de 9 oz.; **4 pour 1.00**

DETERGENT MAPLE LEAF — 24 oz. **.83**

SAVON DE TOILETTE COLGATE — 4 pour **.29**

GRAISSE FLUFFO — (Jolie boite); 3 livres **.94**

SALAD DRESSIN "Miracle" — 16 oz. **.39**

BISCUIT DAVID — Mélangés; 2 livres **.55**

SAVON ECO — Bleu ou blanc; sac de 3 lbs **.79**

POST BRAND FLAKES — 2 boites **.49**

KAM — 12 oz.; idéal pour pique-nique; la boite **.47**

POULET PARAGON — 7 oz.; la boite **.37**

PATATES BLANCHES — 75 livres **1.95**

FRUITS et LEGUMES

ORANGES — Cello de 3 douzaines **.95**

TOMATES — Belles et rouges; 2 livres pour **.45**

VIANDES

BOEUF HACHE — 3 livres pour **1.15**

ROTI DE BOEUF — Épaule; la livre **.49**

BOEUF BAS DE COTE — Pour bouillir; la livre **.25**

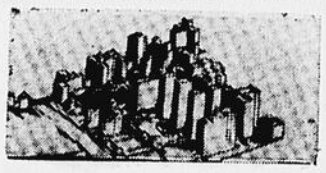
BOUDIN — Toujours frais; 3 livres pour **.95**

N.B. — NOUS AVONS TOUS LES JOURS DU POISSON FRAIS

Livraison gratuite par toute la ville.

COUPON SILVER

Dans l'ombre de la Métropole



avec LE CRIEUR

Au début de la soirée de samedi soir dernier, un accident de la circulation s'est produit sur la 2e Avenue, près du Garage Gilbert. Deux voitures de modèles récents, une Mercury conduite par M. Marcotte et une Pontiac conduite par L. Caron, sont entrées en collision; les deux véhicules ont subi de lourds dommages, mais, heureusement, les chauffeurs s'en sont tirés indemnes.

•

Dans la nuit de lundi, vers 2 heures du matin, un convertible a tenté de "siphonner" deux réservoirs à essence dans des autos stationnées sur la 31e Rue. Les propriétaires se sont aperçus de cette tentative de vol, mais n'ont pu mettre la main au collet de ces voyous.

•

On a fait de la pelouse au Centre Récréatif. Il serait utile d'inviter les jeunes à s'abstenir de piétiner ce terrain en pousse.

•

Ville-Est est en train de prolonger son terrain de stationnement sur la rive de la Chaudière. La sortie de ce "parking" sera située entre le pont et l'édifice Crépeau & Rodrigue.

•

Au cours du mois d'octobre, "L'Eclaireur" fêtera son 50e anniversaire. Peut-on ignorer un medium qui a servi et sert encore les intérêts d'une région depuis un demi-siècle ? . . .

APRÈS TROIS MOIS...

(suite de la page 5)

voisin ont jugé bon de continuer à coopérer. La question est maintenant réglée et j'ai lieu de croire que tout le monde est satisfait. Avec un seul système de protection pour les deux villes, nous restons bien à l'abri de toute conflagration et les dépenses sont réduites de 50% pour chacune des villes.

—Quels furent vos autres problèmes majeurs?

—Il y eut ensuite la fameuse affaire des liqueurs alcooliques et de la danse dans les endroits publics. Ce problème n'est pas particulier à notre ville ni à notre région, car il existe dans toute la province, particulièrement dans l'Est du Québec. Notre conseil a étudié la question très sérieusement et nous en sommes venus à la conclusion qu'elle ne pouvait pas être réglée localement.

—Qu'avez-vous décidé alors?

—Nous avons contribué à la formation d'un Comité Régional qui a pour mission de régler la situation sur un plan régional avec la coopération du clergé, principalement des vicaires forains, et de tous les conseils municipaux y compris ceux des villes.

—Où en est rendu ce Comité Régional dans son travail?

—Devant le relâchement généralisé, devant les abus de certains tenanciers dans toutes les catégories d'établissements licenciés ou non-licenciés, ce Comité a décidé de faire appliquer la loi de la Commission des Liqueurs. Je crois, d'ailleurs, que le comité transmettra un rapport aux journaux à ce sujet très bientôt.

—Et la danse?

—Quant à la danse qui relève de l'administration municipale, elle sera tolérée lorsque le conseil jugera à propos d'émettre un permis. Toutefois, ce permis devra être employé en conformité avec la loi provinciale. Il faudra évidemment que les officiers du gouvernement prennent toute leur responsabilité. En ce qui concerne le rôle des conseils municipaux, la question est maintenant clarifiée, et nous croyons avoir répondu à la demande générale des mouvements paroissiaux et du public.

—Si on laissait l'alcool pour parler d'eau pure?

—Vous voulez sans doute faire allusion à la petite épidémie de typhoïde que nous avons connue récemment et qui a mis en cause notre approvisionnement d'eau. Les autorités provinciales ont d'abord recommandé de ne plus prendre l'eau dans la rivière Famine, puis quelques jours plus tard, on a de nouveau toléré cette eau en la chlorant fortement d'après les données du Ministère de la Santé en vue de desservir la partie haute de la ville de même que le Séminaire situé hors de la ville. Avec ce traitement, on considère le risque diminué. Mais la Cie d'Aqueduc doit maintenant envisager l'installation d'un filtre si elle veut encore garder l'eau venant de cette rivière.

—Que fait le conseil municipal devant ce problème?

—La Compagnie d'Aqueduc est une compagnie privée, mais un service public ne peut pas faire des changements ou des additions à son système sans obtenir au préalable l'approbation de la municipalité où il opère. Notre conseil entend surveiller tous les développements dans ce domaine et notre première préoccupation est de voir à ce que tous les contribuables reçoivent une eau saine et abondante.

—Avez-vous un autre point à souligner?

—Oui, j'aimerais vous parler d'évaluation scientifique ou technique. Le conseil précédent a eu des difficultés avec son rôle d'évaluation. Des contribuables l'ont attaqué et le conseil dut confesser jugement. Il prit alors l'initiative de faire confectionner un rôle d'évaluation technique par des experts en la matière.

—Cette évaluation est-elle terminée?

—Non, elle se poursuit toujours et le conseil surveille le travail de façon à ce qu'il soit fait convenablement. Mais cela provoque des difficultés d'ordre financier. En effet, nous ne pouvons pas collecter notre taxe puisque le rôle n'est pas terminé, ce qui complique l'administration. Les fonds de la ville sont évidemment au plus bas et il faut manoeuvrer quand même en attendant la perception des taxes qui se fera seulement en juin.

—Parlez-nous un peu du terrain de stationnement qu'on prolonge actuellement?

—Avec plaisir, car c'est là un autre problème qui s'est imposé à notre attention plus rapidement qu'on l'avait prévu. Certes, il fallait continuer ce terrain de stationnement selon le plan d'ensemble élaboré l'an dernier, mais il a fallu précipiter les travaux pour profiter de la terre que nous offrait le constructeur de l'hôpital.

—Pourquoi avez-vous décidé de continuer ce terrain de stationnement vers le sud?

—Deux raisons majeures nous ont incité à agir ainsi. D'abord, en construisant le prolongement à partir du ruisseau d'Ardoise jusqu'à la résidence du Dr Maheux, on servait justement la section de la 1ère avenue où le commerce et la circulation sont les plus intenses. D'autre part, c'était la seule section où tous les riverains avaient consenti à donner le terrain nécessaire à ce prolongement. Nous avons donc commencé les travaux au pont et nous irons rejoindre la section qui est déjà faite.

—Prévoyez-vous continuer plus haut vers le sud?

—Oui, il faudra le faire, mais plus tard. L'argent mis à notre disposition pour ce travail n'est pas très considérable et il faudra limiter notre dépense. Il ne faut pas oublier que sur le $20,000 voté l'an dernier, un montant de $18,500 fut dépensé pour la première partie, y compris l'achat d'un terrain. Il ne restait que $1,500.

—Les casse-tête n'ont donc pas manqué au conseil depuis votre élection?

—Au contraire, ils se sont multipliés très rapidement et je crois que le maire et les échevins ont bien mérité "leur salaire"! Permettez-moi d'ajouter aussi que la construction s'annonce très bonne pour cette année. On a déjà émis une dizaine de permis pour des bâtisses qui se construisent présentement. La valeur totale de ces constructions s'élèvera à plus de $100,000. Ceci veut dire que le conseil doit suivre attentivement ces développements afin d'apporter les améliorations nécessaires aux rues, aux trottoirs, aux cours d'eau, etc...

—Merci, M. Gagné, et nos meilleurs voeux vous accompagnent pour l'avenir.

GATEAUX DE NOCES A LOUER

Magnifiques GATEAUX de noces à louer à très bas prix.

Informations : Tels ST-GEORGES 1008 ou 792.

PEINTUREZ-VOUS?

ÉPARGNEZ = UNE COUCHE = DU TRAVAIL = DE L'ARGENT

Moore's One Coat Exterior White vous offre ces trois avantages. De plus, vous serez émerveillé de la blancheur éclatante de votre maison et vous la trouverez plus belle que jamais. Une seule couche de cette peinture suffit pour couvrir toutes surfaces déjà peinturées en blanc ou en teintes pastelles. Ces surfaces doivent être nécessairement en assez bonne condition. Cette peinture se nettoie par elle-même et ne doit pas être colorée.

PAUL-ARTHUR VEILLEUX

Rue St-Moïse St-Georges-Ouest Tél. 300-w

SPECIALITES :

PEINTURE — TAPIS — PRELARTS — SABLAGE

CARROSSE A VENDRE

Bleu foncé, très propre et à bon prix. S'adresser à **720, rue de l'Hôpital, St-Georges-Ouest, Tél. 583-w.** (17 avril, 2 fs)

PETITES ANNONCES

TABLES ET CHAISES CHROMEES

Un assortiment de 75 chaises et 16 tables de restaurant, pratiquement à l'état de neuf, à vendre à un prix très intéressant. Pouvons aussi les vendre à l'unité. Prière de s'adresser au : **Tél. 63, à Ville St-Georges-Est.**

A SACRIFIER

Pour cause de déménagement. Un poêle électrique combiné à l'huile. Un réfrigérateur domestique de 10 pi. cubes. Un câble de télévision ($50). Le tout en parfait ordre. S'adresser à **St-Georges. Tél. 673. Maison privée 879-w-2.**

MAISON A VENDRE OU A LOUER

Située sur la 2ème Avenue, très bien finie, avec chambre de bain complète. 2 logements de 5 appartements chacun. Entrée 220 volts, chauffage automatique pour toute la maison. S'adresser à **Mme Wilfrid Paré, Tél. 107** (maison), **Ville St-Georges-Est.** (14 mai, 2 fs)

TERRE A VENDRE

TERRE de 100 acres, située sur les rangs 8 et 9, près de Ste-Aurélie, roulant complet et animaux (vaches, jeunes animaux, moutons, chevaux, etc.). Maison bien bâtie, eau courante, électricité ; le tout à prix d'aubaine. Cause de maladie. Moitié comptant, balance discutable avec l'acheteur. S'adresser à **M. Nazaire Morin, Ste-Aurélie, Dorch.** (8 mai, 3 fs)

HOTEL A VENDRE

A vendre pour cause de départ. Très bonne propriété, excellent chiffre d'affaires, 3 grills, salle à diner, le tout en bonne condition. Pour informations, écrire à **C.P. 129, à Ste-Marie-de-Beauce.** (j.n.o.)

AU PRIX DE LA FABRIQUE

Chez Clothing Enrg. est maintenant coin 1ère Avenue et Saint-Antoine (en face de la Banque de Montréal). Vous avez toujours au prix de la manufacture Chez Clothing. Nous avons maintenant ajouté à nos lignes : chemises, bas, sous-vêtements. Epargnez, visitez **Chez Clothing Enrg., 1ère Avenue, Ville St-Georges-Est, Tél. 213.** (j.n.o.)

A VENDRE

JEEP Willys. Station-wagon. Pouvoir sur deux roues seulement. Pour le voir et l'essayer, adressez-vous au **Progrès de St-Georges. Tél. 681-w ou 47-w.**

EMPLOI RECHERCHE

DAME sérieuse serait disponible pour travail de magasin ou de bureau. Pas de dactylographie. S'adresser au **Progrès de St-Georges, Tél. 681-w.**

AMEUBLEMENT A VENDRE

1 set de chesterfield (3 morceaux) ; 4 divisions pour murs avec vitres ; 2 comptoirs à étalage ; 1 vitrine avec porte en verre, tablettes en verre ; 1 meuble-comptoir avec 4 tiroirs et 4 portes glissantes ; 8 fluorescents (2 pds de long, 4 tubes). Le tout en parfaite condition, belle finition en beau bois. Prix raisonnable. Adressez-vous à **Tél. 974-w, à St-Georges.** (j.n.o.)

MAISON A VENDRE

Très bonne MAISON avec système de chauffage à l'huile, 8 appartements plus chambre de bain. Terrain très grande dimension. Au coin sud ouest de 14ème rue et la 3ème avenue. S'adresser à **Mme Ls-Philippe Gilbert, Ville St-Georges-Est. Tél. 313.** (j.n.o.)

A LOUER

Grand poste de commerce, situé au coin de la 20ème (Saint-Antoine) et de la 2ème. Aussi à vendre grand terrain sur la 29ème rue, bel endroit pour résidence. S'adresser à **Mme Isidore Bolduc, Ville St-Georges-Est. Tél. 69.** (J.N.O.)

POELE A VENDRE

POELE à bois en bonne condition, modèle récent "L'Islet", à prix modique. S'adresser à **Louis Drouin, Ville St-Georges, Tél. 120.** (8 mai, 3 fs)

A VENDRE

CHALET au lac Raquette. S'adresser à **Rouville Gagnon, Tél. 681-w** (jour) ou **C.P. 10, Ville St-Georges-Est.**

TRACTEURS A CHENILLES A VENDRE

John Deere, 420, avec lame niveleuse et "winch", avec toit en acier. Aussi Oliver DC-3. Les deux en très bon état. Bonnes conditions et aussi à très bon prix. Pour informations, **Tél.** (le jour) **681-w, à St-Georges.**

MAISON A VENDRE

Joli bungalow, construit récemment, 8 appartements, 4 chambres. Situé rue St-Jean, en haut du boulevard St-Georges-Ouest, à proximité de la manufacture de soie. S'adresser à **Léopold Poulin, rue St-Joseph, St-Georges-Ouest, Tél. 655.**

A VENDRE

CAMION GMC, 3 tonnes, 6 notes, modèle 1954, avec dompeuse, 7 pouces par 14 pieds de long. Boite complète à gravier. Tracteur Ford avec chargeuse à gravier. Le tout en bon ordre. Un moteur Dodge T120, remonté à neuf. A vendre pour cause de maladie. Ayant une bonne clientèle, pouvant déclarer des revenus depuis 5 ans. S'adresser à **Tél. 7, rue St-Joseph, St-Georges-Ouest.** (8 mai, 3 fs)

Avons besoin immédiatement

HOMME (ou FEMME) agressif pour gérer un commerce Watkins bien établi dans St-Georges de Beauce. Revenu substantiel et régulier assuré. Aucune mise de fonds requise. Permanent et chance d'avancement. Ecrivez à **G. Rivard, 350, rue St-Roch, Montréal, Qué.**

BESOIN D'ARGENT ?

Devenez la représentante AVON de votre localité. C'est un travail agréable et bien profitable. Si vous habitez dans un rang ou dans une petite paroisse des comtés de Beauce, Dorchester, Lotbinière, voici l'opportunité d'augmenter votre revenu cet été. Expérience non nécessaire, nous vous entraînons. Ecrire à **Blanche Lalonde, C. P. 417, Sainte-Marie, Beauce, Qué.** (1 mai, 6 fs)

TRAVAIL DEMANDE

Jeune HOMME, possédant diplôme universitaire, offre ses services pour travail de bureau, à temps partiel. Pour tous renseignements, s'adresser au **Progrès de St-Georges. Tél. 681** aux heures de bureau. (j.n.o.)

MAISON A VENDRE

Pour plus de renseignements, adressez-vous à **J.-A. Vachon & Fils, St-Georges-Est, Tél. 117.** (j.n.o.)

A VENDRE OU A LOUER

Un ENTREPOT de 135 pieds par 40 pieds, situé rue de la Station. Lambrissé et couvert de tôles. Prix et conditions très raisonnables. S'adresser à **Ferronnerie Poulin et Grondin, Ville St-Georges - Est.**

BEAU TERRAIN A VENDRE

Près de la ville St-Georges-Est. L'acheteur pourrait refaire son capital en subdivisant d'autres lots tout en gardant un bel emplacement. **Tél. 49 ou 279, ou s'informer à 408, 1ère avenue, St-Georges-Est.**

FRIGIDAIRE DE CREME GLACEE A VENDRE

3 compartiments, en parfait ordre et à bonnes conditions. S'adresser à **C.P. 181, Ville St-Georges-Est.** (j.n.o.)

CHALET A VENDRE OU A LOUER

CHALET situé au lac Raquette ; grand terrain, quai, canot, etc. Place idéale. A vendre ou à louer pour la saison. S'adresser à **Tél. 93-8-3, à St-Benoît.** (j.n.o.)

A LOUER

DEUX logements, 4 pièces, chauffés. Réservoir à eau chaude, bain, douche, courant 220 volts. Entrée et véranda individuelles. Grand terrain, petit jardin. Prélart sur planchers. Poêle électrique, réfrigérateur, divan et fauteuils.

Séance publique des Cours de Personnalité

Les quelque vingt-cinq adhérents des Cours de Personnalité qui se donnent présentement à St-Georges ont exercé leurs talents oratoires dans une assemblée publique mardi soir dernier, le 13 mai, à l'Auberge St-Georges.

Chaque adhérent devait prononcer une courte causerie sur le sujet de son choix. Disons tout de suite que les orateurs et les oratrices s'en tirèrent avec beaucoup de brio.

Voici la liste des adhérents qui prirent part à cette séance publique et le thème de leur allocution :

M. Aimé Giguère : La respiration artificielle.
Mme Rodolphe Maheux : La volonté de vaincre.
M. Vincent Rodrigue : Le bonheur en ménage.
Mme Fernand Michaud : Le cours de personnalité.
M. Gérard Thibaudeau : Conseils aux voyageurs.
Mme Aimé Giguère : L'égoïste.
Mlle Denise Poirier : Comment attirer la sympathie.
Mlle Hélène Labbé : Les progrès de l'anesthésie.
M. Jean-Louis Labbé : La sécurité routière.
Mlle Madeleine Rodrigue : La région de la Beauce.
M. Alain Poulin : Les commères.
M. Henri Veilleux : Les loisirs.
M. Gilles Gilbert : Voyage sur le pouce à Chicago.
M. Roger Champagne : La pêche.
M. Raymond Lachance : L'éducation.
Mme Blanche Roy : Le succès.
Dr Roger Dallaire : L'autostop.
Madame Thérèse Choinière : Voyage en Europe.
M. Laurian Gagnon : L'Assurance-vie.
M. Serge Faucher : Un travail bien organisé.
Mlle Jeanne d'Arc Sirois : Les musées.
M. Hugues Barriault : L'enthousiasme.
Mme Roger Dallaire : Préparez votre femme à être veuve.

27 FINISSANTS...

(suite de la première page)

Voici la liste de ces finissants avec le choix de leur carrière respective :

Clergé Séculier : M. Jean-Paul Binet de St-Jean, M. Ls-Philippe Côté de St-Ephrem, M. Jacques Quirion de St-Georges, M. Roger Vachon de East-Broughton et M. Pierre Roy de Windsor et St-Ephrem.

Pères Blancs : M. Jean-Louis Laflamme de St-Prosper, M. André Rancourt de Beauceville et M. Jules Roy de St-Joseph.

Missions Etrangères : M. Patrice Beaudoin de St-Patrice de Beaurivage, M. Patrick Donavan de St-Côme et M. Michel Poulin de Québec.

Trappiste : M. Charles-Henri Mercier de St-Sébastien.

Dominicain : M. Jean-Paul Lessard de St-Patrice de Beaurivage.

Médecine : M. Jean-Yves Larochelle de St-Prosper, M. Réal Bernard de Beauceville, M. Georges Chamberland de St-Simon de Charlevoix, M. Yves Hamel de St-Ephrem, M. Michel Roberge de St-Ephrem et M. Berchmans Rodrigue de St-Georges.

Pédagogie : M. Marc-Yvon Poulin de Beauceville et M. J.-Yves Caron de St-Benjamin.

Sciences Sociales : M. Jacques Morissette de St-Georges.

Hautes Etudes Commerciales : M. André Veilleux de Ste-Marie.

Architecture : M. Gaston Chapdelaine de St-Ephrem.

Génie Mécanique : M. Jean-Paul Bolduc de St-Samuel.

Génie Nucléaire : M. Jean-Noël Laflamme de St-Prosper.

Hautes Mathématiques : M. Jean-Louis Bisson de St-Simon des Mines.

AVERTISSEMENT AUX CYCLISTES

La saison cycliste vient à peine de commencer que l'on a déjà un accident mortel à enregistrer dans la province, souligne le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia). Les cyclistes en général sont bien téméraires et semblent imaginer qu'il est toujours facile pour les automobilistes de les éviter. Les cyclistes oublient aussi trop souvent que les règlements de la circulation s'appliquent autant à eux qu'aux véhicules automobiles et aux piétons. Le cyclisme est un beau sport mais ne doit pas dégénérer en une cause fréquente d'accidents.

SPECIAUX chez

JOS. ST-HILAIRE

2ème Avenue — VILLE ST-GEORGES-EST — Tél. 314

PNEUS NEUFS

750—14 NYLON avec tube	$18.95
Moins échange, Class A.	$16.45
750-14 NYLON TUBELESS	$21.95
Moins échange, Class A.	$19.45
670—15 NYLON	$17.55
Moins échange, Class A.	$15.55

Garantie de tout hasard de route 30 mois.

Rechapage de pneus

Soumission pour charbon, coke et huile combustible pour édifices fédéraux de la province de Québec 1958-59.

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant la mention précitée, seront reçues au bureau du secrétaire jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le JEUDI 12 JUIN 1958, pour la fourniture de charbon, coke et huile combustible pour les édifices fédéraux de la province de Québec.

On peut obtenir les formules de soumission, ainsi que le cahier des charges au bureau du chef des achats et des approvisionnements, ministère des Travaux publics, édifice Garland, Ottawa (Ont.), du directeur régional, ministère des Travaux publics, 1643, rue Délorimier, Montréal (P. Q.) et de l'architecte régional, ministère des Travaux publics, 75 blvd des Capucins, Québec, (P. Q.)

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur les formules imprimées fournies par le Ministère en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER,
Directeur des Services
Administratifs et Secrétaire.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 9 mai 1958.

TRACTEURS D'ENTRETIENT POUR :

JARDINS - CIMETIERES - INDUSTRIES - GRANDS PARTERRES etc

TONDEUSES A GAZON, TOUS LES MODELES

Le manche "TORO" ajustable à n'importe lequel des 11 différents attachements

VOUS N'ACHETEZ QU'UN MOTEUR, ET VOUS N'AVEZ PLUS QU'A ACHETER L'ACCESSOIRE DESIRE, QUAND VOUS LE DESIREZ.

Commencez votre collection immédiatement c'est si peu dispendieux... mais si commode...

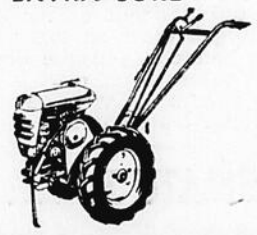
Aucun outil nécessaire pour changer l'accessoire, quelques secondes seulement.

BOLENS

Qui vous permet de faire vos ouvrages facilement - rapidement - mieux.

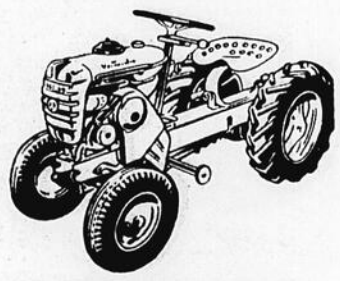
ROTARY MOWERS

- SUR; sur une base d'acier
- Démarreur au pied
- Barre arrière EXTRA SURE
- Une lame EXTRA SURE



POWER-HO

- TRACTEURS A JARDINS 4 modèles très forts avec 20 attachements.



RIDE-A-MATIC
TRACTEUR

Recule et avance sans arrêt et sans "clutch" : conduite douce, force : 3.6 et 6.6 h.p. 20 attachements.

RIDE MASTER
TONDEUSE ROTATIVE

- AVANCE ET RECULE SANS ARRET NI "CLUTCH"
- 26' tondeuse qui flotte librement
- Controles d'auto
- 6 attachements pour différentes saisons
- Un moteur de 4 h.p. "heavy duty".

Avant d'acheter pensez au service

Spécialités : REPARATIONS et AIGUISAGES, PIECES de TOUTES MARQUES.

GUY BELANGER

377, 2ème ave. - Ville St-Georges-Est - Tél. 793

CÉDULE DE LA LIGUE DE BALLE-MOLLE

21 mai : Fecteau vs Coke
22 mai : Hermandi vs Boulevard
26 mai : Boulevard vs Hermandi
26 mai : Quirion & Fortin vs Fecteau
27 mai : Coke vs Boulevard
28 mai : Fecteau vs Quirion & Fortin
29 mai : Quirion & Fortin vs Coke

Chez les Filles...

(suite de la page 5)

Leseur, sous la régence de Mme Georges Cloutier, comptant alors 90 membres. Mme Josaphat Poulin succéda et le Cercle évoluait; Mlle Gilberte Bourque devint troisième régente. Toujours par le travail et la bonne volonté de chacune, le Cercle grandissait. Mme Gérard Dion devint quatrième régente. Avec un zèle infatigable et l'appui de tous ses membres, le Cercle grandissait de plus en plus. Mme Arthur Thibaudeau, régente actuelle, est donc la cinquième à occuper ce poste qui exige tant de dévouement.

Nous sommes heureuses de constater qu'en dix-sept ans seulement, nous avons fait pour au-delà de $25,000.00 en charité, répartis en argent, travail quelconque, toujours destinés à soulager et encourager ceux qui en ont besoin.

Qui de vous n'a pas entendu parler de ces âmes généreuses évoluant autour de nos malades hospitalisés, afin de donner à chacun douceurs et souvenirs ? Combien de misères a-t-on vu soulagées grâce à la générosité et à la collaboration des membres de ce Cercle ! C'est une ruche où chacune a son rôle à remplir et cela dans la plus belle harmonie.

S'agit-il de se récréer ? Là encore, on se donne la main et après avoir improvisé un social où assez souvent on mêle l'utile à l'agréable, on se quitte heureuses d'avoir enrichi son vocabulaire, bien joyeuses de pouvoir féliciter nos cordons bleus décorant une grande table de mets succulents, mais combien plus heureuses encore de revoir des figures amies, des âmes soeurs n'ayant qu'un idéal : donner du bonheur autour de soi.

Voilà ce qu'est la vie d'une vraie Fille d'Isabelle, vivant dans une seule famille sous l'habile direction d'une régente aimée de toutes.

Les 250 membres du Cercle Elisabeth Leseur invitent toutes celles qui désirent entrer dans leur rang à venir partager leur vie de bonheur, puisque depuis bientôt dix-sept ans c'est la joie qu'on y sème. A vous de venir en récolter les bienfaits.

LA PRÉLATURE AU...

(suite de la premiere page)

qu'elle aura lieu avant la fin de l'année scolaire afin de permettre à toute la communauté d'y prendre part.

Nous nous joignons à tous les Séminaristes et aux nombreux amis de Mgr Robert Lacroix pour lui offrir nos respectueux hommages et nos très sincères félicitations.

Nous réparons
tous les
accessoires électriques
▼
ROBERT PEPIN
ST-GEORGES-EST

CE DOIT ÊTRE DE LA PREMIÈRE QUALITÉ POUR IGA

Les viandes Tablerite sont garanties. Le boeuf Tablerite est classé rouge et bleu seulement par un agent représentatif du Gouvernement fédéral.

VIANDES TABLERITE

STEAK OU ROTI DANS LA RONDE
ROTI de CROUPE LB .89

CAFE SUNNY MORN Sac 1 Lb. .73

BISCUITS CHRISTIE - RITZ Paquet 1 Lb. .41

MACARONI OU SPAGHETTI IGA 2 Paquets 1 Lb. .33

LAIT ÉVAPORÉ CARNATION 2 Boîtes 1 Lb. .29

SAUCISSES "COUNTRY STYLE" IGA LB .49

BOEUF HACHE MAIGRE Demandez votre recette "Carnation" La livre .39

FEVES JAUNES COUPEES — "ROYAL GUEST" 6 Boîtes 20 oz. .89

MELANGE A GATEAU ROBIN HOOD BLANC CHOCOLAT JAUNE Pqt rég. .29

CIRE LIQUIDE "HEAVY DUTY" 40 oz. .89
SUCCESS 20 oz. .59

ORANGES SUNKIST BELLES ET GROSSES 3 dzn. .99

PATATES No 1 NOUVEAU-BRUNSWICK Sac 50 lbs 1.39

CAROTTES LAVEES Sac 3 lbs .29

POULET ENTIER IGA Boîte 3/4 Lbs 1.19

CEREAL POST ALPHA-BITS Paquet .27

MARCHE GILBERT IGA ST-GEORGES de BEAUCE

Messes du dimanche

A St-Georges

Basses messes : 6h.30, 8h. et 11h.

Grand'messe : 9h.30

Chroniques paroissiales

Messes du dimanche

A l'Assomption

Basses messes : 6h.30, 8h. et 11h.15

Grand'messe : 9h.30

Messes à St-Georges

Jeudi, le 22 mai

Hres
6.30 Feu Dame Alfred Turcotte, par M. Paul-Arthur Veilleux.
7.00 Feu Dame Joseph Lessard, par son fils, Gérard.
7.30 Feu Siméon Morin, par son fils, Gérard.

Vendredi, le 23

6.30 Feu Siméon Morin, par M. Gérard Roy.
7.00 Feu Mgr Fortier, par Mlle Bourgeault.
7.30 Feu Dame Joseph Lessard, par le Tiers-Ordre.

Samedi, le 24

6.30 Feu Dame Philippe Roy, par sa fille, Angéline.
7.00 Feu Dame Pierre Fortin, par M. Joseph Pomerleau.
9.30 Mariage : Gilbert-Drouin.
9.00 P.M. — Basse messe.

Lundi, le 26

6.30 Feu Florian Champagne, par M. et Mme Irénée Champagne.
7.00 Feu Octave Roberge, par M. Joseph Roberge.
7.30 Feu Adolphe Bérubé, par son fils, Paul-Emile.

Mardi, le 27

6.30 Feu Emile et Jean-Luc Paquet, par M. et Mme Denis Paquet.
7.00 Feu Dame Alfred Turcotte, par M. et Mme Roland Poirier.
7.30 En l'honneur de la Ste Vierge, par M. et Mme Odias Fecteau.

Mercredi, le 28

6.30 Feu Alfred Thibodeau, par les congréganistes.
7.00 Feu Dame Alfred Turcotte, par la famille Emile Paquet.
7.30 Feu Dame Alfred Turcotte, par M. et Mme Pamphile Rodrigue.

AU COUVENT

Jeudi, le 22

Feu Octave Roberge, par la collecte.

Vendredi, le 23

Feu Octave Roberge, par la collecte.

Samedi, le 24

Feu Octave Roberge, par la collecte.

Lundi, le 26

Feu Wilfrid Lapointe et son épouse, par la Succession.

Mardi, le 27

Feu Wilfrid Lapointe et son épouse, par la Succession.

Mercredi ,le 28

Feu Wilfrid Lapointe et son épouse, par la Succession.

AU COLLEGE

Jeudi, le 22

Feu Dame Pierre Fortin, par la collecte.

Vendredi, le 23

Feu Dame Pierre Fortin, par la collecte.

Samedi, le 24

Feu Dame Pierre Fortin, par la collecte.

Lundi - Mardi, les 26 - 27

Feu Dame Pierre Fortin, par la collecte.

Mercredi, le 28

Les âmes les plus délaissées.

BAPTÊMES À L'ASSOMPTION

11 mai : Marie, France, Johanne, fille de M. et Mme Alyre Poirier (Dorothée Caron). Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Denis Caron.
11 mai : Joseph, Marc, André, fils de M. et Mme Jacques Grenier (Thérèse Morin). Parrain et marraine, M. et Mme J. Edmond Morin.
11 mai : Marie, Danielle, Louise, fille de M. et Mme Léandre Poulin (Cécile Cliche). Parrain et marraine, M. et Mme Conrad Dallaire.
11 mai : Joseph, Henri, Gilles, fils de M. et Mme Charles Drouin (Jeannine Bélanger). Parrain et marraine, M. et Mme Henri Beaudoin.
14 mai : Marie, Christine, Louisette, fille de M. et Mme Charles-Eugène Roy (Louisette Larivière). Parrain et marraine, M. et Mme Henri-Georges Poulin.

MARIAGE :

17 mai : Rolland Fecteau et Gaétane Roy.

Semaine de la Vocation

DU 25 MAI AU 2 JUIN

Grande Semaine d'étude, de réflexion et de prières pour éveiller chez les jeunes d'âge scolaire les vocations religieuses sacerdotales, à l'occasion de l'ordination de cinq nouveaux prêtres en l'église de L'Assomption de la Bienheureuse Vierge Marie, à St-Georges de Beauce.

PROGRAMME
(pour le Collège)

Dimanche, le 25 mai

Ouverture de la Semaine. Le programme est annoncé à toutes les messes; on demande la collaboration de tous, et on invite tous les paroissiens à prier pour le succès de nos efforts.

Lundi, le 26 mai

Thème de la journée : "Vie chrétienne". Le Christ m'appelle à l'état de grâce. Courte instruction, avant la classe, par le Rév. Frère Directeur. Cantique. Chapelet.

Mardi, le 27 mai

Thème de la journée : "Lumière sur la Vocation". Instruction, le matin, par M. l'abbé Léandre Morin, aumônier du Collège, sur "La part de Dieu et la part de l'homme dans le choix d'une vocation". Cantique. Chapelet.

A 8 heures, le soir, grande réunion de parents dans la salle du Collège. Y porteront la parole : M. l'abbé L. Blondeau, du Séminaire, un Frère, une Religieuse et M. le Curé.

Mercredi, le 28 ~~mai~~

Thème de la journée : "La Vocation sacerdotale". Instructions, l'avant-midi, par M. l'abbé F. Cliche. Cantique et chapelet avant les classes.

A 4 h. p.m., messe pour tous les élèves du Collège et du Couvent, commentée par le même prêtre, M. l'abbé Fernand Cliche. Communion générale.

Jeudi, le 29 mai

Thème de la journée : "La Vocation religieuse". Instructions par la Rév. Frère Valère, s.c., recruteur de sa Communauté.

Cantique et chapelet, avant les classes.

Le soir, à 7h 30, films sur la Vocation. Les externes du Séminaire y sont invités.

Vendredi, le 30 mai

Thème de la journée : "La Vocation missionnaire". Instructions par un Père Blanc d'Afrique.

Cantique et chapelet, avant les classes.

A 9h 30 a.m., les élèves de 7e Année se rendront à l'église pour une instruction de M. l'abbé P.-E. Goudreau, vic., sur leur profession de foi du lendemain. A 10 heures, les quatre prêtres de la cure seront là pour entendre leurs confessions. A 10h 30, exercice pour cette cérémonie, par M. l'abbé L. Morin, vic.

Dans l'après-midi, forum préparé où il y aura discussion des idées émises pendant la semaine. Le tout sera suivi d'un "dialogue de prières" et par le chant du "Magnificat".

Samedi, le 31 mai

A 4 heures, l'après-midi, mes-
(suite à la page 24)

Messes à l'Assomption

JEUDI, 22 MAI

Hres
6.30 Feu Ghislaine Rodrigue par sa mère, Mme Alfred Rodrigue.
7.00 Feu Alphonse Rodrigue, ann. sépl. par Léopold Rodrigue.
7.30 Feu Dame Achille Drouin, 6e ann. par ses filles.
8.00 Feu Evangéliste Roy, 5e ann. par la famille.
Collège : Feu Albert Brien par Commission Scolaire de l'Assomption.
Couvent : Feu Edouard Poulin par M. et Mme Edouard Lacroix.

VENDREDI, 23 MAI

6.30 Feu Edmond Lessard par son fils Gérard.
7.00 Feu Charles Morin par M. et Mme Armand Rancourt.
7.30 Feu Dame Philibert Veilleux par M. et Mme Victor Veilleux.
8.00 Biens de la terre par Rés. Rg. Ste-Marguerite, col. par Valère Gilbert.
Collège : Feu Dame Léo Poulin par collecte au service.
Couvent : Feu Joseph Bourque par collecte au service.

SAMEDI, 24 MAI

6.30 Feu Joseph Bourque par collecte au service.
7.00 Feu Alphonsine Bolduc par la succession.
7.30 Feu Dame Philippe Roy par M. et Mme Lionel Morin (B. Lacroix).
8.00 Feu Dame Henry Bégin par M. et Mme Oram Poulin.
Collège : Feu Dame J. Thomas Cliche par collecte au service.
4.00 Messe basse.

LUNDI, 26 MAI

6.30 Feu Joseph Paquet par son frère Ernest.
7.00 Feu Roland Veilleux, 11e ann. par la famille.
7.30 Feu Dame J. Thombas Cliche par famille Jules Moisan.
8.00 Feu Gilliette Bourque et parents défunts par M. et Mme Pierre Bourque.
Collège : Feu Dame Léo Poulin par collecte au service.
Couvent : Feu Alphonsine Bolduc par la succession.
9.00 Mariage.

MARDI, 27 MAI

6.30 Feu Alfred Dulac par collecte au service.
7.00 Feu Dame Philibert Veilleux par M. et Mme Clément Veilleux.
7.30 Pour le Pape et les Vocations par l'Apostolat de la Prière, coll. par Mme Oram Boucher.
8.00 Feu Parmélia Fortin, épouse d'Adolphe Morin par M. et Mme Lucien Morin.
Collège : Feu Dame J. Thomas Cliche par collecte au service.
Couvent : Feu Dame Alfred Turcotte par collecte au service.

MERCREDI, 28MAI

6.30 Hon. Ste-Vierge, aux intentions de M. et Mme Louison Poulin.
7.00 Feu Dame Xavier Lessard, 6e ann. par M. et Mme J. Emery Mathieu.
7.30 Feu Dame Joseph Paquet, par M. et Mme Ernest Bureau.
8.00 Feu Mathias Poulin par sa petite-fille Colombe.
Collège : Feu Dame J. Thomas Cliche par collecte au service.
Couvent : Feu Joseph Poulin (Adolphe) par son fils Yvon.

LE COMPLET QUI EST CONNU ET RECONNU PARTOUT

GARNETT'S
Satin Faced Venetian
WOVEN IN ENGLAND

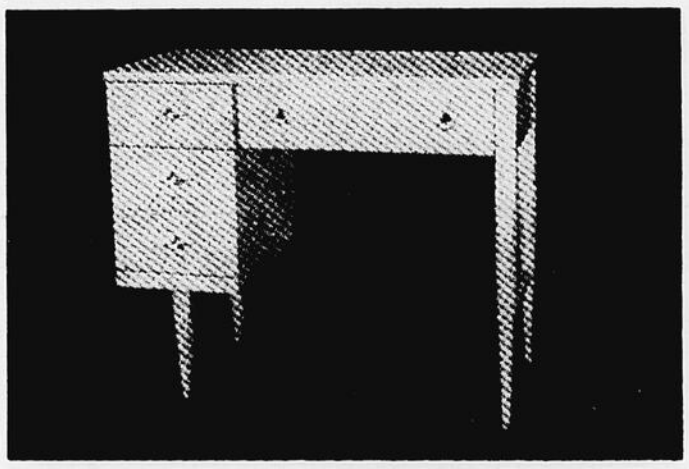
Confection PROGRESS BRAND

Marc Roberge

MON TAILLEUR

346, 1ère Avenue - Ville St-Georges-Est

NOUVEAU



Voici le nouveau modèle **SINGER 350** fini noyer foncé ou blond. Ce nouveau cabinet est en montre à votre **Cercle de Couture SINGER** et, pour l'introduction de ce nouveau modèle secrétaire, les succursales ont reçu avis que le nouveau modèle ci--haut illustré se vendra **$25.00** de moins que le prix ordinaire. Profitez de cette occasion unique d'obtenir un meuble moderne à un prix sensationnel.

Cercle de Couture Singer

304, 1ère Avenue — Tél. 327

VILLE SAINT-GEORGES - EST, BEAUCE

POUR DE LA QUALITÉ, DE L'ASSORTIMENT, DES BAS PRIX, SEULS, NOUS POUVONS VOUS OFFRIR

PLUS de 1,500 COULEURS AUX PRIX de $3.95 à $12.45 le gallon

DEPUIS TOUJOURS LES CHAMPIONS DES VENTES DE PEINTURE DANS LA REGION

VOTRE FERRONNERIE DE CONFIANCE

POULIN & GRONDIN

SAINT-GEORGES

SAINT-COME

FETE DES MERES :

Dimanche le 11 mai, à la salle paroissiale de St-Côme, fut donnée une belle soirée en l'honneur de toutes les mamans.

Aidées du concours précieux des Révérendes Soeurs du Couvent, les étudiantes se font les interprètes de tous pour manifester à nos mères toute la gratitude que nous leur devons.

"Votre bienfaisance et vos mérites vont au-delà de notre reconnaissance et de nos hommages. C'est pourquoi nous empruntons les nuances de la profondeur du langage musical pour exprimer un peu mieux le respect, la filiale tendresse, la très vive reconnaissance, les sentiments d'affectueuse soumission qui animent vos chers enfants."

Maintenant le programme :

1 — Nos petites "semeuses de joie" vous offrent les prémices de la veillée en chantant en votre honneur.

2 — Les élèves de 4e année sont heureuses de fournir leur apport et exécutent une pièce de gymnastique.

3 — Piano par Mlle Gisèle Dumas.

4 — Danse des Papillons par les élèves de 7e année.

5 — Duo par Micheline et Joeelyne Blouin.

6 — La chorale des "Amies de la gaieté" saura vous intéresser en vous interprétant quelques chants de leur répertoire.

7 — Voici maintenant "Maman" chanté par Jocelyne Blouin.

8 — Tous, quel que soit notre âge, nous aimons le domaine du merveilleux et subissons un peu le charme des personnages légendaires. Soyons attentifs, la Fée et les lutins viendront nous visiter.

9 — Piano par Mlle Monique Fortier.

10 — "O Mother, I love you so", geste d'hommage d'un grand chanteur à la mémoire de sa mère et c'est aussi notre hommage personnel à chacune de nos mères. Déclamation : "O Mother I love you so" par Pauline Poulin.

11 — En ce jour de la Fête des Mères, il convient bien de célébrer "la voix de maman". N'est-ce pas cette voix qui toujours nous éclaire, encourage et toujours guide notre enfance et notre adolescence ? La mime, "La Voix de Maman" vous est tout spécialement dédiée à vous qui êtes la reine du foyer.

12 — Piano par Jocelyne Létourneau.

13 — Ballet par Mlle Danielle Dumas.

14 — Je sais vous faire plaisir en vous annonçant les "semeuses de joie" dans une autre série de chants.

15 — Piano par Mlle Lise Bélanger.

16 — A leur tour, les élèves de 5e et 6e années vous présentent une pièce de gymnastique.

17 — Les "Amies de la gaieté" ont encore à nous offrir quelques pièces de choix. Nous les écoutons volontiers et leur chant nous est toujours agréable surtout quand il vient traduire un hommage à notre chère maman.

18 — Il ne nous suffit pas d'avoir exprimé tour à tour nos bons sentiments et nos voeux les plus sincères, nous voulons dans un chant de fêtes, réunir la filiale affection de tous, les bons souhaits de tous nos coeurs pour remercier une fois de plus les héroïnes de ce beau jour.

Mot de M. le curé.

O Canada !

MALADE :

Prompt rétablissement à M. Adélard Dumas, hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de Québec.

NAISSANCE :

Martine, enfant de M. et Mme Maurice Fortin, a le plaisir d'annoncer la naissance d'une petite soeur, née le 10 mai et baptisée le 11 sous les prénoms de Marie, Luce, Manon. Parrain et marraine, M. et Mme Louis Simard, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Vve Joseph Fortin, grand'mère du bébé.

EN QUELQUES LIGNES

La méthode la plus sûre d'assembler du contreplaqué de sapin Douglas est sans contredit, de le coller. En plus de la colle, on peut également se servir de clous ou de vis. Quand la colle seule est employée, on doit appliquer une pression continue sur les pièces collées. Pour usage extérieur, servez-vous de colle imperméable.

Hôtel NATIONAL

VILLE DE SAINT-GEORGES

SALLE MODERNE ET SPACIEUSE POUR : fêtes, anniversaires de mariage, retours de noces, showers, enterrements de vie de garçon, etc.

SALLE FOURNIE GRATUITEMENT pour ces organisations

RESERVATIONS :

TELS : 102 - 104 - 650 - 649

"AUBAINES

d'équipement usagé de qualité offert par votre vendeur CATERPILLAR"

U-1378 — **Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D6**, diesel, avec bulldozer orientable Laplant-Choate et commande hydraulique montée à l'avant.
Endroit :Québec, Qué.
Prix . . . . $2,500.

U-374 — **Tracteur à chaînes de roulement International TD18**, diesel, avec bulldozer orientable et hydraulique Smith.
Endroit : Québec, Qué.
Prix . . . . $9,835.

U-1400 — **Tracteur à chaînes de roulement Allis-Chalmers HD5G**, diesel, équipé d'une pelle Tractomotive de 1 vg. cu. et d'une commande hydraulique Hydreco.
Endroit :Montréal, Qué.
Prix . . . . $4,500.

U-1344 — **Tracteur sur roues Ford avec moteur à gazoline**, équipé d'une chargeuse hydraulique Dearborn.
Endroit :Québec, Qué.
Prix . . . . $3,150.

U-699 — **Moteur d'esel General Motors 6-71**, à 6 cylindres, produisant environ 147 HP à 1800 RPM.
Endroit : Québec, Qué.
Prix . . . . $2,325.

U-874 — **Niveleuse automotrice Allis-Chalmers AD40** actionnée par un moteur diesel General Motors 4-71 et équipée d'un survolteur de frein et conduite hydraulique.
Endroit : Montréal, Qué.
Prix . . . . $13,500.

Hewitt Equipment Limited

5550, rue Ferrier, Montréal 9

Tél. RI 8-7361

1125 de la Canardière, Québec - Tél. LA 9-1381

Quand vient l'heure de la détente...

prendre une MOLSON c'est agréable

La bière de chez nous

ST-ROBERT-BELLARMIN

NAISSANCE :
Le 5 mai 1958 est née Marie, Rose, Lyne, fille de M. et Mme René Lachance (Raymonde Nadeau). Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Bolduc, de Québec, oncle et tante de l'enfant.

VA-ET-VIENT :
M. et Mme Armand Landry ainsi que M. et Mme Fernand Giroux de St-Gédéon et M. Charles Busque en visite chez M. et Mme Ovila Busque de New-York.

—De passage dans sa famille pour quelques jours, M. Jean-Claude Lachance, étudiant de l'Ecole Technique de Sherbrooke.

—Trois jeunes étudiantes de St-Robert ont suivi une retraite fermée à Ste-Marie de Beauce. Ces jeunes filles étaient : Mlles Paulette et Louisette Lachance, Annette Nadeau.

MARIAGE :
En l'église paroissiale de St-Robert, M. le curé Patrice Roy a béni le mariage de Mlle Germaine Carrier, fille de M. et Mme Lucien Carrier à M. Eloi Racicot de LaSarre, Abitibi.

Nos meilleurs voeux de bonheur aux jeunes époux.

St-Louis de Gonzague

VA-ET-VIENT :
M. et Mme Luc Lessard de St-Joseph en visite chez M. et Mme Johnny Veilleux.

—M. et Mme Roland Lagrange ainsi que leur fils Guy de passage à Québec dernièrement.

—Mlles Eloise Bédard et Odette Tremblay, inst. à St-Etienne, de passage chez leurs parents.

—Mlle Andrée Bilodeau, de Québec, chez ses parents.

—M. et Mme Omer Bilodeau à Québec dernièrement.

—MM. Roger Veilleux, Jean-Guy Pomerleau, Gaston Thibodeau, travaillant à Beauharnois, de passage chez leurs parents.

—M. et Mme Amédée Guenette se rendaient à Québec par affaires.

—Mme Léo Bédard à Québec dernièrement.

—M. et Mme Amédée Picard à St-Zacharie chez leur fille, Mme Elie Larivière.

—M. et Mme Paul-Henri Picard de Québec en visite chez M. et Mme Omer Bilodeau.

—M. Raoul Rancourt se rendait à Québec dernièrement par affaires.

—M. et Mme Guy Boulet de passage à Ste-Marie.

NOS MALADES :
—Mme Jean-Guy Fortin hospitalisée depuis plusieurs jours à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce.

—Mme Irenée Lacroix est hospitalisée à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce.

—Mlle Pauline Bédard, fille de M. et Mme Camille Bédard est hospitalisée à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce pour intervention chirurgicale.

Nous leur souhaitons prompt rétablissement.

BAPTEMES :
A M. et Mme Gérard Bédard (Suzanne Picard) un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Benoit, Christian. Parrain et marraine, M. et Mme Rosario Picard, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Juliette Picard, tante de l'enfant.

—A M. et Mme François Lacroix (Louise Morin) un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Georges, Yvon. Parrain et marraine, M. et Mme Omer Lacroix, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Loretta Lacroix, cousine de l'enfant.

—A M. et Mme Rosaire Maheux (Colette Sylvain) un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Sylvain. Parrain et marraine, M. et Mme Hilaire Sylvain, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Louisette Sylvain, tante de l'enfant.

RETRAITE :
Une retraite prêchée par le Rév. Père L. Côté réunit tous les paroissiens de St-Louis à l'église chaque soir.

...aussi augmentent-ils leur compte en banque

Toutes les 11 secondes durant les heures d'affaires, l'an dernier, quelqu'un ouvrait un compte de dépôts dans une banque à charte. Aux yeux de millions de Canadiens, une banque n'est pas seulement le meilleur endroit où l'on puisse faire fructifier ses économies, c'est un centre financier qui assure des services utiles à tous les membres de la société. Quand vous passez à une succursale de banque à charte, vous y faites *toutes* vos opérations bancaires.

Vous pouvez déposer de l'argent ou bien en emprunter, toucher des chèques, louer un coffret de sûreté, vous procurer des chèques de voyage ou effectuer un transfert de fonds, de la façon la plus sûre, la plus simple et la plus commode.

LES BANQUES À CHARTE DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

C'EST NOUVEAU
C'EST VRAI
C'EST pour vous
OTARION

"Si seulement le monde savait la nouveauté et la joie que nous procure l'appareil auditif "Otarion Listener". Personne n'hésiterait un moment avant d'en porter un. Je n'ai jamais réalisé qu'un aide auditif puisse être aussi bon. Il annonce de nouveaux beaux jours pour ceux qui entendent dur."
ELEANOR ROOSEVELT

Maintenant, vous pouvez jouir réellement du son 3 dimensions avec le nouveau stéréophonic OTARION - AUDITIF, qui vous offre plus de perfection dans le domaine auditif.
Vous serez agréablement surpris de l'amélioration qu'apporte la lunette auditive OTARION à 4 transistors stéréophonic.

SERVICE AUDITIF OTARION
DE QUEBEC
580, 20ème Rue **Tél. LA. 3-6544**
SUCCURSALE A ST-JOSEPH
PHARMACIE CLICHE
Aussi tous les genres d'appareils auditifs pour tous les genres

La sensation des nouvelles essences Shell

Super Shell
avec TCP

***L'essence par excellence* pour toute auto moderne**

La Super Shell avec TCP* est une essence *améliorée* entièrement nouvelle que Shell vient de présenter. Elle fournira l'indice d'octane idéal aux autos les plus modernes. Elle assurera aussi une meilleure performance à *toute* auto utilisant actuellement une essence premium.

De plus, aux vitesses de croisière, la réserve d'énergie de la Super Shell augmente le nombre de milles au gallon. Et vous continuerez à obtenir cette performance sensationnelle car TCP, qui se trouve dans la Super Shell, neutralise les dépôts nuisibles.

Essayez la Super Shell.

Les autos n'ont pas toutes besoin de la Super Shell. Si vous utilisez une essence régulière, essayez la Nouvelle Shell avec TCP.

Marque de commerce. Breveté en 1955.

La Nouvelle Shell a un indice d'octane plus élevé

SHELL

Garage J. Wilfrid Morin Ltée
2ème Avenue — ST-GEORGES-EST — Tél. 194

LA FÊTE DES MÈRES

La fête des Mères dans la paroisse de L'Assomption a été soulignée par une brillante soirée dans la grande salle du Couvent. Apparaissait au premier rang, M. le curé Duval, accompagné des notables de la ville, puis la Maman à l'honneur, entourée de ses enfants et petits-enfants, et d'une foule de paroissiens venus pour rendre hommage à la Reine des foyers.

Voici, sans plus tarder, le programme de cette belle soirée :

1. — Concerto : "Rosetta" de Carl Bohm. 1er piano : Mlles Liliane et Andrée Veilleux; 2ème piano : Mlles Renée Gagnon et Claudette Veilleux.

2. — Mme Gérard Thibaudeau, vice-présidente des Dames Patronnesses, adressa la parole.

3. — Bienvenue à nos Mères, composition de Mlle Lorraine Roy.

4. — Chant mimé, par les élèves du Couvent : "Dans les roses", par G. Gouhlier.

5. — Les élèves de Mlle Irma Dutil exécutent leurs petits compliments de fête : "Chère Maman", par Danielle Poirier; "La Dame au grand chapeau", par Alain Roy; "Maman", par Christiane Poulin; "A ma Mère chérie", par Louise Cliche.

6. — Piano : "Chanson de Louisette" de Binet, par Mlle Louise Lachance. En rappel : Etude mélodique d'Etreabogg.

7. — L'Heure du Thé de Carlo Boller : "Heureuse fête, Maman", de la part de quelques musiciennes du Couvent.

7. — Au piano, Mlle Andrée Veilleux, qui nous interprète "Au Printemps", de Grieg.

9. — Mlle Denise Maheux, artiste invitée, chante "La Berceuse" de Brahms, accompagnée au piano par sa mère, Mme Rodolphe Maheux.

10. — Maintenant, ce sont les garçons du Collège qui offrent leurs voeux de bonne fête à toutes les heureuses mamans de L'Assomption. M. Roger Rhéaume chante "Ne fais jamais pleurer ta Mère". En rappel : une chanson, "La Mariée", exécutée par Roger Rhéaume et Jacques Thibaudeau.

11. — Choeur à deux voix égales : "La Violette", de W. Moreau, par la Petite Manécanterie.

12. — Les élèves du Séminaire jouent "Le Troubadour de Notre-Dame".

13. — Présentation de la Maman de l'Année.

14. — Remerciements de Mme Louis Gilbert.

Pour terminer, Monsieur le Curé se fit l'interprète de la foule pour féliciter Mme Louis Gilbert, mère de 11 enfants.

Le choix d'une maman modèle a été très bien fait en honorant ici la femme d'un cultivateur. En effet, pour faire vivre une grosse famille sur une terre, il faut du courage et beaucoup d'esprit de sacrifice.

Monsieur le Curé conseilla aux jeunes filles présentes de s'exercer dès maintenant à leur futur métier de maman en aidant leurs mères dans tous les travaux du ménage. Il dit aussi un bon mot aux enfants au sujet de la fête des Mères. "Les beaux sentiments exprimés aujourd'hui doivent se pratiquer tout le long de l'année par votre obéissance et votre empressement auprès de vos parents. C'est là, dit-il, qu'on pourra juger si votre amour est sincère."

L'hymne national clôtura cettemagnifique soirée.

Les Dames Patronnesses de l'Hôtel-Dieu remercient de tout coeur tous ceux qui ont contribué au succès de la fête des Mères. Merci spécial aux éducateurs, qui propagent sur tous les tons le culte d'amour que nous devons à nos mamans.

La SECRETAIRE

CHEVALIERS DE COLOMB

Grande assemblée des Chevaliers de Colomb lundi le 26 mai à 8.30 hrs. Dernier **Ballottage** des candidats pour l'initiation du 8 juin prochain.

Les membres qui ont des applications en mains voudront bien les remettre au Secrétaire financier d'ici le 26 mai car après cette date il sera trop tard.

Que tous les frères Chevaliers se fassent un devoir d'assister à cette importante assemblée; il y va de l'intérêt de l'Ordre.

ACCORDEUR DE PIANO

Pour faire accorder votre piano à prix raisonnable, adressez-vous à

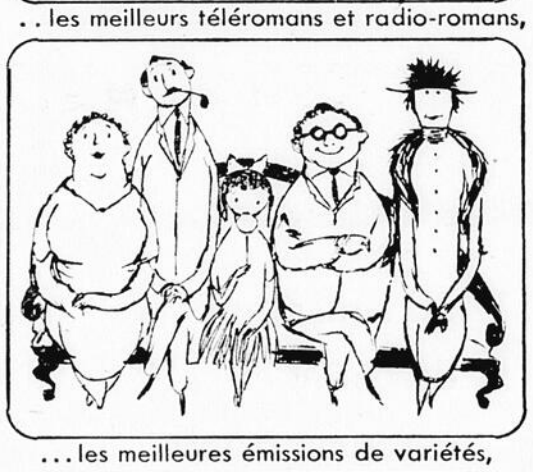
VALERIEN DOYON

ORGANISTE

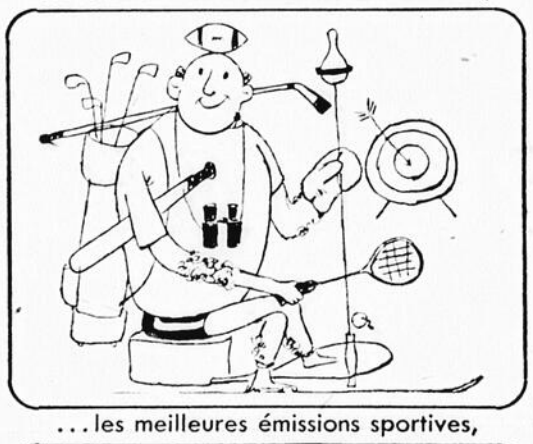
315, rue St-Joseph - Ville St-Georges-O. - C.P. 381

ÉVIDEMMENT...

. . les meilleurs téléromans et radio-romans,



. . . les meilleures émissions de variétés,



. . . les meilleures émissions sportives,

. . . les meilleurs reportages,

. . . vous les trouvez à RADIO-CANADA et à ses réseaux français de radio et de télévision.

POURQUOI L'HUILE À FOURNAISES SHELL CONVIENT MIEUX À VOTRE BRÛLEUR

L'huile à fournaises Shell n'est pas plus chère que les huiles ordinaires; cependant, elle offre une protection *complète* à votre système de chauffage et vous assure une *double* économie.

Economie sur les appels de service

Seule l'huile à fournaises Shell contient un additif spécial qui garde le filtre de votre brûleur *parfaitement* propre. Cela supprime la plus grande cause des pannes de brûleurs . . . signifie un rendement *maximum* de votre brûleur tout l'hiver.

Protection contre la perte d'étanchéité du réservoir

Avec l'huile à fournaises Shell, vous obtenez Sonitor . . . qui arrête la formation de la rouille et peut réellement faire durer le réservoir deux fois plus longtemps!

Téléphonez votre commande *aujourd'hui* . . . Profitez de notre service de livraison garantie, pour un doux confort estival—au coeur de l'hiver.

SHELL
HUILE À FOURNAISES

REPRESENTANT

LOUIS DROUIN

2ème Avenue — Ville St-Georges-Est — Tél. 120

Venez vite chercher mes FOURRURES pour

ENTREPOSAGE

Vite ! Prenez-les avant que les mites ne les prennent...

Il n'y a pas de temps à perdre... Gardez vos précieuses fourrures loin des mites affamées... Dans notre voûte frigorifique où elles sont **assurées** contre le **FEU,** le **VOL** et les **MITES !**

J.-A. VACHON & FILS

Nettoyeur - Teinturier

20e Rue — Tél. 117 — Ville St-Georges-Est

LA SEULE VOUTE DE LA REGION

SAINT-GEDEON

ORDO A L'ECOLE DES GARÇONS

	%
4e Année :	
Marcel Bégin	85.3
Jean-Claude Lachance	79.9
Jean-Denis Quirion	79.3
Gilles Mercier	77.8
Laurian Marquis	75.1
Jean-Luc Nadeau	74.9
Louis Morin	74.7
Guy Dallaire	74.7
Serge Fortier	71.1
Michel Quirion	63.9
5e Année :	
Robert Lepage	86.8
Robert Lachance	82.5
Marc Gilbert	81.8
Michel Quirion	81.4
Roch Quirion	81
Jean-Luc Mercier	80.8
Jacques Tanguay	74.1
Roland Boulanger	76.1
André Lachance	71.2
6e Année :	
Claude Giroux	94.8
Renald Champagne	86.7
Jacques Aubé	80.2
Sylvio Tanguay	79.2
Jean-Luc Fortin	79
Michel Giroux	74.7
Renald Tanguay	59.7
André Champagne	59.1
7e Année :	
Henri-Paul Tanguay	86.4
Jean-Denis Lachance	78.2
Jean-Yves Morin	75.7
Yvan Poulin	74.8
Réginald Lepage	73.2
Gérard Quirion	68.9
Kenneth Cliche	59.7
Marcel Fortin	45.9
8e Année :	
William Quirion	84.3
Paul-André Quirion	83.6
Gilles Nadeau	81.5
Gilles Tanguay	76.9
Louis Poulin	76.6
Gaétan Boulanger	73.1
Jean-Noël Nadeau	62.8
Lucien Roy	62.4
Jean-Yves Breton	61.1
Gustave Boutin	50.8

NAISSANCE

Diane et Danielle, enfants de M. et Mme Magella Bisson (Monique Roy), de St-Georges, annoncent la naissance d'un petit frère né à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce, le 21 avril, et baptisé le 27, sous les prénoms de Joseph, Gaétan, Michel, Clément. Parrain et marraine, M. et Mme Clément Roy, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Nelson Roy, de Notre-Dame des Pins, grand'mère du bébé.

Nos félicitations.

NOTES SOCIALES

M. Gilles Grenier, de Labrieville, est venu visiter ses parents M. et Mme Alfred Grenier, et son amie, Mlle Gisèle Fortin, de Ville St-Georges-Ouest.

M. Ls-Philippe Drouin, de New York, a passé la semaine en vacances à St-Georges, chez ses parents, M. et Mme Alphédor Drouin, et chez son frère, M. Chs-Eugène Drouin.

POUR VOTRE

TOILETTE DE MARIÉ

Invitation vous est faite

CHEZ :

A. SEVIGNY ENR.

Comme par le passé, c'est toujours au Magasin Sévigny que vous trouverez les dernières nouveautés en tissus et modèles.

Ce qu'il y a de plus chic et de plus nouveau est toujours vendu par le meilleur magasin.

Donc, c'est chez Sévigny que vous le trouverez et à des prix très convenables.

Nous voulons aussi vous rappeler que nous pouvons vous fournir des habits de cérémonie pour toutes les circonstances.

A Sévigny

CONFECTION POUR HOMMES ET GARÇONS

2ème Avenue - Tél. **75**

Ville St-Georges-Est, Beauce

L'ASSURANCE-VIE est pour les vivants

L'assurance-vie sauvegarde la sécurité financière des années à venir. Elle crée un patrimoine immédiat sur lequel vous pourrez compter au moment où vous en aurez besoin, en même temps qu'un programme défini d'épargne méthodique. Elle est un moyen sûr qui permet à un homme de revenu modeste de pourvoir, d'une façon permanente, à la sécurité de sa famille.

Permettez-moi de vous parler de la police Sun Life *pour les vivants.*

Notre agent Sun Life qui vous fournira tous les renseignements nécessaires est :

LAURIAN GAGNON

475, 1ère Avenue - Ville St-Georges-Est - Tél. 1057

SUN LIFE DU CANADA

La sensation des nouvelles essences Shell

Super Shell

avec TCP

***L'essence par excellence* pour toute auto moderne**

La Super Shell avec TCP* est une essence *améliorée* entièrement nouvelle que Shell vient de présenter. Elle fournira l'indice d'octane idéal aux autos les plus modernes. Elle assurera aussi une meilleure performance à *toute* auto utilisant actuellement une essence premium.

De plus, aux vitesses de croisière, la réserve d'énergie de la Super Shell augmente le nombre de milles au gallon. Et vous continuerez à obtenir cette performance sensationnelle car TCP, qui se trouve dans la Super Shell, neutralise les dépôts nuisibles.

Essayez la Super Shell.

Les autos n'ont pas toutes besoin de la Super Shell. Si vous utilisez une essence régulière, essayez la Nouvelle Shell avec TCP.

SHELL

*Marque de commerce. Breveté en 1958

La Nouvelle Shell a un indice d'octane plus élevé

MARIE-LOUIS PAQUET

Polissage – Balancement de roues

2ème Avenue — St-Georges-Est — Tél. **619**

30ème ANNIVERSAIRE DE LA
1928 ST-COME de BEA

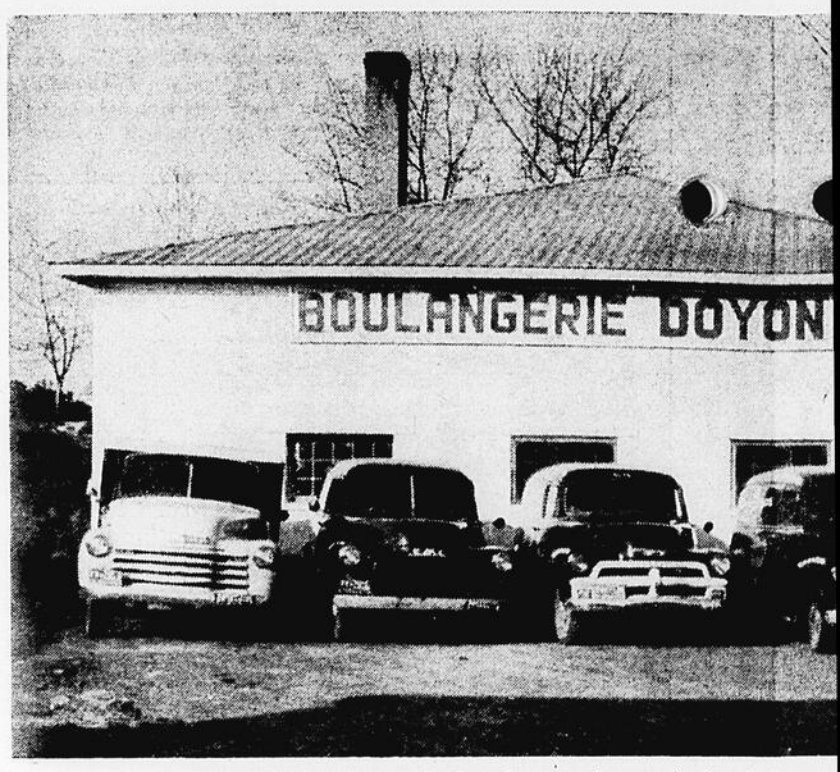
GUSTAVE DOYON,
Propriétaire

LES PAINS

FAVORI

CANADIEN
SUR LA SOLE
DE MÉNAGE
À SANDWICH
À HAMBURGER
À HOT DOGS

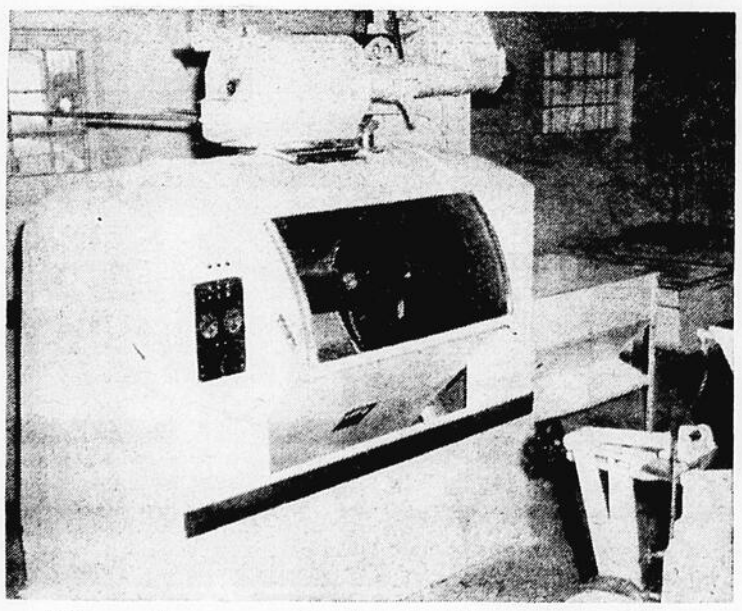
PETITS PAINS A SALADE
PAIN DE BLE CASSE
PAIN DE SEIGLE



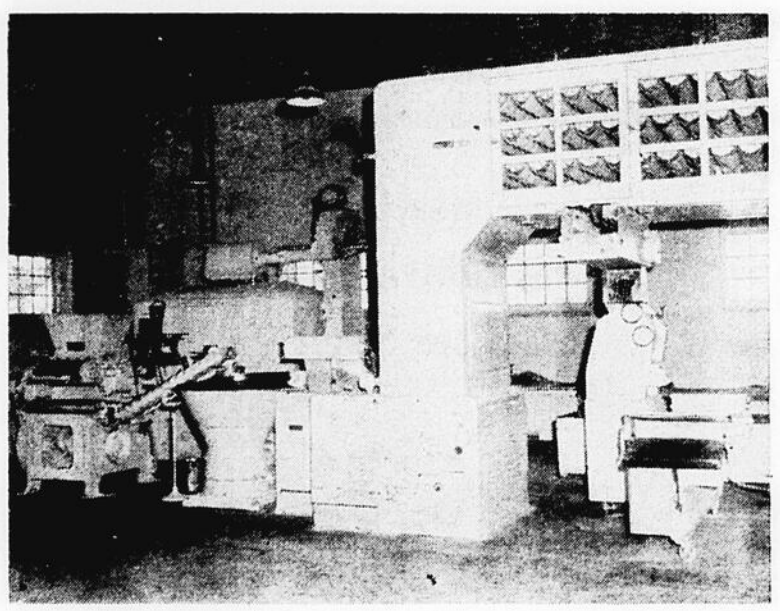
Voici la boulangerie la plus moderne de la région et

LA BOULANGERIE DOYON, cette magnifique entreprise fondée en 1928, a toujours pour but d
LES PRODUITS "FAVORI" de la boulangerie Doyon de St-Côme sont fabriqués dans des

ST-COME — ST-GEORGES — BEAUCEVILLE — ST-THEOPHILE — ST-ZACHARIE —

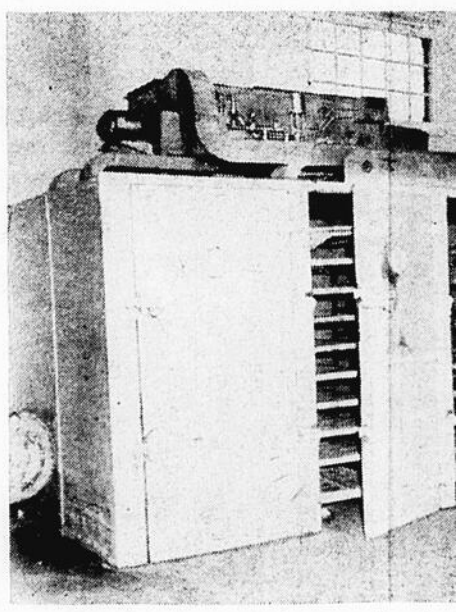


Cette machine a pour fonction de mélanger les ingrédients qui entrent dans la fabrication du pain. La pâte est gardée fraiche à un degré précis par une glace artificielle qui circule. Le tout est complètement automatique.



Cette unité comprend 4 machines : diviseuse, mouleuse, chambre à preuve et tôleuse

La pâte est versée dans la diviseuse pour se couper en quatre morceaux, se peser avec grande précision, d'où elle sort par un convoyeur pour se rendre à la mouleuse, qui forme la pâte en boule ronde, et puis elle est transportée automatiquement à la chambre à preuve intermédiaire dans laquelle elle voyage 15 minutes d'où elle lève et descend dans la tôleuse qui la presse pour enlever l'air et la former en pain.



Les tôles sont placées dans les étag
poussées dans cette chambre, où la temp
degrés d'humidité et 90 degrés de chaleu

VOUS REMARQUEREZ QU'IL N'Y A PAS DE MANIPULAT

Marie-Louis DROUIN,
Chef boulanger

Henri-Benoit BERNARD
Second boulanger

Renault LETOURNEAU,
Troisième boulanger

Victor MORIN,
Enveloppeur

Marcel GIRAUDO,
Mécanicien

SINCERES REMERCIEMENTS A TOUS NOS NOMBREUX CLIENTS QUI PAR LEUR ENCOURAGEMENT,
QUALITE FABRIQUE AVEC UNE MA

NOUS NOUS FERONS TOUJOURS UN PLAISIR DE VOUS FAIR

LA BOULANGERIE DOYON

BEAUCE Tél. 34 1958

e la région et la flotte de camions pour vous servir.

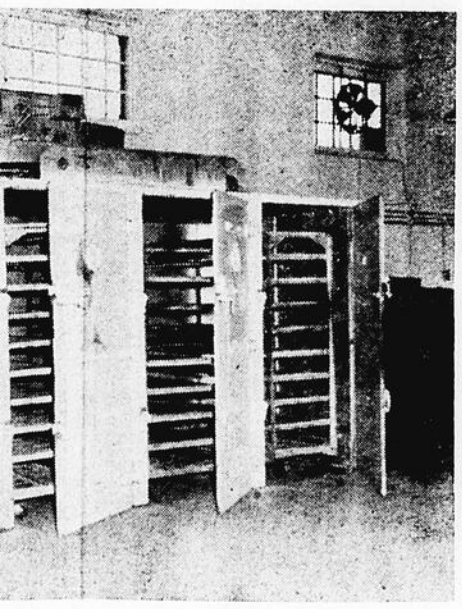
PATISSERIES

BEIGNES
BRIOCHES
COOKIES
GÂTEAUX
TARTES, etc.

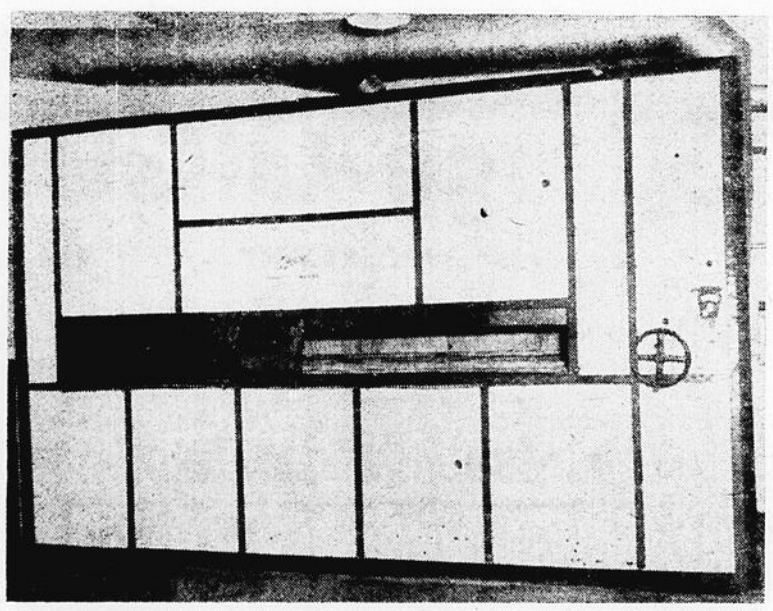
RAYMOND DOYON,
Contrôleur gérant

ur but de donner un produit de haute qualité, possible par la mécanisation complète de l'industrie.
ans des conditions les plus hygiéniques et servis avec courtoisie dans les paroisses suivantes :

CHARIE — ST-ALFRED — ST-BENOIT — ST-JEAN — ST-SIMON — NOTRE-DAME

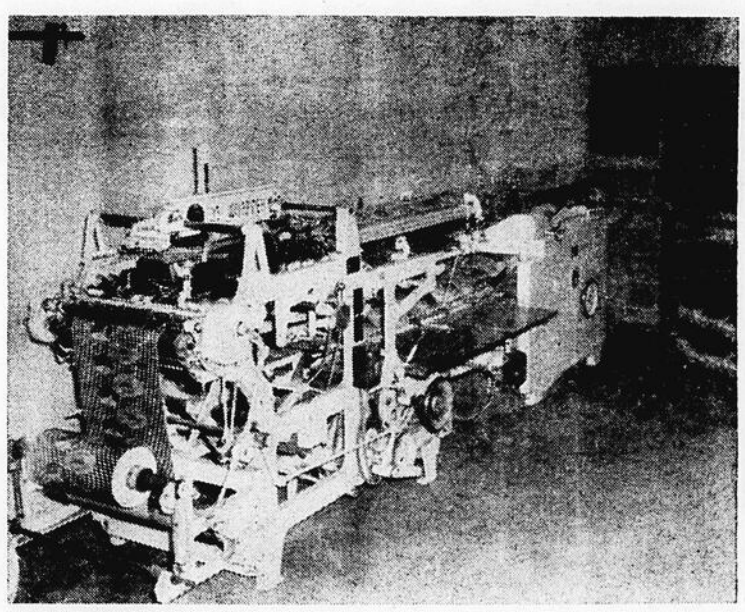


dans les étagères, et ces dernières sont
re, où la température est contrôlée à 85
grés de chaleur.



Ce four des plus modernes, chauffé et contrôlé automatiquement, permet une cuisson égale et uniforme en 26 minutes.

Une autre caractéristique de ce four, ce sont les tablettes tournantes qui permettent à la chaleur de circuler uniformément et tous les pains ont une cuisson exacte de 26 minutes.



Cette machine sert à trancher et envelopper le pain de différentes formes et grandeurs automatiquement. Cette enveloppeuse à la capacité de trancher et d'emballer 35 pains à la minute.

IPULATION — TOUT EST AUTOMATIQUE ET HYGIÉNIQUE

Esdras VEILLEUX,
Livreur

Jean-Noël BERGERON,
Livreur

André DOYON,
Livreur

Raymond BERNARD,
Livreur

François BERGERON,
Livreur

GEMENT, NOUS ONT PERMIS DE PROGRESSER ET DE LEUR OFFRIR UN PRODUIT D'EXCELLENTE
UNE MACHINERIE ULTRA MODERNE

S FAIRE VISITER NOTRE BOULANGERIE À VOTRE PASSAGE.

SUR LA TOMBE...

(suite de la page 6)

Mme Raymond Bolduc, St-Georges, M. et Mme Maurice Pomerleau, St-Georges-Ouest, M. et Mme Dorilla Lachance, St-Georges, Lilianne Veilleux, Lacroix, Beauce, M. et Mme Fernand Rancourt, M. et Mme Albert Poulin, St-Georges, M. et Mme Léopold Poulin, Notre-Dame, Mlle Cora Paquet, Saint-Georges, M. et Mme P. E. Roy, St-Prosper, M. et Mme Majella Morin, Scarborough, Ont., Mme Edouard Boutin, Saint-Georges-Ouest, M. et Mme Guy Pouliot, Ste-Marie, M. et Mme Joseph Pouliot, Ste-Marie, Mlle Denise Pouliot, Ste-Marie, M. et Mme J. A. Loubier, Beauceville-Est, M. et Mme Wilfrid Gagné, Princeville, M. et Mme Roland Létourneau, St-Georges-Ouest, M. et Mme Wilfrid Veilleux (Joseph), St-Georges, M. et Mme Arthur Veilleux, St-Georges, M. et Mme Philippe Morin et famille, Notre-Dame, M. et Mme Emile Bolduc, St-Georges, Mlle Mary Roy, St-Georges, Famille Napoléon Poirier, St-Théophile, Mme Johnny Gagnon, Lacroix, M. et Mme Rosaire Giguère, St-Georges, M. et Mme Wilfrid Ferland, St-Georges, M. et Mme Marc Roberge, St-Georges, M. Adolphe Boucher, St-Georges, M. et Mme Irenée Duval, St-Georges, M. et Mme Benoit Veilleux, St-Georges, M. et Mme Paul E. Thibodeau, St-Georges, M. Elzéar et Mlle Exélia Bolduc, St-Georges, M. Rosaire Fortin, St-Georges, M. Donat Poulin, Mmes Voyer, Bergeron, Poulin et les Cordigères, Saint-Georges, M. et Mme L. B. Laflamme, St-Georges, M. et Mme André Gilbert, M. et Mme Jacques Labbé, Beauceville-Est, M. et Mme Joseph Thibodeau, Lacroix, M. Denis Quirion, Lacroix, Dr Gabriel Veilleux, St-Gédéon, M. et Mme Odilon Paquet, St-Georges, M. et Mme Roland Gilbert, Saint-Georges, Mme Vve Adolphe Bourque, St-Georges, Famille Charles Morin, M. et Mme Jean-Roch Bourque, St-Georges, M. et Mme Avila Deblois, M. et Mme Antonio Bégin, M. Louis Fortin, Mme René Poulin et J.-Baptiste Poulin, Notre-Dame, M. et Mme L. Bertrand Poulin, St-Georges, M. et Mme Laurent Fortin, St-Georges, M. Philomon et Yvette Doyon, St-Georges, M. et Mme Henri Morissette, Mme Vve Georges Pomerleau, Mme Joseph Champagne, M. et Mme Louis Dutil, M. et Mme Rosaire Morin, M. et Mme Georges Morin, M. et Mme Edmond Bolduc, M. et Mme Léopold Boucher, M. et Mme Gérard Poulin, M. et Mme Délias Morin, St-Philibert, M. et Mme Philippe Roy, St-Georges, M. et Mme Edmond Rancourt, St-Georges, M. et Mme Nelson Giguère, M. et Mme Edgar Poulin, M. et Mme Patrick Cliche, M. et Mme Gérard Roy, St-Philibert, M. et Mme Ernest Veilleux, St-Georges, M. et Mme Antonio Gilbert, St-Georges; M. et Mme Léonce Cloutier, M. et Mme Louida Boucher, M. et Mme Ernest Bureau, M. et Mme Maurice Morin, M. et Mme Arthur Paquet, St-Philibert, M. Roland Paquet, St-Georges, M. et Mme Wilfrid Gagnon, St-Georges, M. Jean-Paul Gilbert, M. Pierre Morin, Notre-Dame, M. et Mme Rodolphe Poulin, St-Georges, M. et Mme J. P. Boissonault, St-Georges, Mlle Elise Lessard, Saint-Georges, M. et Mme Alexandre Morin, Notre-Dame, M. et Mme J.-Adalbert Gilbert, St-Georges, Mlle Aurore Champagne et Mlle Gemma Veilleux, St-Georges, Mlle Violette Veilleux, St-Georges, M. et Mme Clément Veilleux, St-Georges, M. et Mme Wilfrid Champagne, St-Georges, M. et Mme Jean-Noël Pomerleau, St-Georges, Mlle E. Milbourn Ross, St-Georges, Mme Arthur Champagne, St-Georges, Mlle Elise Lessard, St-Georges, Mlle Héléna Dionne, Saint-Georges.

SOIREE RECREATIVE

Dimanche soir le 25 mai à la

TOUR CATELLIER

Patinage à roulettes avec l'orchestre Four Blue Stars de Guy Voyer

Il n'y en aura plus le mardi soir et le samedi après-midi.

Tous les anciens patineurs et leurs amis sont invités
Rendez-vous en grand nombre !

TOUR CATELLIER
SAINT-GEORGES, BEAUCE

L'EPICERIE QUI VA DE L'AVANT...

Marché Gagnon

Eug. GAGNON, Prop. — Edouard POULIN, Gérant

19ème Rue — ST-GEORGES-EST — Tél. 515

Spéciaux du 21 au 24 mai

2 boites de poudre à laver BYE ... 0.69

2 bouteilles Catsup rouge Campbells 13 on. 0.45

2 beurre caramel Grenache 14 on. 0.49

Cire Johnson la pinte EXTRA spécial 0.99

3 livres graisse JEWEL 0.99

VIANDES DE CHOIX — BIERE et PORTER

En magasinant chez nous, vous êtes servis par un personnel expert. Faites comme beaucoup de nos clients qui sont des plus satisfaits, rendez-nous visite.

CHEZ GAGNON, TOUT EST BON !

Livraison par toute la ville.

C'est plus agréable et profitable avec une PIONEER!

Légère et facile à manier, la scie à chaîne Pioneer rend plus agréable n'importe quel travail de coupe du bois. Mais elle peut aussi rendre vos loisirs plus profitables si, à temps perdu, vous coupez du bois de pulpe ou de chauffage, vous faites du défrichement et bien d'autres travaux ... ainsi, votre scie à chaîne Pioneer se paiera d'elle-même! Venez nous voir: nous vous en donnerons la preuve.

PIONEER

PIONEER SAWS LIMITED
VANCOUVER, CANADA
UNE FILIALE DE OUTBOARD MARINE CORPORATION OF CANADA LIMITED

MARC GIGUÈRE

259 - 2ème Avenue Est - Tél. **846** - Ville St-Georges-Est, - Beauce

Téléphone : 687

Garage GIGUERE

Vendeur : "METEOR" – "MERCURY"

2ème Avenue — Ville St-Georges, Beauce

Aux aubaines des autos usagées

SPECIAL DE LA SEMAINE :

Camion Mercury

M. 700 — 1955

AVEC DOMPEUSE – PNEUS NYLON
LICENCE 1958

$2000.00

MAISON à louer, eau chaude et chambre de bain, à 574, 2ème Avenue.

Le Théâtre Beauceville présentera plusieurs films français et italiens

Tout comme nombre de cinémas de la province de Québec, le Théâtre Beauceville aura le plaisir de présenter à sa nombreuse clientèle, durant les semaines à venir, plus de films et les meilleurs films français et italiens.

Le cinéma français, qui fait figure de parent pauvre à côté du cinéma américain dans notre province dite française, va désormais imposer sa présence sur une vaste échelle et peut-être prendre la première place sur nos écrans d'ici quelques années. L'événement est d'importance, pour ne pas dire sensationnel. En effet, nous avons vécu, pendant des décennies, ce paradoxe d'une province française ne se nourrissant que d'un nombre infime de films français par année. Et encore ces films n'étaient-ils pas toujours de premier choix et de fraiche date... Quand le cinéma américain a commencé de fléchir sur les marchés canadiens-français, il y a dix ou douze ans, on ne trouva de solution que dans le doublage en français de films américains. La solution n'a satisfait personne et aujourd'hui dans presque tous les gros centres de la province de Québec, les salles de cinéma qui jusqu'ici ne présentaient que des films américains, se lancent dans l'aventure et présentent des films français et italiens.

Le Théâtre Beauceville fait partie de ce groupe et parmi les toutes dernières productions qui passeront sur l'écran de ce populaire théâtre, voici quelques titres intéressants : DON JUAN avec Fernandel, QUAI DES ILLUSIONS avec Gaby Morlay et Louis Seigner, LES GRANDES MANOEUVRES avec Michele Morgan et Gérard Philippe, LES ESCLAVES DE CARTHAGE avec Gianna Maria Canale et Jorge Mistral, LES AMOURS DE VERDI avec Pierre Cressoy et Gaby André, LE BON DIEU SANS CONFESSION avec Danielle Darieux et Henri Vilbert, L'HOMME ET L'ENFANT avec Eddy Constantine, ÇA COMMENCE PAR UNE PÊCHE, LA CRUCIFIEE, LA FILLE DE PALERME, LES INTRIGANTES, SAIT-ON JAMAIS, LES AFFRANCHIS, LE LONG DES TROTTOIRS, LE 7e COMMANDEMENT, UN CONDAMNE A MORT S'EST ECHAPPE, MARIE-ANTOINETTE, OEIL POUR OEIL, AMOUR TANGO MANDOLINE, QUI EST SANS PECHE, LE SACRIFICE DE LAETICIA, LE SERMENT D'UNE MERE, CRIME ET CHATIMENT, L'HOMME A L'IMPERMEABLE, NOUS LES COUPABLES, QUI PERD GAGNE, RENDEZ-MOI MON ENFANT, etc., etc.

Ceci ne signifie pas toutefois que le Théâtre Beauceville ne jouera plus de versions françaises. Non, au contraire, car d'ici l'automne, les meilleures productions américaine seront présentées sur son écran, grâce à de nombreuses démarches faites auprès de certaines compagnies par la direction de ce théâtre.

Pour être toujours renseigné sur les programmes présentés par le Théâtre Beauceville, consultez notre journal à chaque semaine. Vous pourrez y voir les films à l'affiche et constater qu'il y a toujours un programme de choix.

SUR LA TOMBE DE MME P. VEILLEUX

A la liste des condoléances sur la tombe de Mme Philibert Veilleux, on doit ajouter ces quelques noms :

Bouquet spirituel : Les enfants de Athanase Doyon, Notre-Dame des Pins.

Grand-messes : M. l'abbé Fernand Doyon, les employés de la Baby Bear Shoe, Edouard Lacroix.

Messes privilégiées : Les employés de la Baby Bear Shoe (2), Hélène Bolduc, Louisette Poulin, M. et Mme Laurent Poulin, Hélène Bolduc, M. et Mme Félix Blais.

Sympathies : J.-A. Loubier, taxi, Beauceville, Hélèna Dionne, Normand Parent, M. et Mme Wilfrid Gagné, Beauceville.

Affiliations aux prières : M. et Mme John Labbé, Mme Jos. Bégin.

CINÉMA REX

Attention à tous les citoyens de la Beauce et principalement de Beauceville :

Il y a rumeur que le Cinéma Rex est vendu, d'autres disent qu'il est loué; comme propriétaire du Cinéma Rex, je peux vous renseigner et je dois vous dire que le Cinéma Rex n'est pas à vendre ni à louer.

J'étais tellement heureux de revenir dans ma paroisse natale où je compte beaucoup de parents et d'amis qui, je l'espère, m'appuieront. Dans quelques mois, toute ma famille reviendra à Beauceville, dans ce milieu qui a toujours été si cher à mon épouse et à moi-même.

Au sujet du Cinéma Rex qui fait l'orgueil de toute la population de Beauceville par sa très grande réputation, nous nous proposons de faire de grandes améliorations, afin que tous les amateurs de cinéma soient encore plus confortables. Soyez assurés qu'avec tous les moyens dont je dispose, rien ne sera négligé pour vous donner satisfaction. Une chose dont vous devez être informés : c'est que nous jouons à Beauceville les films en primeur, versions françaises des six compagnies de films les plus importantes au monde.

Une très grande nouvelle que je peux vous annoncer, c'est que, dès septembre, nous pourrons vous offrir les toutes dernières versions avant Québec et même Montréal, excepté les grands spéciaux.

Comme vous pouvez le constater, les grandes compagnies avec qui je fais affaire, coopèrent elles aussi à l'avancement du beau et grand Cinéma Rex, l'orgueil de la population de Beauceville.

La Direction

Oserai-je le dire ? On connaît Dieu facilement, pourvu qu'on ne se contraigne pas à le définir. — **J. Joubert.**

CENTRE PAROISSIAL
ST-MARTIN

Sam.-Dim.—24-25 mai
Spécial en vistavision
"LE SECRET DES TENTES NOIRES"
Film d'aventures en couleurs avec
Donald Sinden et A.M. Sandri
"MA VIE COMMENCE EN MALAISIE"
Un drame avec Peter Fynch et Virginia McKenna.

A SAINT-EVARISTE au THEATRE ROYAL

Jeu.-Sam. — 22-24 mai
"LA MAISON DE BAMBO"
Robert RYAN, Robert STACK
EN CINEMASCOPE ET COULEURS

Dim.-Mar. — 25-27 mai
"L'HOMME AU COMPLET GRIS"
Gregory PECK, Jennifer JONES
EN CINEMASCOPE ET COULEURS

Théâtre FRONTENAC
SAINT-GEDEON

Jeu.-Sam. — 22-24 mai
PROGRAMME DOUBLE
"EVASION"
David KNIGHT, Odile VERSOIS
AUSSI
"TERREUR SUR L'AVANT-PORT"
Robert ARMSTRONG, Stéphanie BACHELOR

Dim.-Mar. — 25-27 mai
"LA CARAVANE DES HOMMES TRAQUES"
EN CINEMASCOPE ET COULEURS
George MONTGOMERY, Marcia HENDERSON

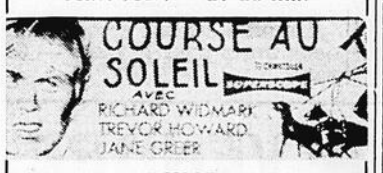
Cinéma REX
VOTRE CINEMA DE TOUJOURS

Sam.-Dim.-Lun. — 24-25-26
Deux grands succès qui ont battu plusieurs records d'assistance et qui sont joués en primeur dans la région.
Ce film a été tourné aux Indes. Vous serez témoins de choses qui vous émouveront et qui resteront gravées dans votre mémoire...

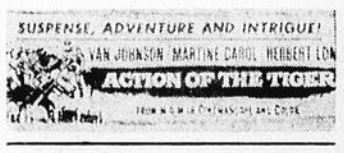
Ne manquez pas ce film avec Cornel Wilde. Vous êtes assurés de voir de l'action. "Saadia" est une production réalisée en couleurs et en français.

"La Fontaine des Amours" est la version française de "Three Coins in the Fountain". Un très bon film en couleurs.

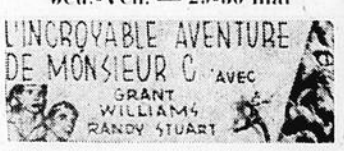
Mar.-Mer. — 27-28 mai



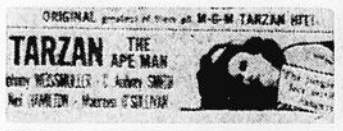
AUSSI :



Jeu.-Ven. — 29-30 mai



Oui, dans l'incroyable aventure de Monsieur C., vous verrez un homme devenir si petit d'heure en heure qu'un chat pourrait le manger !



A L'INTENTION DES ENFANTS DE BEAUCEVILLE

Il y aura présentation de deux films en couleurs au Cinéma Rex, à 2 heures. Comme premier film : "La Revanche de Pablito" ; second film : "Davy Crockett et les Pirates de la Rivière" : deux nouvelles productions de Walt Disney distribuées par la Compagnie Empire-Universal.

THEATRE BEAUCEVILLE
VOTRE THEATRE
TOUJOURS UN PROGRAMME DE CHOIX

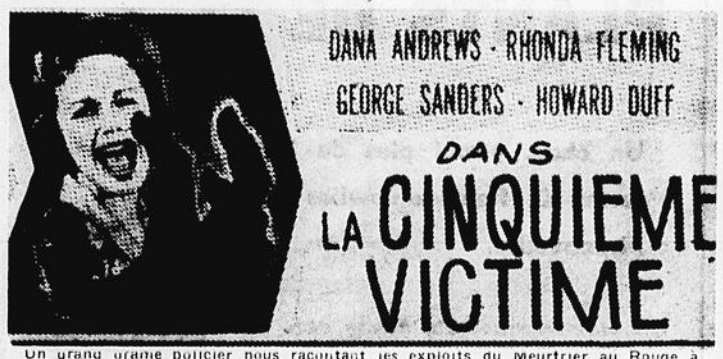
GRAND SPECIAL
DEUX EXCELLENTS FILMS A L'AFFICHE
Jeu.-Ven.-Sam. — Les 22-23-24 mai

Une excellente comédie en couleurs, en primeur dans la Beauce, avec le plus célèbre des comédiens, FERNANDEL, dans le rôle de Don Juan. Ne manquez pas ce film. Vous rirez aux larmes.

Soupçonné d'avoir tué un homme dans une bagarre, Fausto s'le fuit de son pays, laissant Lise sa fiancée enceinte. Celle-ci met au monde un enfant qui meurt. Elle vole un autre enfant à l'hôpital et déclare qu'il est son fils. Son secret sera trahi et vous verrez la suite. Un très beau film qui plaira à tous.

Dim.-Lun. — Les 25-26 mai

Pour venger la mort de son ami, tué par un hors-la-loi, le sheriff part à la recherche des coupables. Ses démarches multiples et variées vont l'entraîner dans de nombreuses aventures.



Un grand drame policier nous racontant les exploits du meurtrier au Rouge à lèvres. Tout le F.B.I. est à ses trousses. Un film passionnant du commencement à la fin.

Mar.-Mer. — Les 27-28 mai

A VENIR : "Ca commence par un péché", "Les Esclaves de Carthage", "Picnic" en français, "L'Homme et l'Enfant", "La Crucifiée". — Yvan Daniel, Paolo Noël, Dominique Michel, Denise Filiatrault.

Extrait du règlement des vidanges de Ville St-Georges

Réceptacles :

Les vidanges seront déposées dans des réceptacles convenables qui ne devront pas contenir plus de 100 livres de ces matières.

Endroits :

Les réceptacles seront placés dans les entrées des cours aussi près que possible de la rue, mais ne devront pas être placés dans les rues ou sur les trottoirs.

Terme "Vidanges" :

Le terme "vidanges" tel que mentionné au présent règlement inclura tous les déchets ou matières de rebut tels que cendres, déchets de table, viandes impropres à la consommation, poisson, fruits, légumes ou autres matières identiques, ainsi que les matières combustibles comme le papier, les boîtes de carton, guenilles, vieilles chaussures, herbe, feuilles, mais ne devra pas cependant inclure les engrais, les vieilles carrosseries d'automobile, les branches d'arbres, les vieilles voitures, non plus les débris de démolissement ou les copaux laissés comme résidus de bois de chauffage. Les herbes de parterre sont des déchets, mais le foin coupé en grande quantité ne peut être considéré comme vidanges.

Grande quantité :

Toute personne qui se trouve, à la suite d'un déménagement ou d'un grand nettoyage, à avoir un amas plus considérable de ces matières devra soit le livrer au vidangeur durant la semaine du grand nettoyage printanier ou encore le diviser en plusieurs cueillettes, de manière à ce que le vidangeur ne soit pas dans l'obligation, par le surplus de vidanges à collecter, de changer l'horaire régulier de collection ou se voir forcé, faute d'espace, à les refuser.

Réceptacles au fond des cours :

Toute personne qui ne dépose pas ses réceptacles près de l'entrée de sa cour occasionne un travail supplémentaire au vidangeur, travail qui n'est pas rémunéré par la Corporation, et peut s'attendre que le vidangeur lui réclame un paiement pour ce travail supplémentaire.

Dépôt des déchets en dehors du dépotoir :

Le Conseil de Ville demande votre coopération pour maintenir notre ville dans le plus grand état possible de propreté en vous servant des poubelles publiques et en attachant par ballots tous les papiers ou autres matières que le vent peut éparpiller, et vous demande de plus de ne pas porter vos déchets vous-même au dépotoir sans avoir demandé la clef d'entrée du vidangeur, de manière à déposer vos déchets suivant ses instructions, et toute personne qui sera prise à déposer des déchets le long du chemin public ou à l'entrée du dépotoir deviendra passible des amendes imposées par le règlement des vidanges.

On demande à tous les contribuables de coopérer, afin de garder notre ville propre. A titre d'information, le numéro de téléphone du vidangeur, M. Philippe Roy, est **663.** Il demeure sur la 27e rue.

EN QUELQUES LIGNES

Il y a des misères que l'on brave, que l'on méprise d'un coeur léger pour soi-même. On ne pardonne pas de les infliger aux autres. — **Paul Bourget.**

L'amitié est une association de deux âmes pour le bien. — **Ozanam.**

ACHETEZ MAINTENANT À CE

NOUVEAU BAS PRIX!

PNEUS Firestone

SUPER CHAMPION DELUXE

NYLON

seulement $18.50

6.70-15 échange

Flancs blancs un peu plus chers

Vous pouvez maintenant obtenir la sécurité extra, le millage extra des Pneus Firestone en NYLON à un prix que vous vous attendriez de payer pour des pneus réguliers.

Obtenez les pneus les plus sûrs jamais fabriqués—aux plus bas prix à date!

Vulcanisation J. GOULET

REPARATIONS GENERALES DE PNEUS

Chambres à air. —Pneus neufs et usagés.

ST-PROSPER, Dorchester - Tél. 97

Drouin & Paquet

PREMIER SUPER MARCHE

Téls : 214-215

Ville St-Georges-Est, Beauce

POURQUOI PAYER PLUS ?

FRUITS et LEGUMES

PECHES .49
— Qualité de choix; 20 oz.; 2 pour

ANANAS tranchés .49
— Boite de 20 oz.; 2 pour

MACEDOINE .31
— Légumes "Raymond"; 20 oz.; 2 pour

ORANGES .98
— Nouvelle récolte; 3 douzaines

PATATES N.B. .33
— Sac de 10 livres

BANANES .14
— Mûries à point; la livre

EPICERIE

Farine à pâtisserie .49
— "Betty Crocker"; sac de 7 livres

SAVON "SURF" .79
— Boite géante avec coutellerie

SOUPE aux LEGUMES "Habitant" .27
— Boite de 20 oz.; 2 pour

Monarch Spread .32
— 4 morceaux individuels; la livre

Mayonnaise "MIRACLE" .44
— 16 oz.; spécial

VIANDES

BOUDIN .47
— "Comme grand-mère faisait"; gras ou maigre, au goût

FOIE DE BOEUF .49
— Préparation exclusive à Drouin et Paquet; très nourissant

Boeuf local, marque rouge, bleu. — Veau de lait
Toujours un grand choix chez Drouin et Paquet

Economie et qualité . . .
. . . c'est chez Drouin et Paquet !

GRATIS avec chaque achat de farine à gâteaux "carré au chocolat" ROBIN HOOD: un livre de recette de **.25.**

COUPONS SILVER

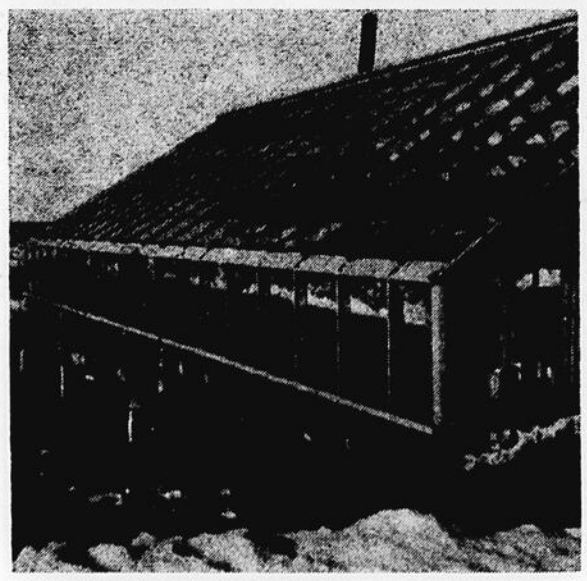
Livraison gratuite par toute la ville

PLANTS DE FLEURS A VENDRE

Un choix parmi plus de 30 sortes de fleurs annuelles et bisannuelles.

Geraniums - Petunias, etc.
Pour massifs - boîtes à fleurs, parterres, etc.

Spécialité : Plants de fleurs et tomates.



WILFRID CHAMPAGNE

FRUITS ET LEGUMES

27ème rue — C. P. 1050 — Ville St-Georges-Est — Tél. **460**

Serre : Tél. **460-s-2**

"La loi fait mal ; il faut qu'elle fasse mal"

Déclaration de l'Hon. Antoine Rivard au banquet de la Sécurité Routière — A l'Hôtel Arnold, mardi soir dernier — Formation d'un comité régional avec M. le notaire J.-T. Bouffard comme président.

Solide causerie du ministre des Transports

"La loi fait mal; mais il faut qu'elle fasse mal, car c'est à ce prix qu'on réussira à faire l'éducation des mauvais conducteurs de véhicules - moteurs". Telle fut la déclaration faite par l'hon. Antoine Rivard, mardi soir dernier, à l'Hôtel Arnold de St-Georges, au cours d'une causerie sur ce problème majeur de la sécurité routière.

M. Rivard, solliciteur général dans le gouvernement provincial et ministre des Transports et Communications, parlait sous les auspices du Comité Provincial de la Sécurité Routière devant une assistance qui groupait la plupart des maires du comté de Beauce et plusieurs autres convives intéressés directement à cette question de la sécurité sur nos routes.

C'est M. Arsène Morin, maire de Ville St-Georges-Ouest, qui souhaita la bienvenue au distingué visiteur. M. Rivard fut présenté par Me Emmett O'Farrell et remercié par M. Paul Vachon, préfet du comté. Me Rodolphe Laflamme agissait comme maître de cérémonie. M. le curé Jean Duval, de L'Assomption, d'honneur, Me Laurent Bolduc, prononça aussi une courte allocution.

Avant le discours de l'invité secrétaire du Comité provincial, demanda aux assistants de former immédiatement un comité régional de sécurité routière dont le rôle sera d'assurer l'unité et l'efficacité du travail accompli dans notre district.

M. le notaire J.-Thomas Bouffard, de St-Martin, fut élu président de ce comité qui comprendra également les membres suivants : MM. Paul Vachon, Paul Giguère, Armand Goulet, C. Chassé, Arsène Morin, Louis Bolduc, Dominique Bernard, Laurent Roy, Hector Latulippe et Gustave Taschereau.

L'hon. Rivard

Le ministre des Transports se déclara d'abord très heureux du chaleureux accueil dont il était l'objet dans la Beauce, puis il entra dans le vif de son sujet en décrivant le grave problème de la sécurité sur nos routes modernes.

"Ce problème, dit-il, est la responsabilité de tous, religieux et laïcs, car il s'agit de développer chez les conducteurs le sens de leur propre responsabilité. C'est de l'éducation pure et simple". "Les routes appartiennent à tout le monde et nous avons le devoir d'en user de manière à ne pas brimer les droits des autres."

M. Rivard insista ensuite sur la nécessité de former des comités locaux très actifs qui poursuivront ce travail d'éducation. Il faut surtout convaincre les chauffeurs que la première condition de la sécurité, c'est l'observance de la loi. La loi est faite pour faciliter la circulation; elle prévoit des sanctions sévères, mais ces sanctions sont nécessaires pour faire réfléchir les imprudents.

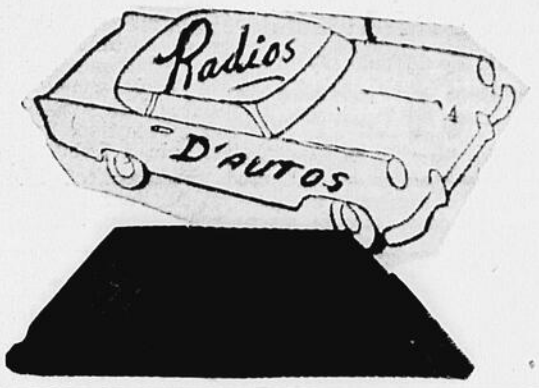
L'orateur parla des ennemis de la sécurité : alcool et vitesse. Puis, il fit l'éloge des officiers de la route dont les fonctions sont très difficiles mais indispensables.

M. Rivard demanda également aux municipalités de bien faire observer la loi provinciale dans le territoire sous leur juridiction. Il les mit en garde toutefois contre certains abus de la part des Conseils municipaux qui veulent remplir leur caisse au détriment des voyageurs.

Pour prouver l'efficacité des campagnes de sécurité routière, le ministre cita ensuite des chiffres qui démontrent jusqu'à quel point le taux des accidents a diminué depuis cinq ans. En 1953, 11 pour cent des véhicules étaient impliqués dans des accidents routiers; l'an dernier, cette proportion était réduite à 4.8 pour cent.

"Il y eut des progrès, dit l'hon. Rivard, et ce doit être un encouragement pour continuer nos efforts."

"ÇA COMMENCE PAR UN PÉCHÉ". FILM SUPÉRIEUR À "J'AI PÉCHÉ"



"Ça commence par un péché", à l'affiche du cinéma Canadien pour une cinquième semaine, connaîtra vraisemblablement un succès encore plus grand que "J'ai péché", le film qui l'a précédé au Canadien et qui a établi des records d'assistance à Montréal.

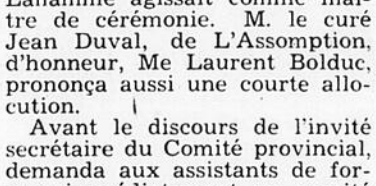
"Ça commence par un péché" est supérieur à "J'ai péché". Et ce n'est pas peu dire. L'intrigue, encore plus prenante que celle du film qui a fait courir tout Montréal, se déroule dans un décor enchanteur. Les scènes inoubliables ne manquent pas et l'on peut dire que rares sont les productions cinématographiques aussi profondément humaines. Le spectateur ne peut qu'en tirer de précieuses et profitables leçons, qu'il soit jeune ou qu'il soit âgé.

Une jeune fille, à l'emploi d'un fermier, répond aux avances que lui fait un compagnon de travail. Cependant, un enfant doit naître de cet amour et le compagnon disparaît lâchement.

Eperdue, la fille gardera son secret aussi longtemps que possible, puis, finalement, se réfugiera chez sa mère. Celle-ci gardera l'enfant et l'élèvera même alors que sa fille retournera chez le fermier où on la réclame.

La patronne est décédée et le maître, qui estime beaucoup sa servante, veut en faire son épouse. Le mariage aura lieu mais un jour il apprendra que sa deuxième femme a déjà un enfant... Qu'arrivera-t-il ? Il y a également l'ancien amant qui réapparaît dans le village...

Ceux qui ont vu "J'ai péché" voudront voir ce film qui lui est encore supérieur.



Lumières vacillantes, image de TV confuse, grille-pain trop lent, fusibles qui ne durent pas... tout cela provient de canalisations électriques insuffisantes. Il faut alors augmenter la puissance de l'entrée et le nombre de circuits et de prises de courant.

Consultez votre électricien. Il se fera un plaisir d'estimer les améliorations que demande votre filerie pour vous permettre de bénéficier pleinement de l'électricité sans courir le moindre danger.

FAITES MEILLEUR USAGE DE L'ÉLECTRICITÉ — VOUS AUREZ PLUS DE LOISIRS

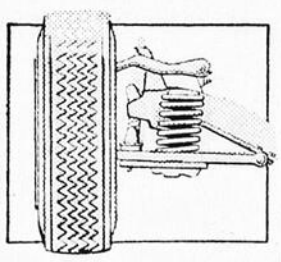
THE SHAWINIGAN WATER AND POWER COMPANY

La Buick est dans vos moyens autant que n'importe quelle voiture neuve

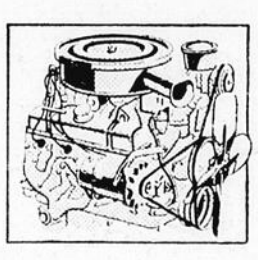
Le prix suggéré par le fabricant pour cette voiture est inférieur à celui d'un grand nombre de modèles de voitures "de prix modique"!

SEDAN BUICK SPECIAL *2-portes*

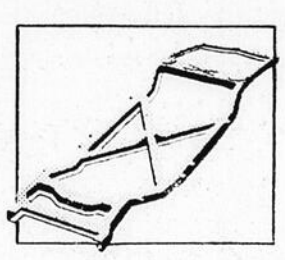
CARACTÉRISTIQUES STANDARD DE CHAQUE BUICK SPECIAL!



ROULEMENT "AÉRIEN"— Inventée et perfectionnée par Buick... la suspension à ressorts à boudins aux quatre roues! Aucune autre suspension tout acier n'est aussi douce, aussi ouatée!



MOTEUR B-12000— Le moteur Buick le plus perfectionné construit jusqu'ici. Une réserve de puissance presque illimitée lui permet de faire face à n'importe quelle situation.



CHÂSSIS "CONTOUR-FRAME" —Un châssis parfaitement équilibré, dans lequel la carrosserie est littéralement blottie, permet de vous offrir la BUICK la plus basse *et* la plus logeable.

Ne manquez pas Porte Ouverte à la télévision le lundi soir.

Voici un cas où l'automobiliste a tout intérêt à voir grand...

Pourquoi acheter une voiture "de prix modique" quand on peut se procurer une grosse voiture—une Buick—tout en réalisant des économies! Vous pouvez vous offrir le luxe d'une Buick, la satisfaction qu'elle procure, la maniabilité extrême et les performances étincelantes de cette voiture pourtant économique. Faites l'essai de la Buick; informez-vous de son prix et... achetez une Buick aujourd'hui même!

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

QUAND IL SE CONSTRUIRA DE MEILLEURES AUTOS, BUICK LES CONSTRUIRA

Vous épargnerez en achetant aujourd'hui une BUICK B-58

PASSEZ CHEZ LE DÉPOSITAIRE BUICK DE VOTRE LOCALITÉ

Une voiture en bon état évite bien des fracas

GARAGE J. WILFRID MORIN LTEE

SAINT-GEORGES, BEAUCE

Semaine de la Vocation

(suite de la page 13)

se de clôture et Profession de foi des élèves de 7e Année.

* * *

A chaque jour de la semaine, en classe, sentences au tableau noir, textes à analyser et composition française sur la vocation. M. le Curé récompensera les meilleurs travaux. On attirera l'attention des élèves par des affiches répandues dans toute l'école, et on les invitera à assister à la messe à chaque jour, et à l'exercice du mois de Marie, le soir, à 7h 30.

Pendant toute la semaine aussi, M. l'abbé Léandre Morin, aumônier du Collège, fera du bureau au Collège, à chaque jour, à 2 h. p.m., pour recevoir les garçons qui aimeraient lui parler de leur cas particulier.

Dimanche, le 1er juin

ORDINATION par Son Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec et primat du Canada, de cinq nouveaux prêtres : le R. P. Henri Paquet, s.v., le Rév. Rosaire Veilleux, ptre, M. l'abbé Rosaire Morin, ptre, M. l'abbé Jean-Marie Bourque, ptre, M. l'abbé Mario Garant, ptre.

Lundi, le 2 juin

A 9 h. a.m., première messe du Rév. Père Henri Paquet, s.v., en l'église de L'Assomption. Les élèves y assisteront.

APPEL AUX PARENTS

Dans certaines maisons d'enseignement, les examens de fin d'année sont sur le point de commencer. Cela veut dire que les vacances approchent. Puisque tous les enfants aux études ont droit aux vacances, il ne faudrait pas qu'un malheureux accident de la route prive quelques-uns de ces beaux jours de congé. Le Comité provincial de Sécurité routière (PRUDENTIA) demande aux parents et aux instituteurs de rappeler à leurs élèves certains principes de sécurité de la rue. Demandez à vos enfants, à vos élèves de se montrer prudents lorsqu'ils se rendent en classe

Les Anglais sont élevés dans le respect des choses sérieuses, et les Français dans l'habitude de s'en moquer. — **J. Joubert.**

Monsieur

Pour votre chapeau de paille,

voyez

Pierre Moreau

Prix à partir de: $2.95

Pierre Moreau

MERCERIE POUR HOMMES

Habits sur mesures

Tél. 1019

1re Ave. — Ville St-Georges-Est, Bce.

GRANDE VENTE

8ème ANNIVERSAIRE

AU MAGASIN

R. FARMER 5 à 1.00 et plus

A l'occasion du 8ème anniversaire de fondation, M. Raymond Farmer, propriétaire, organise une VENTE SENSATIONNELLE.

S'il vous plaît, consulter les circulaires que vous recevrez cette semaine et vous constaterez nos formidables spéciaux qui sont en vente du 22 mai au 1er juin.

Mieux encore : rendez-vous au magasin.

R. FARMER 5 à 1.00 et plus

444, 1ère Avenue **Ville St-Georges**

Marché Central

BIERE ET PORTER

Téls: 395-396

1ère Avenue - Ville St-Georges-Est

VIANDE

JAMBON MIDGET — 2 à 3 livres; la livre ---------- **.75**

POULET CHAPON — De 6 à 8 livres; la livre -------- **.55**

BACON LOCAL — 2 paquets de ½ livre ---------- **.69**

ASSORTIMENT COMPLET DE VIANDES FROIDES

Fruits et Légumes

ORANGES SUNKIST — 3 douzaines pour ---------- **1.00**

TRES BELLE SALADE — 2 pommes pour ---------- **.33**

PATATES — 10 livres pour ---------- **.29**

EPICERIE

FAB — Boite géante ---------- **1.59**

OEUFS — A-gros; la douzaine --------- **.49**

BISCUIT AU CHOCOLAT — 3 livres pour ---------- **.89**

Pendant le mois de mai, surveillez le gala des épiciers. Il y a toujours à notre magasin le panier des aubaines, pendant ce mois.

PROFITEZ-EN.

Livraison gratuite par toute la ville.